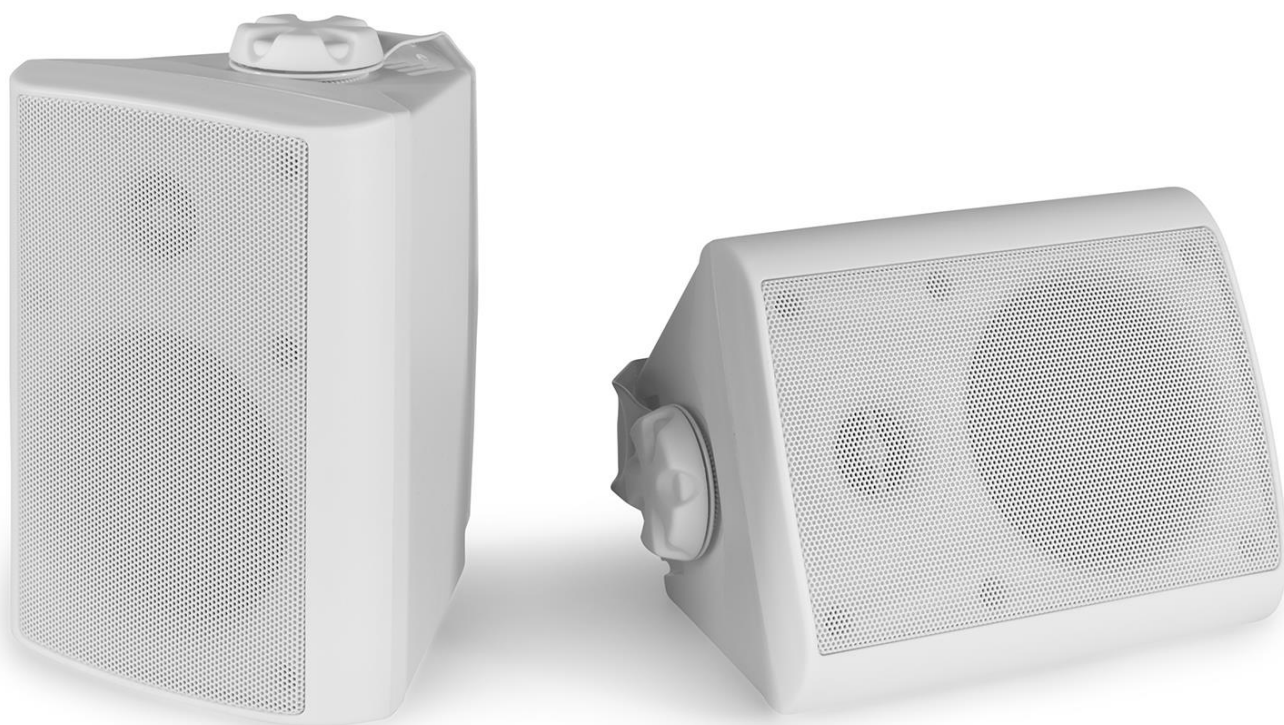




## **BC Series In/Outdoor Speaker Set 100V**

Ref. nr.: 952.104, 952.106, 952.108, 952.110, 952.112, 952.114



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore, do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guidelines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the lifetime.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

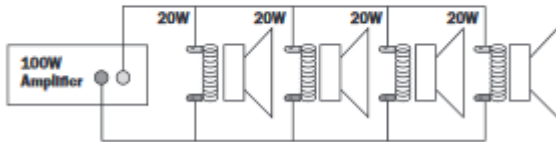
## BASIC CONNECTIONS

Use the switch on the back of the speaker to choose output. The speakers can be used on either 8 Ohm or 100Volt line systems.

### Examples

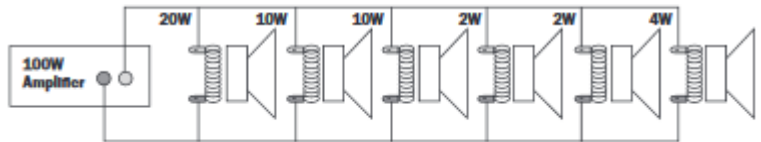
#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



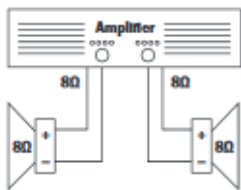
#### Multi-tap 100V line

$20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W$  load

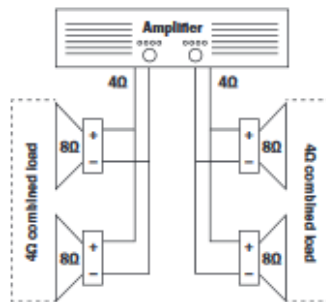


### 8Ω examples:

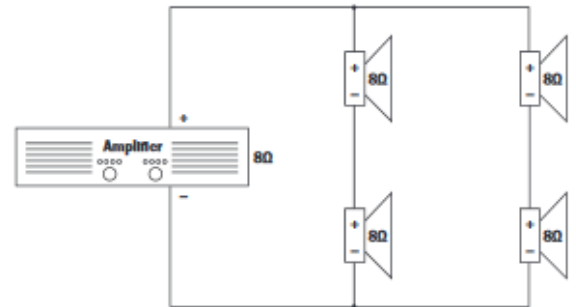
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



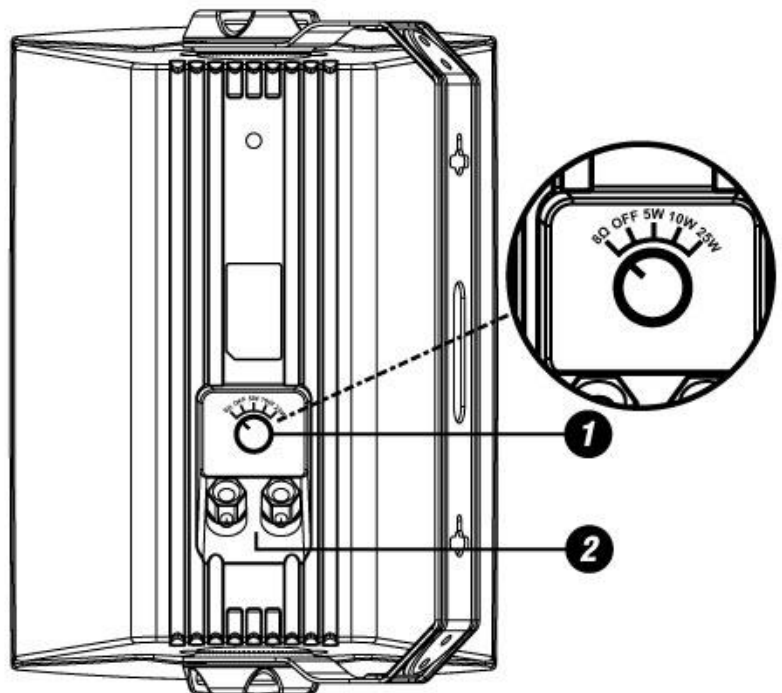
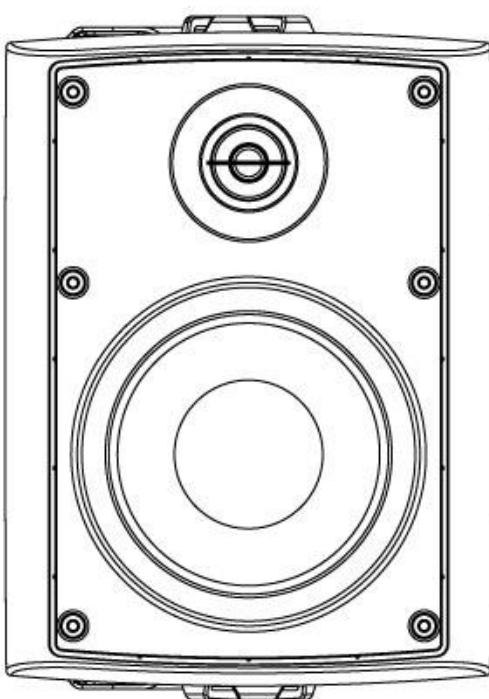
## HOW TO CONNECT YOUR SPEAKERS

**Step 1:** Make sure the audio system is turned off before making any connection.

**Step 2:** Connect the speaker(s) to the output of the amplifier (Black = negative pole / Red = positive pole) (2).

**Step 3:** Adjust the rotary switch (1) to 100 Volt or 8Ω position (for directly operating the speaker at a low-impedance amplifier output).

**Step 4:** When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity and that the amplifier is not overloaded.



Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## BASIS AANSLUITING

Gebruik de schakelaar aan de achterkant van de luidspreker om het vermogen te kiezen. De luidsprekers kunnen worden gebruikt op 8 Ohm of 100V lijn-systemen.

### Voorbeelden:

#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



#### Multi-tap 100V line

20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W load

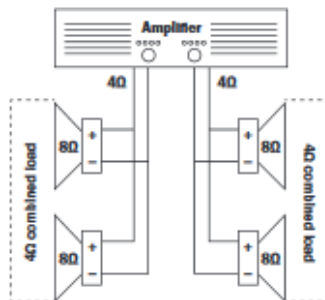


### 8Ω examples:

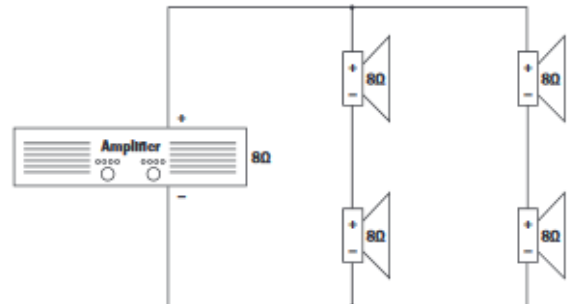
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



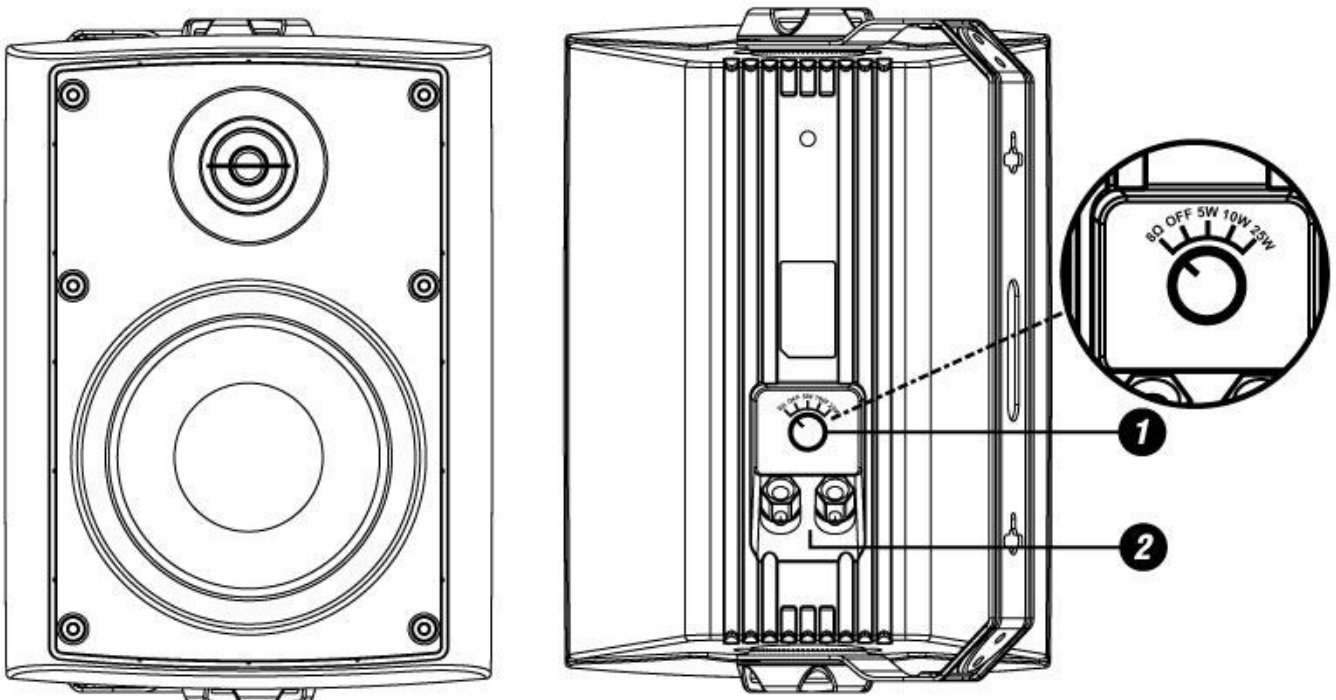
## AANSLUITEN VAN DE LUIDSPREKERS

**Stap 1:** Zorg er altijd voor dat het audiosysteem volledig uitgeschakeld is voordat u verbinding gaat maken.

**Stap 2:** Verbind de luidspreker(s) met de uitgang van de versterker (Zwart = minpool / Rood = plus pool) (2).

**Stap 3:** Stel de draaischakelaar (1) in op 100 Volt of 8Ω (voor het direct bedienen van de luidspreker op een lage impedantie versterkeruitgang).

**Stap 4:** Bij het aansluiten van verschillende luidsprekers: zorg ervoor dat alle luidsprekers dezelfde polariteit hebben en dat de versterker niet overbelast wordt.



# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## BASIS ANSCHLUSSE

Verwenden Sie den Schalter auf der Rückseite des Lautsprecher, um die Ausgangsleistung auszuwählen. Die Lautsprecher können an 8 Ohm oder 100Volt Leitungssystemen eingesetzt werden.

### Beispiel:

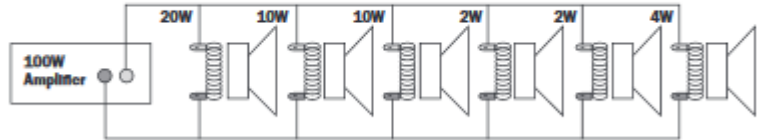
#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



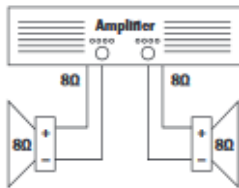
#### Multi-tap 100V line

20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W load



### 8Ω examples:

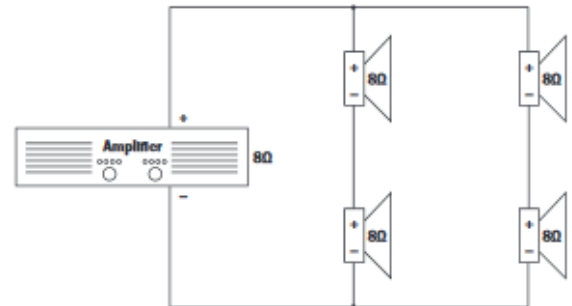
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



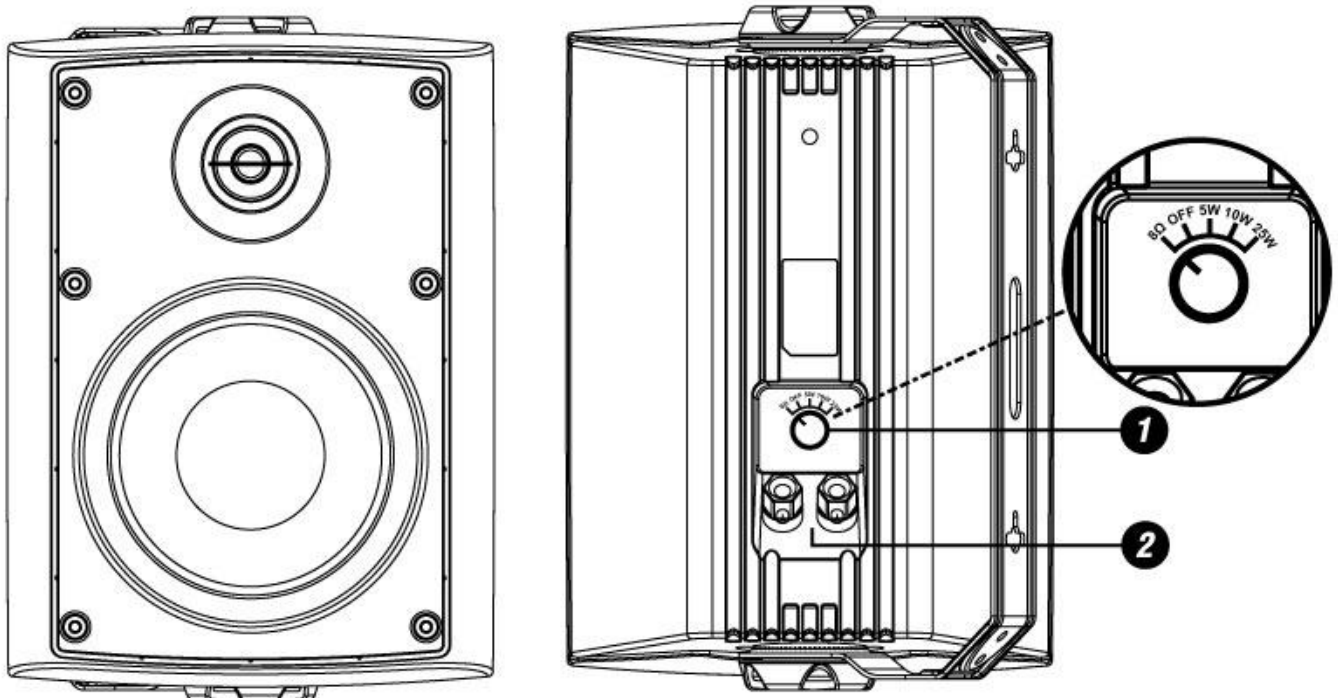
## ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHER

**Schritt 1:** Schalten Sie das Audiosystem aus, falls diese noch eingeschaltet ist.

**Schritt 2:** Schließen Sie den Lautsprecher an den Ausgang eines Verstärkers an (Schwarz=Minuspol/Rot=Pluspol)(2).

**Schritt 3:** Stellen Sie den Drehschalter (1) auf 100 Volt oder 8Ω (wenn der Lautsprecher direkt an einem niederohmigen Verstärkerausgang betrieben werden soll).

**Schritt 4:** Achten Sie beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden und dass der ELA-Verstärker nicht überlastet wird.



Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

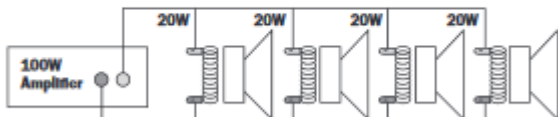
## CONEXIONES BÁSICAS

Utilice el interruptor en la parte posterior del altavoz para elegir la potencia de salida. Los altavoces se pueden utilizar en sistemas de línea de 8 Ohm o 100Volt.

### Ejemplares:

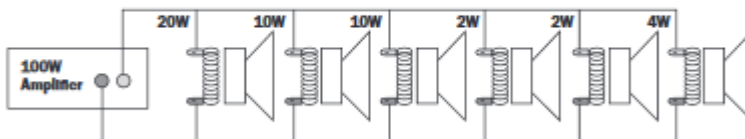
#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



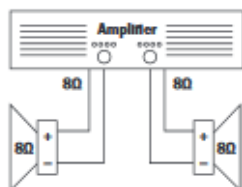
#### Multi-tap 100V line

20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W load

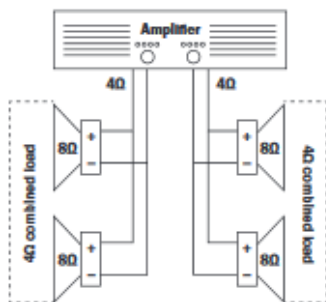


### 8Ω examples:

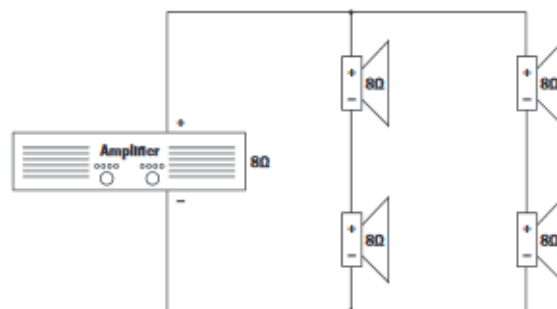
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



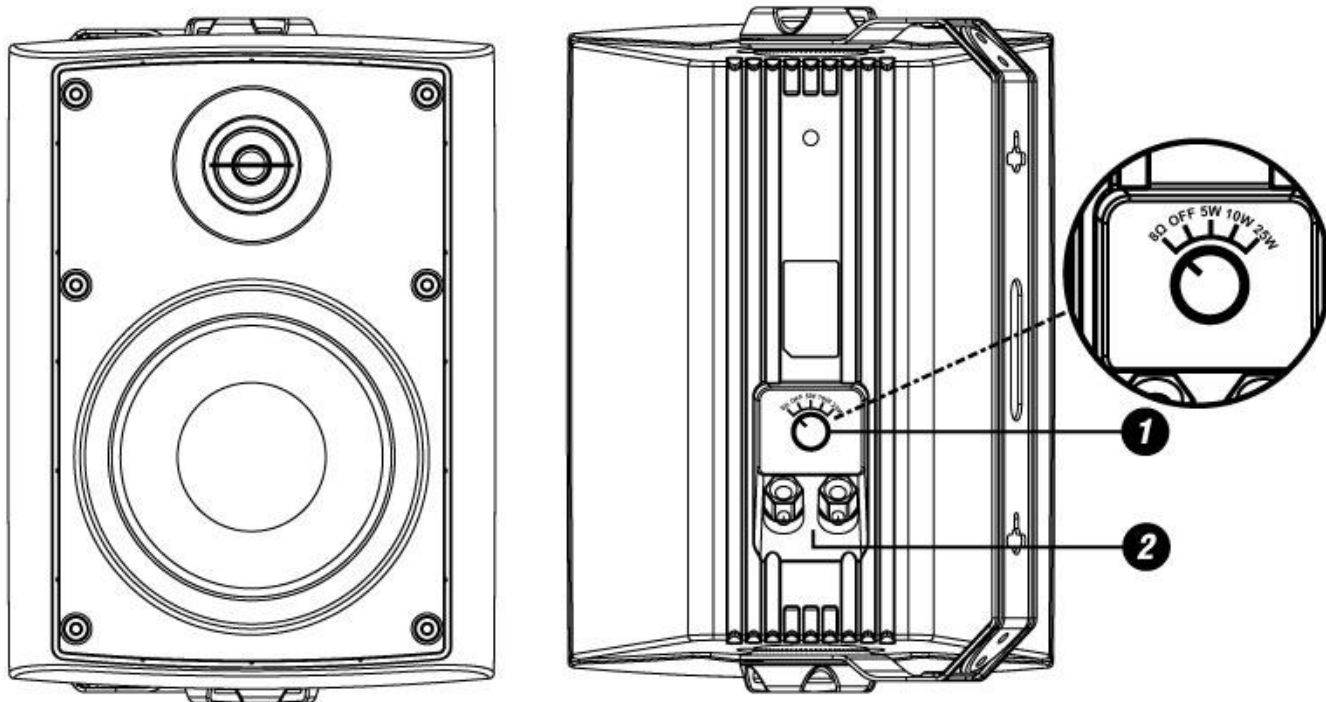
## CÓMO CONECTAR LOS ALTAVOCES

**Paso 1:** Si el sistema de audio está encendido, apáguelo antes de realizar cualquier conexión.

**Paso 2:** Conecte el altavoz a la salida del amplificador PA (negro = polo negativo / rojo = polo positivo) (2).

**Paso 3:** Ajuste el interruptor giratorio (1) a la posición 100 Volt u 8Ω (para operar directamente el altavoz en una salida de amplificador de baja impedancia).

**Paso 4:** Al conectar varios altavoces, asegúrese de que todos los altavoces tienen la misma polaridad y que el amplificador no está sobrecargado.



Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

 Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.

 Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

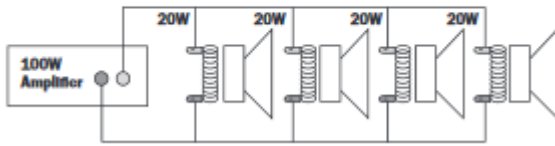
## CONNEXIONS DE BASE

Utilisez l'interrupteur sur l'arrière de l'enceinte pour sélectionner la puissance de sortie. Les enceintes peuvent être utilisées avec des systèmes 8 ohms ou des systèmes ligne 100 Volt.

### Exemple

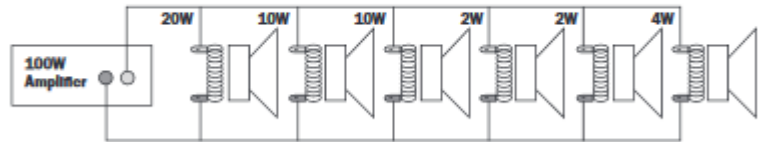
#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



#### Multi-tap 100V line

20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W load

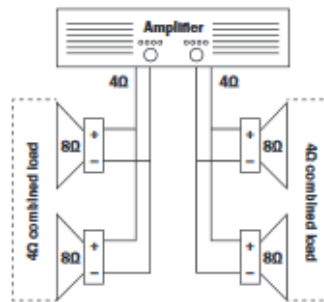


### 8Ω examples:

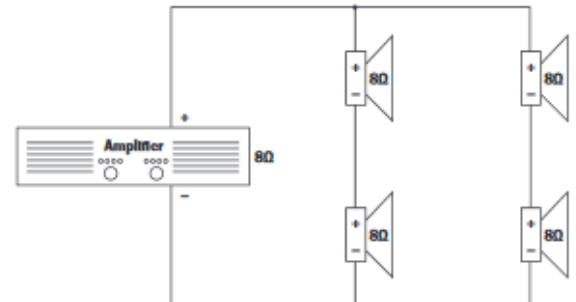
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



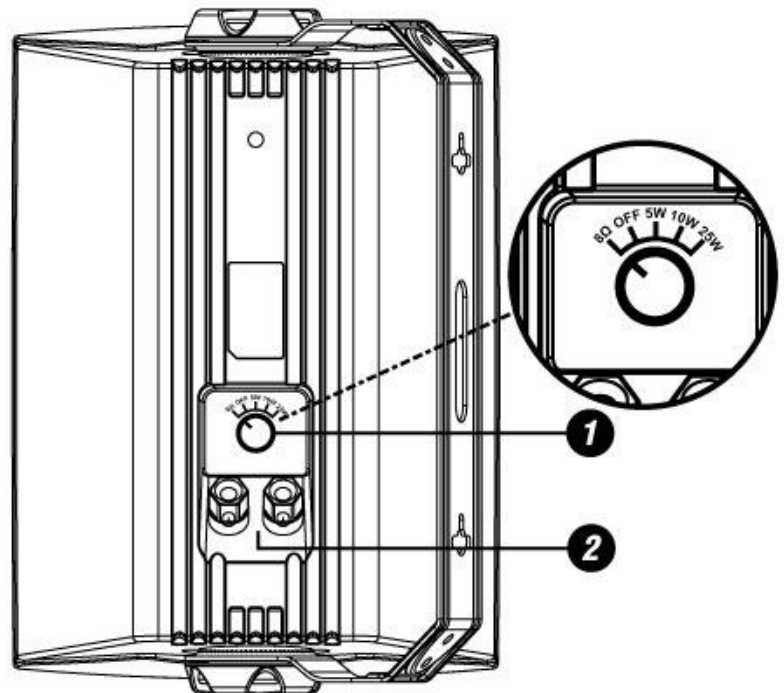
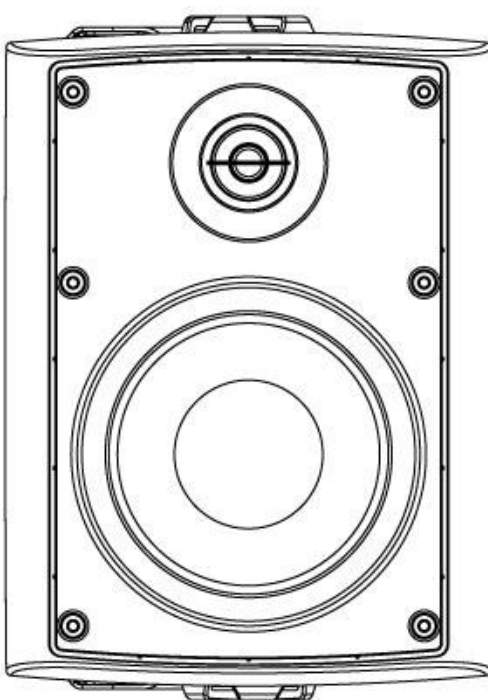
## COMMENT RELIER LES ENCEINTES

**Etape 1:** Si le système est allumé, veuillez à l'éteindre avant d'effectuer tout branchement.

**Etape 2:** Reliez l'enceinte à la sortie de l'amplificateur (Noir = pôle négatif / Rouge = pôle positif) (2).

**Etape 3:** Réglez le commutateur rotatif (1) sur la position 100 Volt ou 8Ω (pour commander directement l'enceinte sur une sortie d'amplificateur basse impédance).

**Etape 4:** Si vous branchez plusieurs enceintes, assurez-vous que toutes les enceintes ont la même polarité et que l'amplificateur n'est pas en surcharge.



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

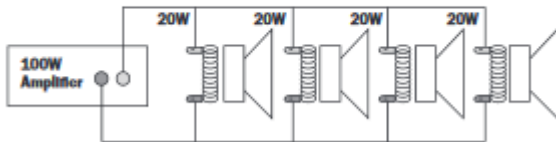
## PRZYKŁADY POŁĄCZEŃ 100V

Użyj przełącznika z tyłu głośnika, aby wybrać moc wyjściową. Głośniki mogą działać na systemie 8 Ohm lub 100Volt.

### Przykład:

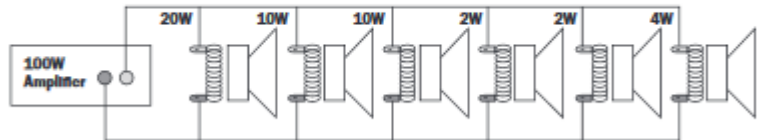
#### Standard 100V line

4 x 20W - 80W load



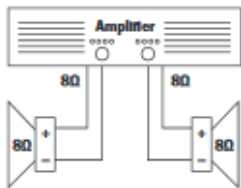
#### Multi-tap 100V line

20 + 10 + 10 + 2 + 2 + 4 = 48W load

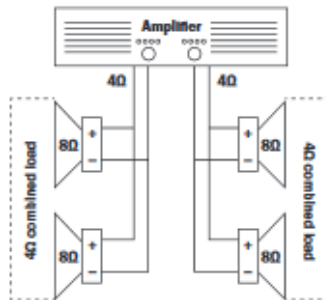


### 8Ω examples:

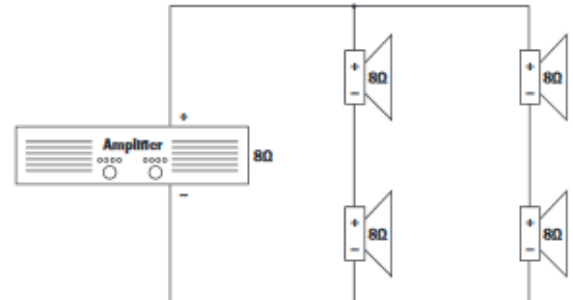
#### Standard 2 loudspeaker setup



#### Parallel 4 loudspeaker setup



#### Series parallel 4 loudspeaker mono setup



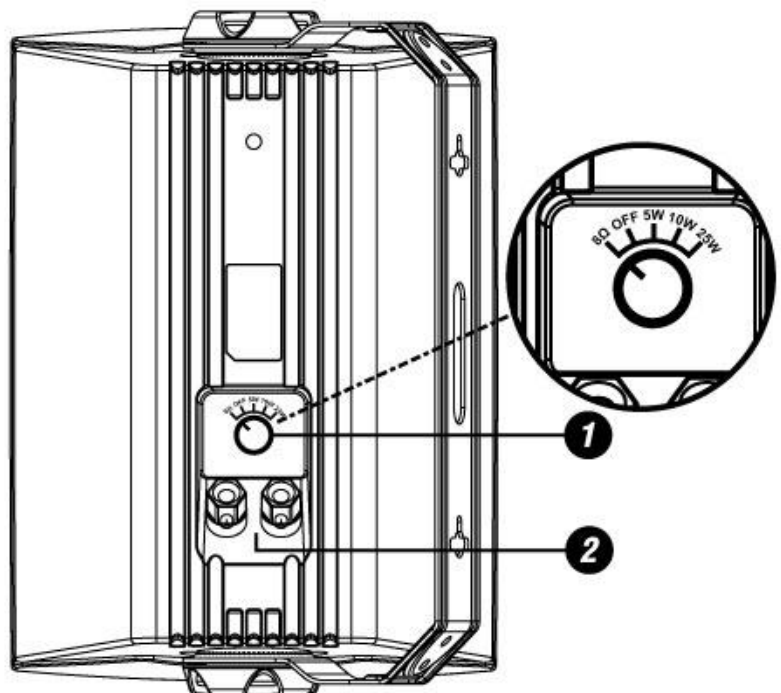
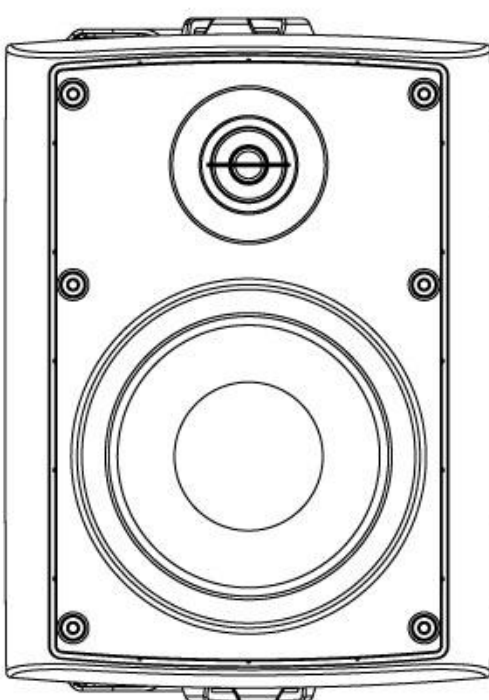
## JAK PODŁĄCZYĆ GŁOŚNIKI

**Krok 1:** Jeśli system nagłośnieniowy jest włączony, należy go wyłączyć przed jakimkolwiek podłączeniem.

**Krok 2:** Podłączyć głośnik pod wyjście we wzmacniaczu. (Czarny = biegun ujemny / Czerwony = biegun dodatni) (2).

**Krok 3:** Ustaw przełącznik obrotowy (1) w pozycji 100 Volt lub 8Ω (do bezpośredniego sterowania głośnikiem na wyjściu wzmacniacza o niskiej impedancji).

**Krok 4:** Przy podłączaniu kilku głośników należy upewnić się, że wszystkie głośniki mają tę samą polaryzację, i że wzmacniacz nie zostanie przeciążony.



# TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                        | BC40V                            | BC50V                              | BC65V                             |
|------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Ref.nr.                | 952.104/952.106                  | 952.108/952.110                    | 952.112/952.114                   |
| Power Max.             | 100W @ 8 Ohm                     | 120W @ 8 Ohm                       | 150W @ 8 Ohm                      |
| Power Rms              | 30W @ 8 Ohm                      | 35W @ 8 Ohm                        | 45W @ 8 Ohm                       |
| Tappings               | 5, 10, 20W @ 100V/<br>8Ohm / Off | 7.5, 15, 30W @ 100V/<br>8Ohm / Off | 10, 20, 40W @ 100V/<br>8Ohm / Off |
| Frequency response     | 100Hz-20kHz                      | 50Hz-20kHz                         | 40Hz-20kHz                        |
| Woofers                | 4" Polypropylene                 | 5.25" Polypropylene                | 6.5" Polypropylene                |
| Tweeter                | 3/4" Silk dome                   |                                    | 1" Silk dome                      |
| SPL @ 1W/1m            | 88dB                             |                                    | 89dB                              |
| IP rating              | IPX5                             |                                    |                                   |
| Dimensions per speaker | 198 x 145 x 127mm                | 240 x 179 x 153mm                  | 288 x 216 x 180mm                 |
| Weight                 | 1.70kg                           | 2.20kg                             | 3.00kg                            |

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual is conforming European and UK legislation directives to which they are subject:

## European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



## United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



## PRM SERIES 100V 4Z Mixer-Amplifier USB/MP3/BT

Ref. nr.: 952.154; 952.156



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

V2.0

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the device can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## REPLACING THE FUSE

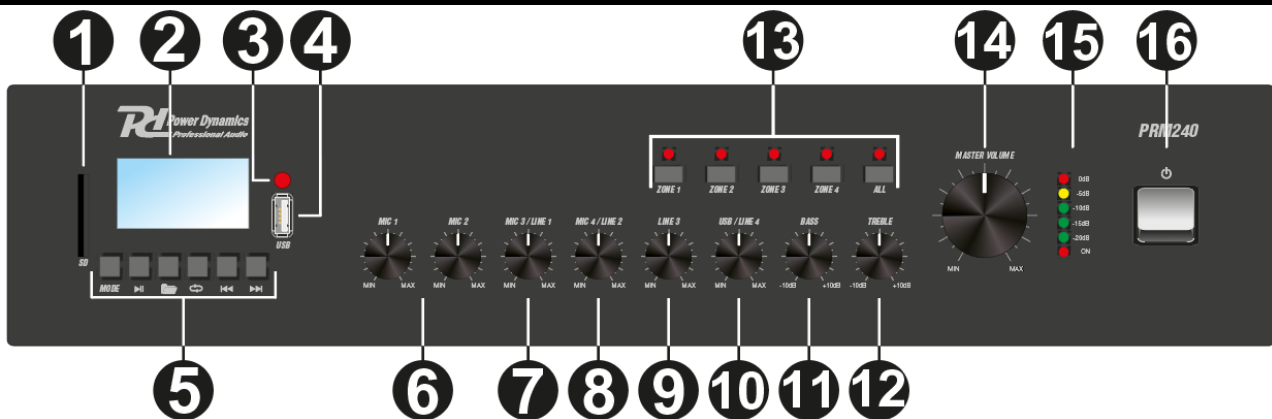
If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.



Procedure:

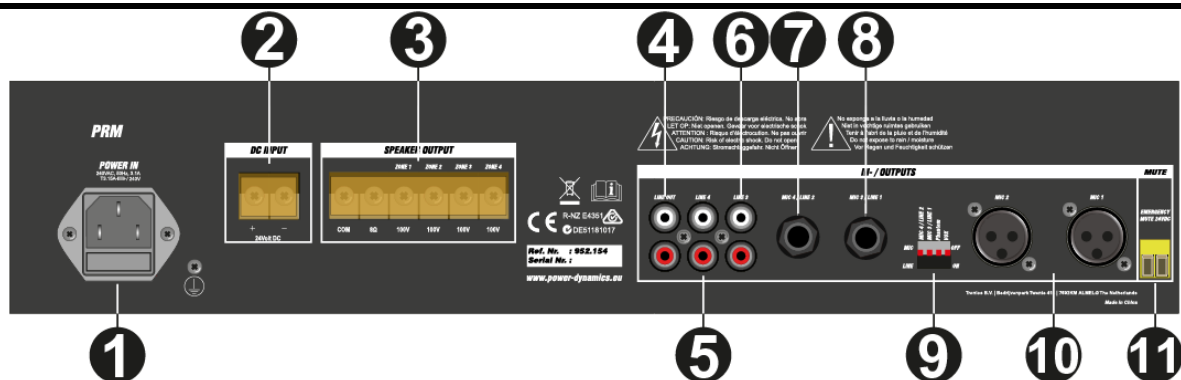
- Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.
- Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.
- Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.
- Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

## FRONT PANEL



1. **SD CARD SLOT:** Insert an SD card in this slot.
2. **DISPLAY:** The display shows multiple forms of information, for example current MODE, elapsed time, etc.
3. **REMOTE CONTROL SENSOR:** This sensor receives the infrared information from the remote control.
4. **USB PORT:** You can play media files from a USB device by connecting the device to this slot.
5. **BUTTON CLUSTER:**
  - MODE BUTTON** - Press to change modes between playing SD, USB, MP3 and BT.
  - PLAY / PAUSE** - Press this button to start or pause play.
  - FOLDER** - Press this button to enter FOLDER selection.
  - REPEAT MODE** - Press the repeat button once to continually repeat ALL tracks, press repeat once more to repeat just the current track.
  - PREVIOUS** - Press this button to go to the previous track. Press and hold to scan backwards within tracks.
  - NEXT** - Press this button to go to the next track. Press and hold to scan forwards within tracks.
6. **MIC 1 & 2 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 1 & 2 channel.
7. **MIC 3/LINE 1 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 3/LINE 1 channel.
8. **MIC 4/LINE 2 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 4/LINE 2 channel.
9. **LINE 3 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the LINE 3 channel.
10. **LINE 4/USB OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the LINE 4/USB channel.
11. **BASS CONTROL:** Adjust the low frequencies of the corresponding channel.
12. **TREBLE CONTROL:** Adjust the high frequencies of the corresponding channel.
13. **ZONE 1-4 OUTPUT SWITCHES:** The different connected loudspeaker lines (1-4) can be switched on and off by pressing the switches with the corresponding numbers. When the 'All' switch is pressed, all zone (1-4) outputs will be enabled or disabled.
14. **MASTER VOL:** This knob controls the master volume.
15. **LED INDICATORS (VU-METER):** The current system operation is indicated on the 6 digit LED bar graph. The LED's monitor the current output level within a range of -20 dB and 0 dB.
16. **POWER SWITCH:** Turn the device ON or OFF.

## REAR PANEL



1. **AC IN AND FUSE HOLDER:** Socket for plugging in the supplied power cord (top). For instructions on how to change the fuse (bottom), see "REPLACING THE FUSE".
2. **BATTERY INPUT 24V DC:** The main DC power supply (24V) has to be applied to this connector. This is a standby power inlet to connect a 24V battery.
3. **SPEAKER OUTPUT:** These terminals allow for connecting speakers.
4. **LINE RCA OUTPUT:** Further amplifiers can be connected from these RCA sockets.
5. **LINE 4 RCA INPUT:** RCA jack input for connecting audio units with line level output.
6. **LINE 3 RCA INPUT:** RCA jack input for connecting audio units with line level output.
7. **MIC 4/LINE 2 INPUT:** 6.3mm (1/4") input jack for connecting audio units with line level output or a microphone.
8. **MIC 3/LINE 1 INPUT:** 6.3mm (1/4") input jack for connecting audio units with line level output or a microphone.
9. **DIPSWITCH:** Switches for selecting the preferred input channel, phantom power and vox.

| PIN   | FUNCTION               | ON     | OFF   |
|-------|------------------------|--------|-------|
| Pin 1 | MIC 4/LINE 2 selection | Line 2 | MIC 4 |
| Pin 2 | MIC 3/LINE 1 selection | Line 1 | MIC 3 |
| Pin 3 | Phantom Power          | ON     | OFF   |
| Pin 4 | Vox                    | ON     | OFF   |

10. **MIC INPUTS:** XLR input sockets for connecting microphones.
11. **EMERGENCY MUTE:** Mixing amplifiers of the PRM series are equipped with a connector for a 24V mute function. The contact can be connected to an alarm panel with a 24V trigger output. When the alarm is triggered, the amplifier mutes all channels except MIC-1, which remains active for emergency messages.

## CONNECTING WITH BT



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "BT" button and activate BT-function.
3. Select "**PRM-AMPLIFIER**" on your BT-device and make the BT-connection

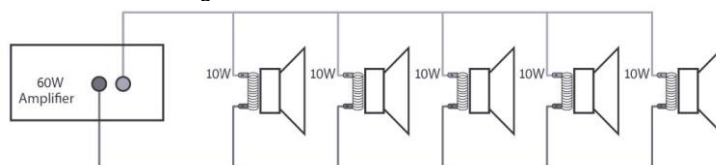
If password is required, you can enter "0000".

**Attention:** The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

## 100V LINE SYSTEM

For 100V line systems, connect the amplifier to the first speaker in the system using double-insulated speaker wire which has adequate current rating to handle the total output of the amplifier.

Connect the "100V" output terminal to the positive (+) connection of the speaker and "COM" output to the negative (-) connection of the speaker. Connect further speakers in parallel to the first speaker with all positive terminals and connected together and all negative terminals connected together as shown below.



A 100V line speaker system can comprise of many speakers connected together. The determining factor for how many speakers can be used on a single amplifier is the power rating. For most purposes, it is advised to connect as many speakers as needed with a combined wattage of no more than 90% of the amplifier's output power rating.

The terminals of a 100V speaker are connected to a transformer and in some cases, this transformer may be "tapped" for different power ratings. These tapings can be used to adjust the wattage (and output volume) of each speaker in the system to help achieve the ideal total power of the system for the amplifier.

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdt. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

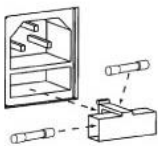
Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## VERVANGEN ZEKERING

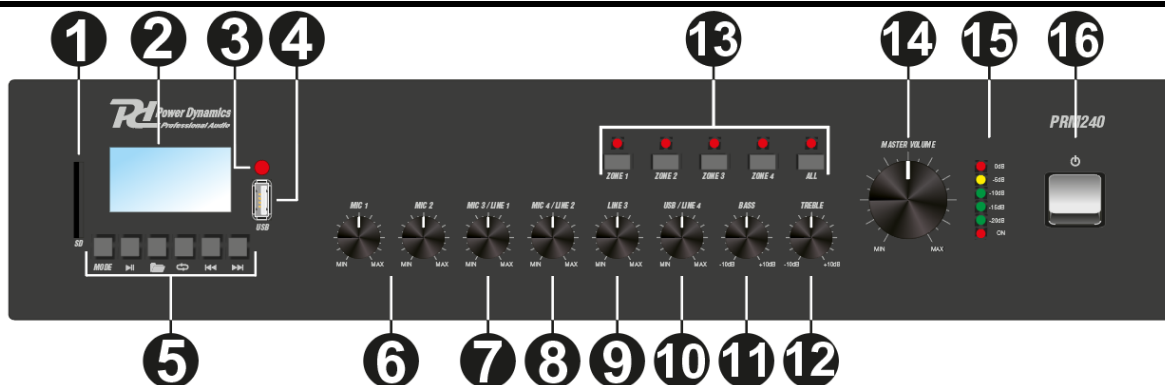
Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.



Procedure:

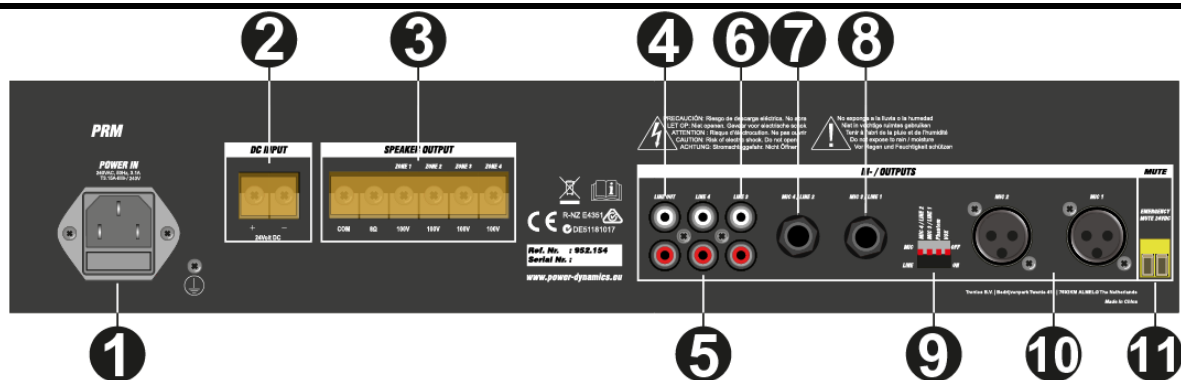
- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.
- Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
- Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
- Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

## VOORZIJD



1. **SD KAART-INGANG:** Kan worden gebruikt om een SD-kaart te plaatsen.
2. **DISPLAY:** Het display toont meerdere vormen van informatie, bijvoorbeeld de huidige modus, de verstreken tijd, etc.
3. **SENSOR AFSTANDSBEDIENING:** Deze sensor ontvangt de infrarood informatie van de afstandsbediening.
4. **USB POORT:** U kunt mediabestanden afspelen vanaf een USB-apparaat door het hier aan te sluiten.
5. **KNOPPENCLUSTER:**
  - MODE KNOP** - Druk op deze toets om van modus te wisselen tussen SD, USB, MP3 en BT.
  - PLAY / PAUSE** - Druk op deze knop om het afspelen te starten/hervatten of te pauzeren.
  - FOLDER** - Druk op deze knop om naar de mappenselectie te gaan.
  - REPEAT MODUS** - Druk eenmaal op de herhaalknop om alle tracks continu te herhalen, druk nogmaals op de herhaalknop om alleen het huidige nummer te herhalen.
  - VORIGE** - Drukken om naar het vorige muzieknnummer te gaan. Houd ingedrukt om achteruit te scannen in nummers.
  - VOLGENDE** - Drukken om naar het volgende muzieknnummer te gaan. Houd ingedrukt om vooruit te scannen in nummers.
6. **MICROFOON 1 & 2 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van de MIC 1- en 2 kanalen aan.
7. **MIC 3/LINE 1 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het MIC 3/LINE 1-kanaal aan.
8. **MIC 4/LINE 2 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het MIC 4/LINE 2-kanaal aan.
9. **LINE 3 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het LINE 3-kanaal aan.
10. **LINE 4/USB VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het LINE 4/USB-kanaal aan.
11. **BASS REGELAAR:** Pas de lage frequenties aan.
12. **TREBLE REGELAAR:** Pas de hoge frequenties aan.
13. **ZONE 1-4 UITGANG SCHAKELAARS:** De verschillende aangesloten luidsprekers (1-4) kunnen worden in- en uitgeschakeld door op de schakelaars met de bijbehorende nummers te drukken. Wanneer de 'All'-schakelaar wordt ingedrukt worden alle zone-uitgangen (1-4) ingeschakeld of uitgeschakeld.
14. **MASTER VOLUMEREGELAAR:** Deze knop regelt het hoofdvolume.
15. **CLIP INDICATOR (VU-METER):** De clip-ledindicator geeft piekniveaus aan van de output van de versterker. Deze LEDs gaan branden wanneer de versterker aan het maximum van z'n vermogen zit. De volume dient dan onmiddellijk lager gedraaid te worden.
16. **NETSCHAKELAAR:** Zet het apparaat aan of uit.

## ACHTERZIJDE



1. **NETENTREE EN ZEKERING:** Aansluiting voor het aansluiten van het meegeleverde netsnoer (boven). Voor instructies voor het vervangen van de zekering (onder), zie "VERVANGEN ZEKERING".
2. **GELIJKSTROOM INGANG:** Dit is een stand-by stroomtoevoer om een 24V batterij op aan te sluiten.
3. **LUIDSPREKERUITGANG:** Deze aansluitingen maken het mogelijk om luidsprekers aan te sluiten.
4. **RCA LIJNUITGANG:** Vanuit deze RCA-aansluitingen kunnen andere versterkers worden aangesloten.
5. **LINE 4 RCA INGANG:** RCA jack ingang voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer.
6. **LINE 3 RCA INGANG:** RCA jack ingang voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer.
7. **MIC 4/LINE 2 INGANG:** 6.3mm jack connector voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer of een microfoon.
8. **MIC 3/LINE 1 INGANG:** 6.3mm jack connector voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer of een microfoon.
9. **DIPSWITCH:** Schakelaars voor het selecteren van het gewenste ingangskanaal, fantoomvoeding- en vox-instelling.

| SCHAKELAAR   | FUNCTIE            | ON     | OFF   |
|--------------|--------------------|--------|-------|
| Schakelaar 1 | MIC 4/LINE 2 keuze | Line 2 | MIC 4 |
| Schakelaar 2 | MIC 3/LINE 1 keuze | Line 1 | MIC 3 |
| Schakelaar 3 | Fantoomvoeding     | ON     | OFF   |
| Schakelaar 4 | Vox                | ON     | OFF   |

10. **MICROFOONINGANGEN:** XLR-ingangsaansluiting voor het aansluiten van (een) microfoon(s).
11. **EMERGENCY MUTE (DEMPEN BIJ TRIGGER):** Versterkers van de PRM-serie zijn uitgerust met een connector voor een 24V mute-functie. Het contact kan worden aangesloten op een alarmpaneel met een 24V triggeruitgang. Wanneer het alarm wordt geactiveerd, dempt de versterker alle kanalen behalve MIC-1, die actief blijft ten behoeve van noodmeldingen.

## VERBINDEN MET BT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "**PRM-AMPLIFIER**" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

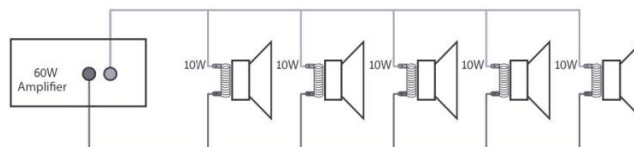
Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

**Opmerking:** De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

## 100V LINE SYSTEEM

Om een 100Volt systeem te creëren sluit u de versterker aan op de eerste luidspreker in het systeem met behulp van dubbel geïsoleerde luidsprekercabel die berekend is op voldoende stroomcapaciteit om het signaal te verwerken.

Sluit de "100V" uitgangsklem aan op de positieve (+) aansluiting van de luidspreker en de "COM" uitgang naar de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker. Sluit de eventuele overige luidsprekers parallel aan de eerste luidspreker aan met alle positieve aansluitingen en verbind ze samen en alle negatieve aansluitingen worden samen aangesloten zoals hieronder aangegeven.



Een 100V lijn luidsprekersysteem kan bestaan uit vele luidsprekersprekers die samen zijn verbonden. De bepalende factor voor aantal luidsprekers die op een enkele versterker kan worden aangesloten, is afhankelijk van het versterkervermogen. Voor de meeste doeleinden is het raadzaam om zoveel mogelijk luidsprekers aan te sluiten met een gecombineerd vermogen van niet meer dan 90% van de uitgangsvermogen van de versterker.

De aansluitpunten van een 100V luidspreker zijn verbonden met een transformator en in sommige gevallen kan deze transformator worden ingesteld voor verschillende vermogens. Door de luidsprekers zodanig in te stellen kan het wattage (en uitgangsvolume) van elke luidspreker in het systeem aangepast worden om het ideale totale vermogen van het systeem voor de versterker te bereiken.

## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

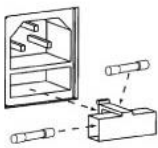
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).



Vorgehensweise:

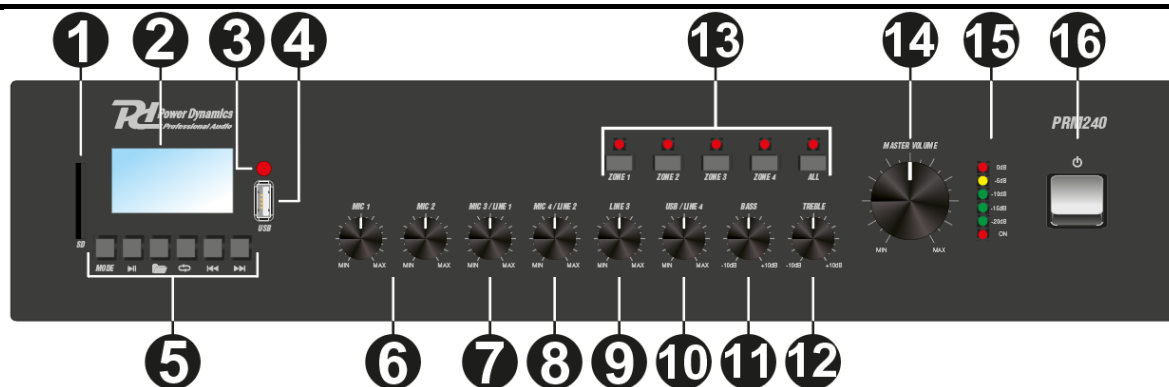
Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

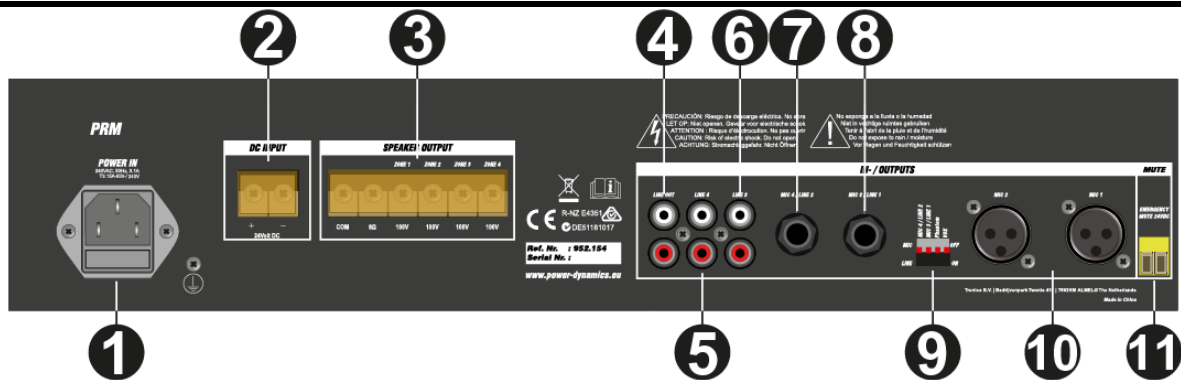
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

## BEDIENFELD



1. **SD KARTE EINGANG:** Stecken Sie eine SD-Karte in diesen Steckplatz.
2. **DISPLAY:** Auf dem Display werden verschiedene Arten von Informationen angezeigt, z.B. Modus, verstrichene Zeit, etc.
3. **FERN SENSOR:** Dieser Sensor empfängt die Infrarot-Informationen von der Fernbedienung.
4. **USB ANSCHLUSS:** Hier kann ein USB-Speichergerät angeschlossen werden.
5. **TASTENGRUPPE:**
  - MODUS TASTE** - Drücken Sie diese Taste um zwischen den Modi SD, USB, MP3 und BT zu wechseln.
  - PLAY / PAUSE** - Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe zu starten/fortzusetzen oder zu unterbrechen.
  - FOLDER** - Drücken Sie diese Taste um die Auswahl des Ordners einzugeben.
  - REPEAT MODUS** - Drücken Sie die Repeat-Taste einmal, um alle Tracks kontinuierlich zu wiederholen. Drücken Sie die Repeat-Taste erneut, um nur den aktuellen Track zu wiederholen.
  - VORHERIGE** - Drücken um zum vorherigen Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks rückwärts zu scannen.
  - NÄCHSTER** - Drücken um zum nächsten Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks vorwärts zu scannen.
6. **MIC 1 & 2 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 1- und MIC 2-Kanals.
7. **MIC 3/LINE 1 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 3/LINE 1-Kanals.
8. **MIC 4/LINE 2 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 4/LINE 2-Kanals.
9. **LINE 3 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des LINE 3-Kanals.
10. **LINE 4/USB VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des LINE 4/USB-Kanals.
11. **BASS KONTROLLE:** Einstellen der tiefen Frequenzen.
12. **TREBLE KONTROLLE:** Stellen Sie die hohen Frequenzen ein.
13. **ZONE 1-4 AUSGANG SCHALTEN:** Die verschiedenen angeschlossenen Lautsprecher (1-4) können durch Drücken der Schalter mit den entsprechenden Zahlen ein- und ausgeschaltet werden. Wenn der Schalter "All" gedrückt wird, werden alle Ausgänge der Zone (1-4) aktiviert oder de-aktiviert.
14. **MASTER VOL:** Mit diesem Regler wird die Master-Lautstärke eingestellt.
15. **LED-/CLIP-ANZEIGEN:** Diese LEDs leuchten auf, wenn einer oder beide Kanäle auf Höchstleistung eingestellt sind. Es kann vorkommen, dass diese LEDs zeitweilig aufleuchten. Das ist kein Problem. Wenn sie aber ständig aufleuchten, müssen Sie die Lautstärke reduzieren, um Schaden zu vermeiden.
16. **NETZSCHALTER:** Schalten Sie das Gerät ein oder aus.

## RÜCKSEITE



1. **AC EINGANG UND SICHERUNG:** um das mitgelieferte Netzkabel anzuschließen (oben). Anweisungen zum Austausch der Sicherung (unten) finden Sie unter "SICHERUNGSWECHSEL".
2. **BATTERIEEINGANG 24V DC:** An diesen Stecker muss die Hauptgleichstromversorgung (24V) angeschlossen werden. Dies ist eine Standby-Stromversorgung zum Anschluss einer 24V-Batterie.
3. **LAUTSPRECHERAUSGANG:** Diese Anschlüsse ermöglichen den Anschluss von Lautsprechern.
4. **RCA AUSGANG:** An diese Buchsen können weitere Verstärker angeschlossen werden.
5. **LINE 4 RCA EINGANG:** RCA-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang.
6. **LINE 3 RCA EINGANG:** RCA-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang.
7. **MIC 4/LINE 2 EINGANG:** 6,3mm Klinkenbuchsen zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang und Mikrofonen.
8. **MIC 3/LINE 1 EINGANG:** 6,3mm Klinkenbuchsen zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang und Mikrofonen.
9. **DIPSWITCH:** Schalter zur Auswahl des gewünschten Eingangskanals, der Phantomspannung- und Vox-Einstellungen.

| SCHALTER   | FUNKTION             | EIN    | AUS   |
|------------|----------------------|--------|-------|
| Schalter 1 | MIC 4/LINE 2 Auswahl | Line 2 | MIC 4 |
| Schalter 2 | MIC 3/LINE 1 Auswahl | Line 1 | MIC 3 |
| Schalter 3 | Phantomspannung      | EIN    | AUS   |
| Schalter 4 | Vox                  | EIN    | AUS   |

10. **MIKROFONEINGANG:** XLR-Eingangsbuchse zum Anschluss von Mikrofon(en).
11. **NOTFALL-STUMMSCHALTUNG:** Die Verstärker der PRM-Serie sind mit einem Anschluss für eine 24V-Mute-Funktion ausgestattet. Der Kontakt kann an eine Alarmzentrale mit einem 24V-Ausgang angeschlossen werden. Wenn der Alarm ausgelöst wird, schaltet der Verstärker alle Kanäle stumm, mit Ausnahme von MIC-1, das zum Zweck der Notfallbenachrichtigung aktiv bleibt.

## ANSCHLUSS AN BT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach **"PRM-AMPLIFIER"** und stellen Sie die Verbindung her.

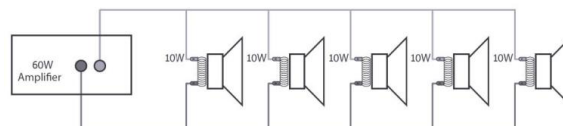
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

**Hinweis:** Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

## 100V LINE SYSTEM

Um ein 100-V-System zu erstellen, verbinden die Verstärker an den ersten Lautsprechern im System doppelt isolierte Lautsprecherkabel mit ausreichend Leistungskapazität haben, um das Signal zu verarbeiten.

Verbinden Sie den „100 V“ Ausgangsanschluß mit dem positiven (+) Anschluß des Lautsprechers und dem „COM“ Ausgangs mit dem negativen (-) Anschluss des Lautsprechers. Schließen Sie alle anderen Lautsprechers an den ersten Lautsprecher parallel mit den positiven Anschlüssen und verbinden sie miteinander, und alle negativen Anschlüsse miteinander verbunden sind wie unten gezeigt.



Ein 100V-Lautsprechersystem kann aus vielen miteinander verbundenen Lautsprechern bestehen. Der entscheidende Faktor für wie viele Lautsprecher können auf einem einzigen Verstärker verwendet werden, ist die Leistung. Für die meisten Zwecke ist es ratsam, so viele Lautsprecher wie nötig mit einer kombinierten Leistung von nicht mehr als 90% der Ausgangsleistung des Verstärkers zu verbinden.

Der Anschluss eines 100-V-Lautsprecher sind mit einem Transformator verbunden und in einigen Fällen kann dieser Transformator für unterschiedliche Kräfte eingestellt werden. Durch Einstellen der Lautsprecher so die Leistung in Watt (und Ausgangsvolumen) jeden Lautsprechers in dem System eingestellt werden, um die idealen Gesamtvermögen des System Verstärker zu erzielen.

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

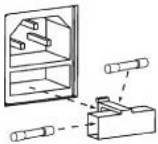
En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.



Procedimiento:

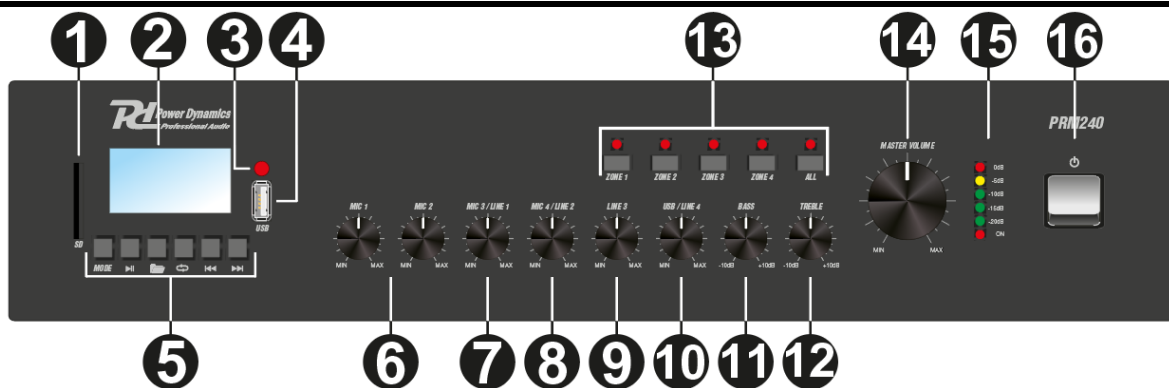
Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

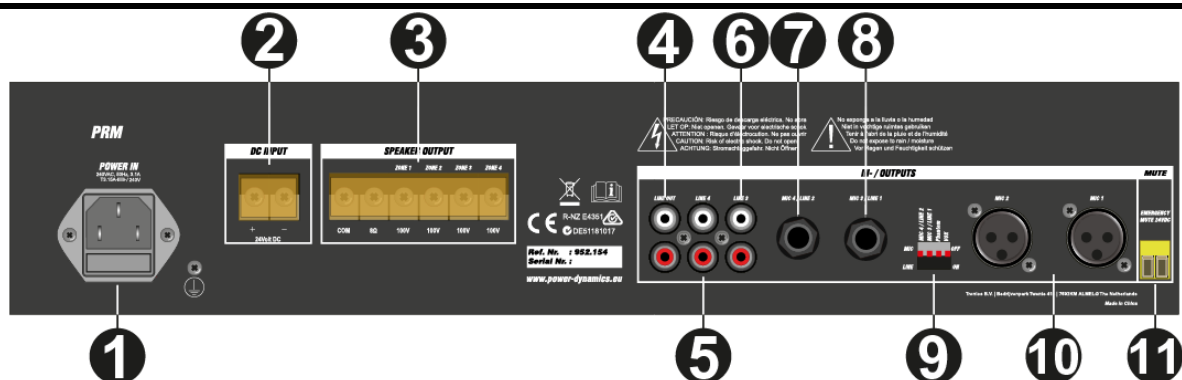
Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

## PANEL DE CONTROL



1. **PUERTO SD:** Se utiliza para insertar una tarjeta SD.
2. **PANTALLA:** La pantalla muestra múltiples formas de información, por ejemplo, MODO actual, tiempo transcurrido, etc.
3. **SENSOR REMOTO:** Este sensor recibe la información infrarroja del control remoto.
4. **PUERTO USB:** Puede reproducir archivos multimedia desde un dispositivo USB conectando el dispositivo a esta ranura.
5. **GRUPO DE BOTONES:**
  - BOTÓN MODE** - Pulsar para cambiar de un modo de reproducción a otro: Lápiz SD, USB, MP3 y BT.
  - BOTÓN PLAY / PAUSE** - Al pulsar este botón se alterna entre el modo PLAY y el modo PAUSA.
  - BOTÓN FOLDER** - Pulse este botón para introducir la selección CARPETA.
  - BOTÓN REPEAT MODE** - Pulse el botón de repetición una vez para repetir continuamente TODAS las pistas, pulse repetir una vez más para repetir sólo la pista actual.
  - BOTÓN PREVIOUS** - Pulsar para ir a la pista anterior. Mantenga pulsado para retroceder dentro de las pistas.
  - BOTÓN NEXT** - Pulsar para ir a la siguiente pista. Mantenga presionado para explorar hacia adelante dentro de las pistas.
6. **CONTROL DEL NIVEL DE SALIDA DEL MIC 1 y MIC 2:** Ajuste el volumen del canal MIC 1 y MIC 2.
7. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA MIC 3/LÍNEA 1:** Ajuste el volumen del canal MIC 3/LÍNEA 1.
8. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA MIC 4/LÍNEA 2:** Ajuste el volumen del canal MIC 4/LÍNEA 2.
9. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA LÍNEA 3:** Ajuste el volumen del canal LÍNEA 3.
10. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA USB/LÍNEA 4:** Ajuste el volumen del canal USB/LÍNEA 4.
11. **CONTROL DE GRAVES:** Ajuste las frecuencias bajas del canal correspondiente.
12. **CONTROL DE AGUDOS:** Ajuste las frecuencias altas del canal correspondiente.
13. **INTERRUPTORES DE SALIDA DE ZONA 1-4:** Las diferentes líneas de altavoces conectados (1-4) se pueden activar y desactivar presionando los interruptores con los números correspondientes. Cuando se presiona el interruptor 'All', se habilitarán todas las salidas de la zona (1-4).
14. **CONTROL MASTER VOLUMEN:** Usando el control de volumen maestro, el volumen general del sistema se ajustará en un rango entre el nivel mínimo y máximo.
15. **INDICADORES LED (VU-METER):** El LED monitorea el nivel de salida actual dentro de un rango de -20 dB y 0 dB, mientras que el LED superior (rojo) se ilumina cuando la salida está saturada.
16. **INTERRUPTOR POWER:** Encender o apagar.

## PANEL TRASERO



- AC IN Y FUSIBLES:** Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado (arriba). Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (abajo), consulte "CAMBIANDO EL FUSIBLE".
- ENTRADA CORRIENTE CONTINUA:** La fuente de alimentación de CC principal (24 V) debe aplicarse a este conector. Esta es una entrada de alimentación de reserva para conectar una batería de 24V.
- SALIDA DEL ALTAVOZ:** Estos terminales permiten la conexión de altavoces.
- CONECTORES DE SALIDA AUXILIAR (RCA):** Desde estos conectores hembra RCA se pueden conectar otros amplificadores.
- ENTRADA RCA LINE 4:** RCA de entrada para conectar sus equipos de sonido de nivel línea.
- ENTRADA RCA LINE 3:** RCA de entrada para conectar sus equipos de sonido de nivel línea.
- ENTRADA MIC 4/LINE 2:** Entrada jack 6.3mm para conectar sus equipos de sonido de nivel línea y micrófonos.
- ENTRADA MIC 3/LINE 1:** Entrada jack 6.3mm para conectar sus equipos de sonido de nivel línea y micrófonos.
- DIPSWITCH:** Interruptores para seleccionar el canal de entrada preferido, la alimentación phantom y el vox.

| INTERRUPTOR   | FUNCIÓN                | ON     | OFF   |
|---------------|------------------------|--------|-------|
| Interruptor 1 | MIC 4/LINE 2 selección | Line 2 | MIC 4 |
| Interruptor 2 | MIC 3/LINE 1 selección | Line 1 | MIC 3 |
| Interruptor 3 | Phantom Power          | ON     | OFF   |
| Interruptor 4 | Vox                    | ON     | OFF   |

- ENTRADAS DE MICRÓFONO:** Entradas XLR para conectar un micrófono.
- SILENCIAMIENTO DE EMERGENCIA:** Los amplificadores de la serie PRM están equipados con un conector para una función de silenciamiento de 24 V. El contacto puede conectarse a un panel de alarma con una salida de disparo de 24 V. Cuando se dispara la alarma, el amplificador silencia todos los canales excepto el MIC-1, que permanece activo a efectos de notificación de emergencia.

## CONEXIÓN CON BT



- Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
- Presione el botón "MODE" y active la función BT.
- Seleccione "**PRM-AMPLIFIER**" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

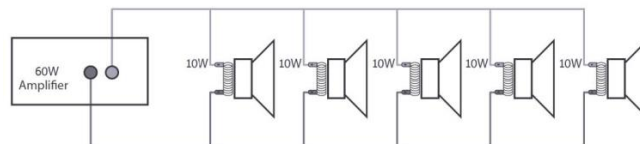
Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

**Atención:** La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

## SISTEMA DE LINEA DE 100V

Para los sistemas de línea de 100V, conecte el amplificador al primer altavoz del sistema usando un cable de altavoz de doble aislamiento que tenga una clasificación de corriente adecuada para manejar la salida total del amplificador.

Conecte el terminal de salida "100V" a la conexión positiva (+) del altavoz y la salida "COM" a la conexión negativa (-) del altavoz. Conecte otros altavoces en paralelo al primer altavoz con todos los terminales positivos y conectados entre sí y todos los terminales negativos conectados juntos como se muestra a continuación.



Un sistema de altavoces de línea de 100V puede incluir varios altavoces conectados entre sí. El factor determinante para cuántos altavoces se pueden utilizar en un solo amplificador es la potencia nominal. Para la mayoría de los propósitos, se aconseja conectar tantos altavoces como sea necesario con un voltaje combinado de no más del 90% de la potencia nominal del amplificador.

Los terminales de un altavoz de 100V están conectados a un transformador y en algunos casos, este transformador puede ser "tapped" para diferentes potencias. Estas grabaciones se pueden utilizar para ajustar el vataje (y el volumen de salida) de cada altavoz en el sistema para ayudar a lograr la potencia total ideal del sistema para el amplificador.

## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

## REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

Procédure:



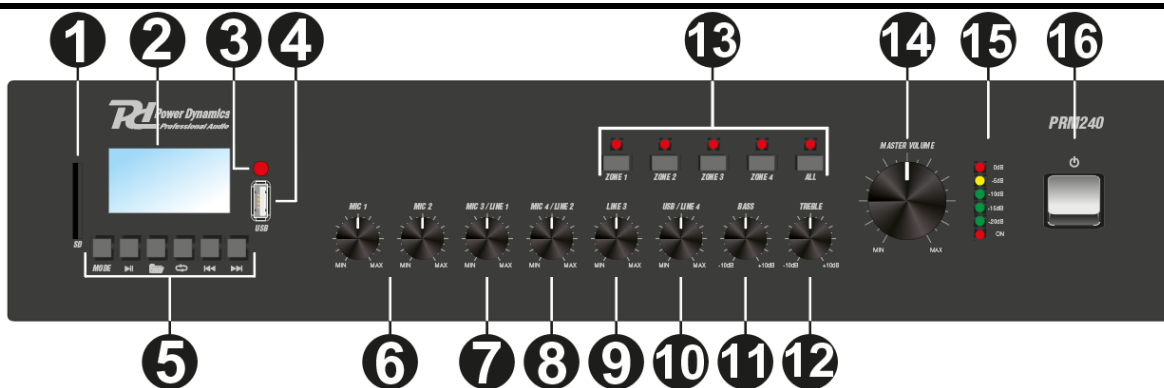
Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

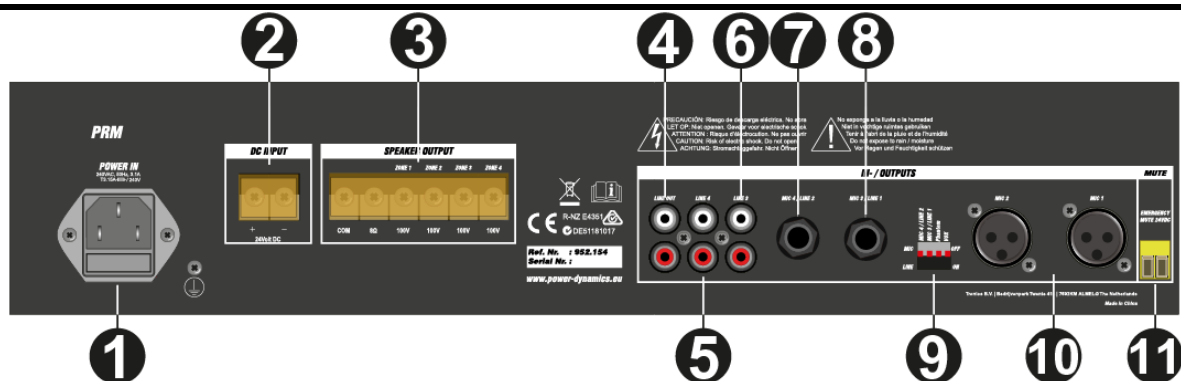
Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

## FACE AVANT



1. **PORT SD CARD:** Pour insérer une carte SD.
2. **DISPLAY:** L'écran affiche de multiples formes d'informations, par exemple le MODE actuel, le temps écoulé, etc.
3. **CAPTEUR TÉLÉCOMMANDE:** Ce capteur reçoit les informations de la télécommande.
4. **PORT USB:** Vous pouvez lire des fichiers multimédias à partir d'un périphérique USB en connectant le périphérique à cet emplacement.
5. **GRAPPE DE TOUCHES :**
  - TOUCHE MODE** - Appuyez pour commuter les modes entre lecture clé SD, USB, MP3 et BT.
  - PLAY / PAUSE** - Appuyez sur la touche pour commuter entre PLAY et PAUSE.
  - TOUCHE FOLDER** - Appuyez sur la touche pour accéder à la sélection de dossier.
  - MODE REPEAT** - Appuyez une fois sur le bouton de répétition pour répéter continuellement TOUTES les pistes, appuyez une fois de plus sur le bouton de répétition pour répéter seulement la piste en cours.
  - TOUCHE ANTÉRIEUR** - Pour aller à la piste précédente. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour reculer dans les pistes.
  - TOUCHE SUIVANT** - Pour aller à la piste suivante. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour avancer dans les pistes.
6. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 1 & MIC 2:** Régler le volume du canal MIC 1 et MIC 2.
7. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 3/LINE 1:** Régler le volume du canal MIC 3/LINE 1.
8. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 4/LINE 2:** Régler le volume du canal MIC 4/LINE 2.
9. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE LINE 3:** Régler le volume du canal LINE 3.
10. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE LINE 4/USB:** Régler le volume du canal LINE 4/USB.
11. **REGLAGE DES BASSES:** Régler les basses fréquences du canal correspondant.
12. **REGLAGE DES AIGUS:** Ajuster les hautes fréquences du canal correspondant.
13. **INTERRUPTEURS SORTIE ZONE 1-4:** Les différentes lignes (1-4) de haut-parleurs reliés peuvent être activées ou désactivées avec les interrupteurs correspondants. Lorsque l'interrupteur "All" est activé, toutes les sorties de zones (1-4) sont activées ou désactivées.
14. **RÉGLAGE VOLUME MASTER:** Réglage du volume général entre niveau minimal et niveau maximal.
15. **VU-METER:** Bargraphe 6 LEDs ; indique le niveau actuel dans la plage -20 dB et 0 dB, la LED supérieure rouge s'affiche en cas d'écartage.
16. **INTERRUPTEUR POWER:** Allumer ou éteindre l'appareil.

## FACE ARRIERE



1. **AC IN ET FUSIBLE:** Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni (en haut). Pour savoir comment changer le fusible (en bas), voir " REMPLACEMENT DU FUSIBLE ".
2. **PRISE SECTEUR DC:** Prise d'alimentation DV (24 V) pour brancher une batterie standard 24 V.
3. **SORTIE HAUT-PARLEUR:** Ces bornes permettent de connecter des haut-parleurs.
4. **CONNECTEURS DE SORTIE (RCA):** D'autres amplificateurs peuvent être connectés à partir de ces prises.
5. **ENTRÉE RCA LINE 4:** Prises RCA pour relier des appareils audio avec sortie niveau ligne.
6. **ENTRÉE RCA LINE 3:** Prises RCA pour relier des appareils audio avec sortie niveau ligne.
7. **ENTRÉES MIC 4/LINE 2** Jack 6,3mm pour brancher des appareils audio avec sortie niveau ligne ou un microphone.
8. **ENTRÉES MIC 3/LINE 1:** Jack 6,3mm pour brancher des appareils audio avec sortie niveau ligne ou un microphone.
9. **DIPSWITCH:** Interrupteurs pour sélectionner le canal d'entrée préféré, l'alimentation fantôme et vox.

| INTERRUPTEUR   | FONCTION             | ON     | OFF   |
|----------------|----------------------|--------|-------|
| Interrupteur 1 | MIC 4/LINE 2 choix   | Line 2 | MIC 4 |
| Interrupteur 2 | MIC 3/LINE 1 choix   | Line 1 | MIC 3 |
| Interrupteur 3 | Alimentation fantôme | ON     | OFF   |
| Interrupteur 4 | Vox                  | ON     | OFF   |

10. **ENTREES MICRO:** Prises d'entrée XLR pour connecter un microphone.
11. **LA MISE EN SOURDINE D'URGENCE:** Les amplificateurs de la série PRM sont équipés d'un connecteur pour une fonction de sourdine 24V. Le contact peut être connecté à un panneau d'alarme avec une sortie de déclenchement de 24V. Lorsque l'alarme est déclenchée, l'amplificateur coupe tous les canaux sauf le MIC-1, qui reste actif pour la notification d'urgence.

## CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "**PRM-AMPLIFIER**" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

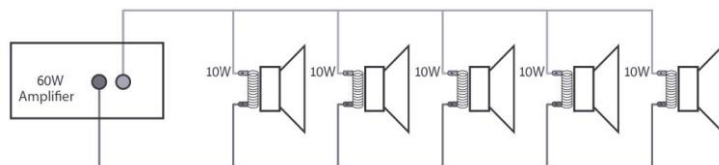
Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention: la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

## SYSTEME LIGNE 100 V

Pour des systèmes ligne 100 V, reliez l'amplificateur au premier haut-parleur dans le système en utilisant un câble haut-parleur à double isolation ayant la puissance adéquate pour supporter la sortie totale de l'amplificateur.

Reliez la borne de sortie "100V" à la borne (+) du haut-parleur et la sortie "COM" à la borne (-). Reliez d'autres haut-parleurs en parallèle au premier haut-parleur avec tous les borniers positifs ensemble et reliez tous les borniers négatifs ensemble comme indiqué sur le schéma.



Un système ligne 100 V peut se composer de plusieurs haut-parleurs reliés entre eux. Le facteur permettant de définir le nombre de haut-parleurs pouvant être reliés à un seul amplificateur est la puissance. Pour la majorité des applications, il est conseillé de relier autant de haut-parleurs que nécessaire avec une puissance combinée de 90% au plus de la puissance de sortie de l'amplificateur.

Les bornes d'un haut-parleur 100 V sont reliées à un transformateur et dans certains cas, ce transformateur peut être utilisé pour différentes puissances. Ces réglages peuvent être utilisés pour régler la puissance (et le volume de sortie) de chaque haut-parleur dans le système pour obtenir la puissance totale idéale du système pour l'amplificateur.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skracą to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

# INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

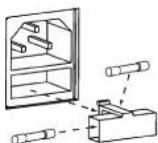
Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.



Instrukcja:

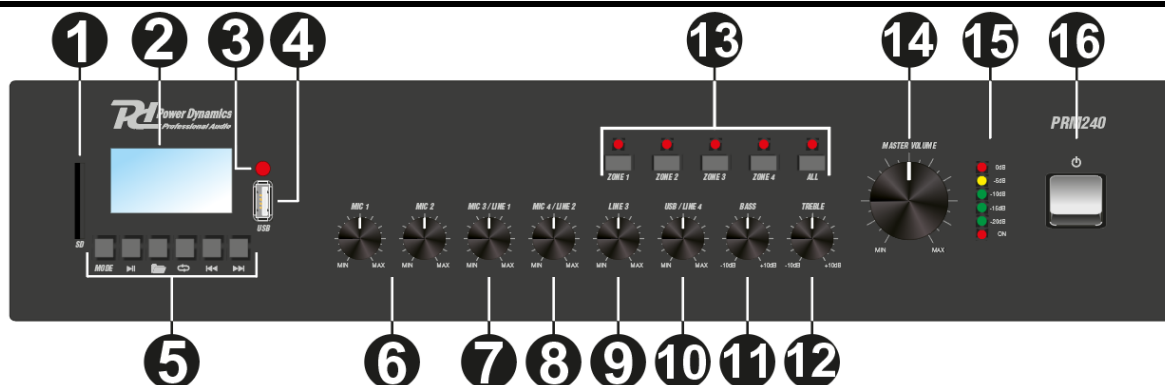
Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

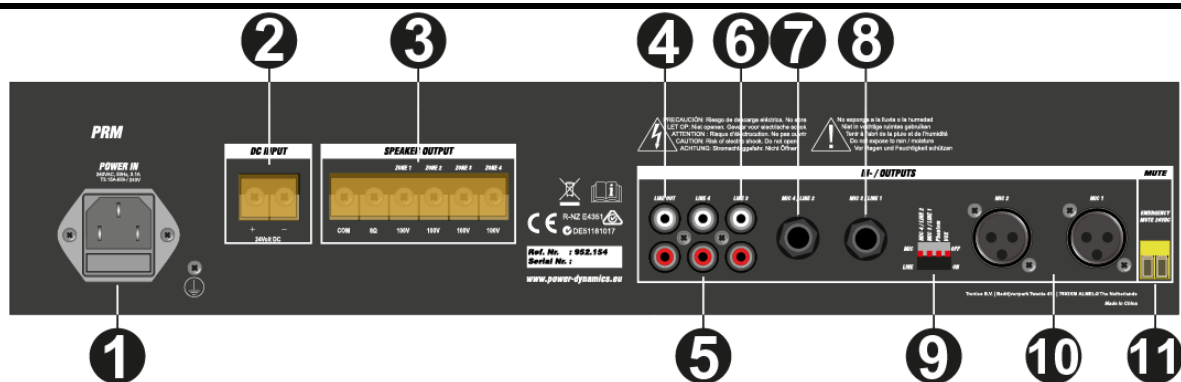
Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

## PANEL PRZEDNI



- GNIAZDO KART PAMIĘCI SD:** Służy do wkładania karty SD.
- WYŚWIETLACZ:** Wyświetlacz pokazuje wiele informacji, na przykład aktualny TRYB, czas, który upłynął itd.
- ZDALNY CZUJNIK:** Ten czujnik odbiera informacje podczerwieni z pilota zdalnego sterowania. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani naklejek przed czujnikiem.
- GNIAZDO USB:** Możesz odtwarzać pliki dźwiękowe, podłączając urządzenie USB.
- KLASTER PRZYCISKÓW:**
  - PRZYCISK MODE** - Naciśnij, aby zmienić tryby między odtwarzaniem pamięci SD, USB, MP3 i BT.
  - PRZYCISK PLAY/PAUSE** - Rozpoczyna lub wstrzymuje grę.
  - FOLDERU** - Naciśnij ten przycisk, aby przejść do wyboru FOLDERU.
  - REPEAT MODE** - Naciśnij przycisk powtarzania raz, aby ciągle powtarzać WSZYSTKIE ścieżki, naciśnij ponownie przycisk powtarzania, aby powtórzyć tylko bieżącą ścieżkę.
  - POPRIEDNI UTWÓR** - Krótkie naciśnięcie przycisku poprzedniej ścieżki powoduje przejście do tyłu utworów.
  - NASTĘPNY UTWÓR** - Naciśnięcie przycisku następnej ścieżki powoduje krótkie przejście do przodu przez utwory.
- STEROWANIE POZIOMEM MIC 1 & MIC 2:** Dostosuj głośność kanału MIC 1 & MIC2.
- STEROWANIE POZIOMEM MIC 3/LINE 1:** Dostosuj głośność kanału MIC 3/LINE 1.
- STEROWANIE POZIOMEM MIC 4/LINE 2:** Dostosuj głośność kanału MIC 4/LINE 2.
- STEROWANIE POZIOMEM LINE 3:** Dostosuj głośność kanału LINE 3.
- STEROWANIE POZIOMEM LINE 4/USB:** Dostosuj głośność kanału LINE 4/USB.
- NISKIE TONY:** Dostosuj niskie częstotliwości odpowiedniego kanału.
- WYSOKIE TONY:** Dostosuj wysokie częstotliwości odpowiedniego kanału.
- PRZELĄCZNIKI WYJŚĆ ZEWNĘTRZNYCH STREF 1-4:** Różne połączenia głośnikowe (1-4) można włączać i wyłączać, naciskając przełączniki z odpowiednimi numerami. Po naciśnięciu przycisku "Wszystkie" wszystkie wyjścia (1-4) zostaną włączone.
- POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI:** To pokrętko kontroluje głośność ogólną.
- WSKAŹNIKI LED (VU-METER):** Bieżąca obsługa systemu jest pokazana na 6-cyfrowym wykresie słupkowym LED. Diody LED monitorują bieżący poziom wyjściowy w zakresie od -20 dB do 0 dB, a górna dioda LED (czerwona) świeci, gdy sygnał wyjściowy jest obcinany.
- PRZYCISK ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.

## PANEL TYLNY



- 1. AC IN I UCHWYT BEZPIECZNIKA:** Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego. Aby uzyskać instrukcje dotyczące zmiany bezpiecznika patrz „WYMIANA BEZPIECZNIKA”.
- 2. ZASILANIE DC:** Główny zasilacz prądu stałego (24 V) musi być podłączony do tego złącza. Jest to wtyk zasilania w trybie gotowości, do którego można podłączyć akumulator 24 V.
- 3. SPEAKER OUTPUT:** Te zaciski pozwalają na podłączenie głośników.
- 4. ZŁĄCZA WYJŚCIOWE (RCA):** Z tych gniazd RCA można podłączyć kolejne wzmacniacze.
- 5. WEJŚCIE RCA LINIA 4:** Gniazdo wejściowe i wyjściowe RCA do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym.
- 6. WEJŚCIE RCA LINIA 3:** Gniazdo wejściowe i wyjściowe RCA do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym.
- 7. WEJŚCIE MIC 4/LINIA 2:** Gniazdo wejściowe 6.3mm do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym lub mikrofonem.
- 8. WEJŚCIE MIC 3/LINIA 1:** Gniazdo wejściowe 6.3mm do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym lub mikrofonem.
- 9. DIPSWITCH:** Wyłączniki do wyboru preferowanego kanału wejściowego, mocy fantomowej i vox.

| WYŁĄCZNIK   | FUNKCJA               | ON     | OFF   |
|-------------|-----------------------|--------|-------|
| Wyłącznik 1 | MIC 4/LINE 2 selekcja | Line 2 | MIC 4 |
| Wyłącznik 2 | MIC 3/LINE 1 selekcja | Line 1 | MIC 3 |
| Wyłącznik 3 | Phantom Power         | ON     | OFF   |
| Wyłącznik 4 | Vox                   | ON     | OFF   |

- 10. WEJŚCIA MIKROFONOWE:** Gniazdo wejściowe XLR do podłączenia mikrofonu.
- 11. WYCISZENIE AWARYJNE:** Wzmacniacze serii PRM wyposażone są w złącze dla funkcji wyciszenia 24V. Styk można podłączyć do centrali alarmowej z wyjściem wyzwalającym 24V. Po wyzwoleniu alarmu wzmacniacz wycisza wszystkie kanały z wyjątkiem MIC-1, który pozostaje aktywny na potrzeby powiadamiania o zagrożeniu.

## POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT



- Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
- Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
- Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz **"PRM-AMPLIFIER"**, aby sparować urządzenia.

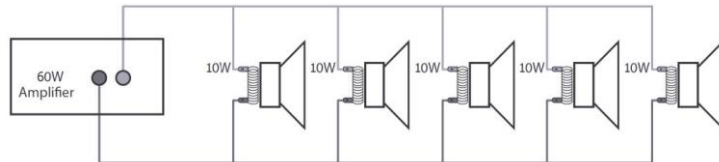
Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

**Uwaga!** Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

## SYSTEM RADIOWĘZŁOWY 100V

Dla systemów radiowęzłowych 100V, należy podłączyć pierwszy głośnik do wzmacniacza przy użyciu kabla z podwójną izolacją oraz możliwością utrzymania odpowiedniej mocy wychodzącej ze wzmacniacza.

Podłącz wyjście 100V na wzmacniaczu z plusem (+) na głośniku oraz wyjście COM z minusem (-). Podłącz kolejne głośniki równolegle - tak, aby (+) były złączone ze sobą, oraz (-) były złączone ze sobą. W razie problemów z poprawnym podłączeniem, spójrz na poniższy obrazek.



System 100V może obsłużyć wiele głośników połączonych ze sobą jednocześnie. To, ile głośników można podłączyć jednocześnie determinuje moc wyjściowa wzmacniacza. W większości zastosowań uznaje się, że należy podłączać tyle głośników, aby ich sumaryczna moc nie przekraczała 90% mocy wyjściowej wzmacniacza.

Złącza 100V na głośniku są połączone z transformatorem. W niektórych przypadkach transformator umożliwia wybór mocy, z jaką pracuje głośnik (np. 2, 4 lub 8W). Ułatwia to osiągnięcie odpowiedniej mocy lub dogodny wybór liczby głośników.

# TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                             | PRM240             | PRM360  |
|-----------------------------|--------------------|---------|
| Ref.nr.                     | 952.154            | 952.156 |
| Output power RMS            | 240W               | 360W    |
| Impedance                   | 100V, 8 Ohm        |         |
| Frequency response          | 50Hz – 18KHz       |         |
| Signal-to-noise ratio       | >75dB              |         |
| Signal-to-noise ratio: line | >85dB              |         |
| Signal-to-noise ratio: mic  | >72dB              |         |
| Input level: line           | 150-470mV, 10kOhm  |         |
| Input level: mic            | 5-8mV, 600Ohm      |         |
| THD                         | <0,5%              |         |
| Power supply                | 100-240VAC 50/60Hz |         |
| Dimensions (L x W x H)      | 432 x 88 x 340mm   |         |
| Weight (kg)                 | 9,60               | 12,60   |

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

## European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



## United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



177.033 **RL CONNEX**

## CX85-1 Cable 3.5 Stereo- 2xRCA Male 1.5m

PD Connex professional HQ 1,5 meter 3,5 Jack (stereo) - 2x RCA (M) OFC signal cable. This extremely flexible signal cable is fitted with high quality metal connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : RCA (M), 3.5 mm jack (stereo) (M)

Lead length : 1.5m

Conductor : 20x0.12mm

Outer diameter : 2 x 5mm

Shielding : 32x0.12mm

Weight (kg) : 0,16

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



801.422 **RL CONNEX**

## **RX26 Speaker Cable 2 x 0.75mm<sup>2</sup> White 100m Reel**

Flexible, standard speaker cable with polarity line indicator. Supplied on reels of 100m.

Product colour : White  
CSA : 0.75mm<sup>2</sup>  
Conductor : 23x0.19mm  
Sheath : White  
Outer diameter : 3 x 5.5mm  
Weight (kg) : 2,00



## LIVORNO RADIO ADAPTER

Ref. nr.: 102.242



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

V1.0



# INDEX

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>                             | <b>5</b>  |
| UNPACKING INSTRUCTION                      | 6         |
| POWERSUPPLY                                | 6         |
| CONTROLS                                   | 6         |
| REMOTE CONTROL                             | 6         |
| USING REMOTE CONTROL                       | 7         |
| BEFORE YOU START                           | 7         |
| GETTING STARTED                            | 7         |
| NETWORK SETUP                              | 7         |
| OVERVIEW OF FEATURES AND FUNCTIONS         | 8         |
| CLOCK STYLE                                | 8         |
| INTERNET RADIO                             | 8         |
| MEDIA CENTRE                               | 9         |
| DAB +                                      | 10        |
| FM RADIO                                   | 10        |
| BT PLAYBACK                                | 10        |
| ALARM SETTING                              | 11        |
| SLEEP TIMER                                | 11        |
| CONFIGURATION                              | 11        |
| REMOTE CONTROL VIA PC / SMART PHONE        | 13        |
| <b>NEDERLANDS</b>                          | <b>15</b> |
| UITPAKKEN                                  | 16        |
| AANSLUITSPANNING                           | 16        |
| BEDIENING                                  | 16        |
| AFSTANDSBEDIENING                          | 16        |
| GEbruik VAN DE AFSTANDSBEDIENING           | 17        |
| VOORDAT JE BEGINT                          | 17        |
| AAN DE SLAG GAAN                           | 17        |
| NETWERK INSTELLING                         | 17        |
| OVERZICHT VAN KENMERKEN EN FUNCTIES        | 18        |
| KLOKSTIJLEN                                | 18        |
| INTERNET RADIO                             | 18        |
| MEDIA CENTRE                               | 20        |
| DAB+                                       | 20        |
| FM RADIO                                   | 20        |
| BT AFspeLEN                                | 21        |
| ALARM INSTELLEN                            | 21        |
| SLEEP TIMER                                | 21        |
| CONFIGURATIE                               | 21        |
| BEDIENING VIA PC/SMARTPHONE                | 24        |
| <b>DEUTSCH</b>                             | <b>25</b> |
| AUSPACKEN                                  | 26        |
| NETZANSCHLUSS                              | 26        |
| BEDIENUNG                                  | 26        |
| FERNBEDIENUNG                              | 26        |
| VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG               | 27        |
| BEVOR SIE BEGINNEN                         | 27        |
| ERSTE SCHRITTE                             | 27        |
| NETZWERK-EINRICHTUNG                       | 27        |
| ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN | 28        |
| STIL DER UHR                               | 28        |
| INTERNETRADIO                              | 28        |
| MEDIA ZENTRUM                              | 29        |
| DAB+                                       | 30        |
| FM (UKW) RADIO                             | 30        |
| BT WIEDERGABE                              | 31        |
| ALARMEINSTELLUNG                           | 31        |
| SLEEP TIMER                                | 31        |
| KONFIGURATION                              | 31        |
| FERNBEDIENUNG ÜBER PC / SMART PHONE        | 34        |
| <b>ESPAÑOL</b>                             | <b>35</b> |
| INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE               | 36        |
| FUENTE DE ALIMENTACIÓN                     | 36        |
| CONTROLES                                  | 36        |
| CONTROL REMOTO                             | 36        |
| USO DEL CONTROL REMOTO                     | 37        |
| ANTES DE EMPEZAR                           | 37        |
| EMPEZANDO                                  | 37        |
| CONFIGURACIÓN DE LA RED                    | 37        |

|                                                                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| DESCRIPCIÓN GENERAL DE CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES .....                                                                                                         | 38        |
| ESTILO DE RELOJ .....                                                                                                                                            | 38        |
| RADIO INTERNET .....                                                                                                                                             | 38        |
| CENTRO DE MEDIOS .....                                                                                                                                           | 40        |
| DAB + .....                                                                                                                                                      | 40        |
| RADIO FM .....                                                                                                                                                   | 40        |
| REPRODUCCIÓN BT .....                                                                                                                                            | 41        |
| AJUSTE DE ALARMA .....                                                                                                                                           | 41        |
| TEMPORIZADOR DE DORMIR .....                                                                                                                                     | 41        |
| CONFIGURACIÓN .....                                                                                                                                              | 41        |
| CONTROL REMOTO VÍA PC / TELÉFONO INTELIGENTE .....                                                                                                               | 44        |
| <b>FRANÇAIS .....</b>                                                                                                                                            | <b>46</b> |
| DEBALLAGE .....                                                                                                                                                  | 47        |
| ALIMENTATION .....                                                                                                                                               | 47        |
| REGLAGES .....                                                                                                                                                   | 47        |
| TELECOMMANDE .....                                                                                                                                               | 47        |
| UTILISATION TELECOMMANDE .....                                                                                                                                   | 48        |
| AVANT DE DEMARRER .....                                                                                                                                          | 48        |
| DEMARRAGE .....                                                                                                                                                  | 48        |
| REGLAGE RESEAU .....                                                                                                                                             | 48        |
| PRESENTATION DES CARACTERISTIQUES ET FONCTIONS .....                                                                                                             | 49        |
| TYPE HORLOGE .....                                                                                                                                               | 49        |
| RADIO INTERNET .....                                                                                                                                             | 49        |
| MEDIA CENTER .....                                                                                                                                               | 51        |
| DAB + .....                                                                                                                                                      | 51        |
| FM RADIO .....                                                                                                                                                   | 51        |
| LECTURE BT .....                                                                                                                                                 | 52        |
| REGLAGE ALARME .....                                                                                                                                             | 52        |
| SLEEP TIMER .....                                                                                                                                                | 52        |
| CONFIGURATION .....                                                                                                                                              | 53        |
| TELECOMMANDE VIA PC / SMART PHONE .....                                                                                                                          | 55        |
| <b>POLSKI .....</b>                                                                                                                                              | <b>57</b> |
| INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA .....                                                                                                                                    | 58        |
| ZASILANIE .....                                                                                                                                                  | 58        |
| STEROWANIE .....                                                                                                                                                 | 58        |
| ZDALNE STEROWANIE .....                                                                                                                                          | 58        |
| KORZYSTANIE Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA .....                                                                                                                   | 59        |
| ZANIM ZACZNIESZ .....                                                                                                                                            | 59        |
| ROZPOCZĘCIE PRACY .....                                                                                                                                          | 59        |
| KONFIGURACJA SIECI .....                                                                                                                                         | 59        |
| PRZEGLĄD CECH I FUNKCJI .....                                                                                                                                    | 60        |
| STYL ZEGARA .....                                                                                                                                                | 60        |
| RADIO INTERNETOWE .....                                                                                                                                          | 60        |
| MEDIA CENTRE .....                                                                                                                                               | 61        |
| DAB + .....                                                                                                                                                      | 62        |
| FM .....                                                                                                                                                         | 62        |
| BT PLAYBACK .....                                                                                                                                                | 63        |
| USTAWIENIE ALARMU .....                                                                                                                                          | 63        |
| WYŁĄCZNIK CZASOWY SNU .....                                                                                                                                      | 63        |
| KONFIGURACJA .....                                                                                                                                               | 63        |
| ZDALNE STEROWANIE ZA POMOCĄ KOMPUTERA / SMARTFONA .....                                                                                                          | 65        |
| <b>TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICKÁ SPECIFIKACE .....</b> | <b>67</b> |

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## CONTROLS



1. **Display**
2. **Infrared remote control sensor**
3. **Wired antenna input socket**
4. **Audio output**  
3.5mm jack output socket to connect external speakers
5. **Optical output**  
Digital optical output connector
6. **DC power input**
7. **Power**  
On/off switch

## REMOTE CONTROL

: Press to toggle between standby and operation

: Mute

**0-9**: Input index number on the list / input characters for WiFi password

: Preset the current playing station

: Cursor up

: Cursor left / back to previous menu

: Alarm button

: Sleep Timer

**Mode**: Switch between radio modes

: Home

: Previous station on the list/previous track on media sources

: Show network info of the radio unit

: Recall the preset list

**OK**: Confirm button

: Cursor right

: Cursor down

**Vol+**: Volume up

**Vol-**: Volume down

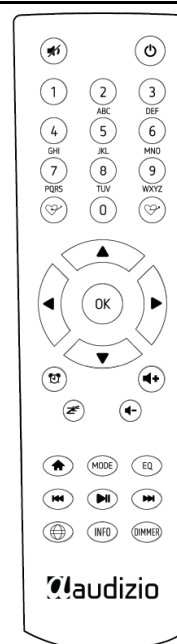
**EQ**: Equalizer

: Next station on the list/next track on media sources

: Play/pause for media sources, Play/stop for Internet radio

**Dimmer**: Access the Dimmer menu to adjust the brightness of the display

**Info**: Press to cycle through the station's information



## USING REMOTE CONTROL

On the alpha-numeric keypad, press a button repeatedly to cycle through the characters assigned to each button. Refer to the following list. To input a character, highlight it and press the [►] button to confirm and input the next character. When it comes to the last character of the password, press [OK] to complete the entry.

- Button 1:** 1 and different kind of symbols !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\|.,/<>?
- Button 2:** 2ABCabc
- Button 3:** 3DEFdef
- Button 4:** 4GHIghi
- Button 5:** 5JKLjkl
- Button 6:** 6MNOnno
- Button 7:** 7PQRSpqrs
- Button 8:** 8TUVtuv
- Button 9:** 9WXYZwxyz
- Button 0:** 0

## BEFORE YOU START

Please ensure the following is ready: You have a broadband internet connection. A wireless broadband router is connected to the internet. The radio supports Wireless B, G and N connection (Wireless N router can also be used with the setting on B or G). You know the Wired Equivalent Privacy (WEP) or Wi-Fi Protected Access (WPA) data encryption code/password. You need to key in the correct code when the radio is connected to the wireless router for network connection. If you do not know the code/password, please contact the person/technician who set up the router/network for you. The radio can work via Wireless network connection (Wi-Fi connection).

## GETTING STARTED

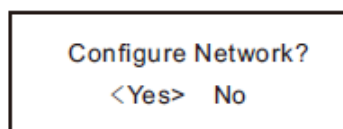
- Remove the tuner from the package box.
- Setup a connection with external speakers.
- Plug in the power adapter and set the power on/off switch (on the rear of the device) to ON.

**Caution:** Use only the adapter supplied with the radio. Connecting a power supply with a different rating can cause permanent damage to the radio and may be hazardous.

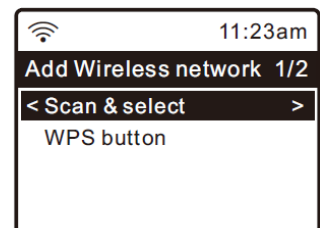
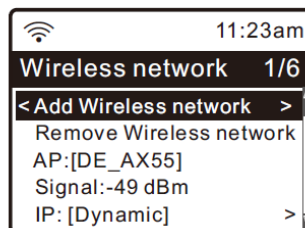
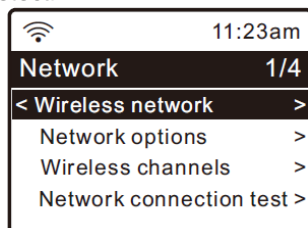
## NETWORK SETUP

Internet connection can be setup via Wireless LAN (WiFi). Your Radio requires a broadband Internet connection.

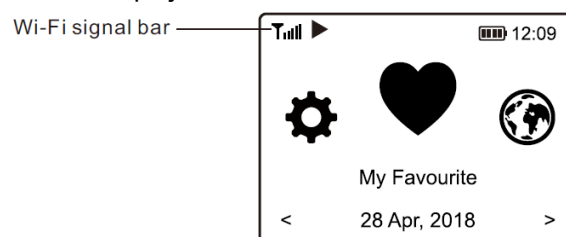
- If this is first time use, the Configure Network wizard will be displayed. Choose Yes to start configuring the network. Navigate by using the directional buttons to highlight Yes and press [OK] to confirm.



- Select Wireless Network and choose Add Wireless Network from the list, press [OK] to confirm, then select Scan & Select.



- It will start scanning for available Wi-Fi networks. Scroll to your network and confirm your selection. If your wifi network is password protected, it will ask you to enter the passphrase/password.  
**Note:** The password is case sensitive. Please consult with the one who setup your network if you don't know the password.
- When the Wi-Fi connection is successful, "Association Complete" will be shown briefly. The WiFi signal bar will appear on the top left corner of the display.



## OVERVIEW OF FEATURES AND FUNCTIONS

Press [**Home**] to enter the home screen. Scroll by pressing the directional buttons on the remote.

**My Favorite** - Shows the list of favorite stations which have been assigned to the presets. There are up to 150 presets available.

**Internet Radio** - Start exploring the worldwide radio stations and music here.

**Media Centre** - You can browse and stream music from your network via UPnP or DLNA compatible devices.

**DAB+/DAB Radio** - Pick up DAB+ and DAB radio signal if available in your local area (no internet connection required).

**FM Radio** - Receive FM radio stations in your local area (no internet connection required).

**BT** - BT playback, to play audio stream from another BT enabled device after pairing.

**Alarm** - Alarm clock. Two alarm settings available.

**Sleep Timer** - Enable the timer to turn the radio in standby after the selected time elapsed.

**Configuration** - More options/settings available to personalize as you desire.

## CLOCK STYLE

Change the clock graphic between digital- or analog styles under Configuration> Date & Time> Set clock style.



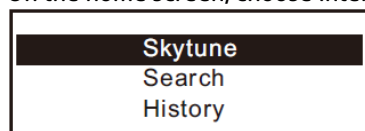
Digital style



Analog style

## INTERNET RADIO

On the home screen, choose Internet Radio and you will find the options below:



### Skytune

Select Skytune to start enjoying thousands of radio stations over the world. You can filter your search by Region, Music Genre and talks. Local Radio lets you quickly access the stations available in your local area through internet connection.



**Note:** You can change the Local Radio area under Configuration> Local radio.

When you scroll along the list of Globe All and want to quickly reach to a certain point of the long list, input the index number on the remote control to quickly jump to that point. For example, on the remote control, input 28 and press [**OK**], it will highlight the station no. 28.

### Search

Instead of browsing the radio station list, you can input a few characters of the desired station to filter out / short list the stations.

### History

The radio memorizes the stations you have listened up to 99 stations. If you have listened more than 99 stations, it will supersede the first station that you have listened.

### Start playing internet radio

When a radio station starts playing, more radio information can be displayed. Press the [**Info**] button in the state of the playing screen below:



Every time you press the [**Info**] button, it will cycle through information at a time such as the streaming bit rate, name of the song, artist name (if available), the big time clock and the radio's station logo (if available) or return to now playing screen:



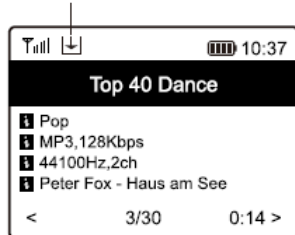
### My Favorite

This is to show the list of your saved stations which have been assigned to the presets.

### Preset a station

When a radio station is playing, press the [♥] button on the remote control, you will see the ♥ icon appear as below. It means the station is added to the Favorite list.

Preset icon



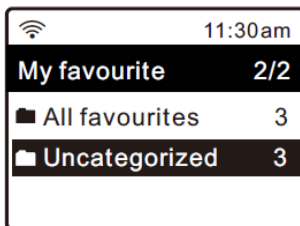
The new added station will always show in the last item on the Favorite list. You can store up to 150 presets.

### Recall a station

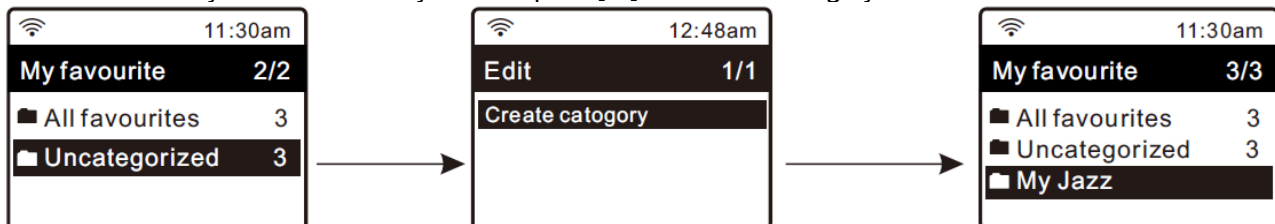
Press [♥] on the remote control to recall the list of presets or navigate to My Favorite on the home screen and select it to confirm.

### Create new categories - making custom favorite lists

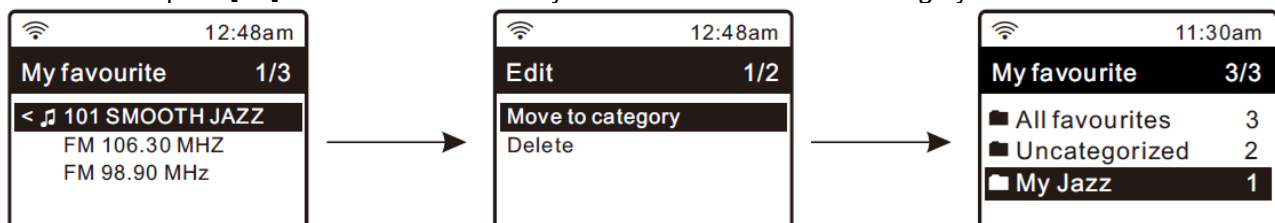
There are two selectable items in the My Favorite list as below, All Favorites and Uncategorized.



You can create custom categories of favorites and name it as desired, for example "Morning mix", "My Jazz", "After work"...etc. to sort your favorites. In My Favorite, press [▶], the "Create Category" edit menu will be entered.



Once a category is created, you can then assign the stations to the category as desired. "Uncategorized" gathers the stations not assigned to any categories yet. To move stations to the desired category, enter either the "All Favorites" or "Uncategorized" folder, choose the desired station from the list and select "move to category". Highlight the category to move it to and press [OK] to confirm. You can always move the station from one category to the other.



## MEDIA CENTRE

The device supports UPnP and is DLNA-compatible. This provides the opportunity to stream music from your network. However, this requires you to have a compatible device in your network that can function as a server. This can be e.g., a network hard drive or a conventional PC with e.g., Windows 8 via which access to the shared folder or media sharing is permitted. The folders can then be browsed and played on the tuner.

**Note:** Please make sure your computer laptop is on the same Wi-Fi network as the tuner before you start using this function.

### Music streaming

- Once the UPnP/DLNA compatible server is configured to share media files with your radio, you can start streaming music.
- On the main menu, select **Media Centre** and choose **UPnP**.
- It may take a few seconds for the radio to complete the scan for available UPnP servers. If no UPnP servers are found, it will show **Empty List**.
- After a successful scan is done, select your UPnP server.
- The radio will show the media categories available from the UPnP server, e.g. 'Music', 'Playlists' etc.
- Choose the media files you wish to play. You can set the mode of playback under **Configuration > Playback setup**.

### My Playlist

You can make your own playlist for the UPnP music files. Choose and highlight the song you want to add to a playlist, press [] until the sign appears. The song will be added to **My playlist**.

### Clear My Playlist

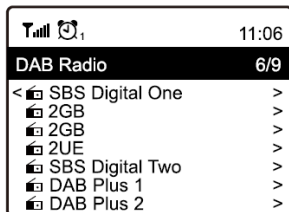
Remove all songs in "My Playlist" to allow a new playlist to be prepared.

**Note:** If you have DLNA compatible servers available, follow the steps described above to browse the audio files from DLNA compatible device on the tuner to play.

## DAB +

If there is Digital Audio Broadcasting (DAB) in your area, the tuner can pick up the DAB stations as well (no internet connection is required). The tuner supports both DAB and DAB+. Connect the supplied wire antenna with the antenna connector on the rear of the tuner. Place the tuner close to the window and extend the antenna as far as it can go to get the best reception. On the main menu, scroll to **DAB Radio** or use the [**Mode**] button on remote to switch to DAB Radio.

Choose **DAB full scan** to confirm scanning if this is the first time using the DAB radio. Start scanning, the progress will be shown (number of channels received) on the display. When done scanning, a preset page will be displayed.



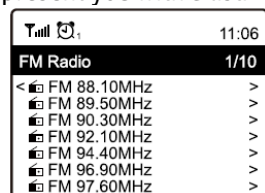
You can select the channel and start listening to it. Whenever you want to add a channel to My Favourite, press [] on remote. Press the [] button to return to the Preset list.

**Note:** When a DAB station is playing, press [**Info**] to view more channel information. Each time you press [**Info**], a different form of information will be displayed such as radio frequency, rolling texts (if available), etc. New digital radio stations should be picked up automatically by the radio if they are part of a multiplex you already received. Otherwise, initiate a full scan once more.

## FM RADIO

To receive FM stations (no internet connection is required), Connect the supplied wire antenna with the antenna connector on the rear of the tuner. Place the tuner close to the window and extend the antenna as far as it can go to get the best reception. On the home screen, scroll to FM Radio or use the [**Mode**] button on remote to switch to FM Radio. Press [**OK**] to start.

Choose FM full scan to scan for FM stations. When done scanning, the tuner will automatically save the found stations and present you with a list.



You can select the channel and start listening to it. Whenever you want to add to **My Favorite**, press [] on remote. Press [] to return to the Preset list.

**Note:** When it is playing FM radio, press the [**Info**] to view more radio information. Each time you press [**Info**], a different form of information will be displayed such as radio frequency, rolling texts (if available), etc.

### Manual Tune

To manual tune to the frequency, press [] or []. Long press to skip to the previous/next available station.

## BT PLAYBACK

Before transmission between your BT device and the radio is possible, both devices must be coupled. This process is called "pairing". The radio is served as a receiver, to receive music stream to play on the radio.

If you have already coupled to a BT device before, this connection will be restored automatically when both devices are in range and BT operation has been selected on the radio. "Pairing" does not have to be repeated. This function may need to be activated in your BT device, however.

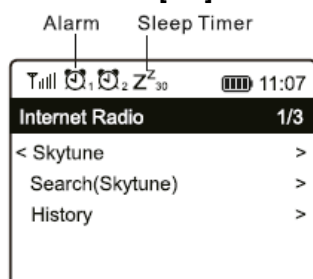
- Push [**🏠**] to display the selection menu for the different operating modes.
- Use the up/down button to select the operating mode BT and push [**OK**].
- Switch your BT device to which you want to connect the radio on and activate the pairing mode here. The device scans for BT devices in the reception range.
- When the radio is found, your BT device shows its name Audizio Livorno-XXXX (the XXXX is an identification code for your radio unit).
- Select the radio on your BT device.
- Start playback on your BT device.
- Playback now takes place using the radio.

## ALARM SETTING

- Choose **Alarm** from the home screen or press the [**🔔**] button on the remote control.
- Select either Alarm 1 or Alarm 2, choose **Turn on** to activate the alarm.
- Follow the alarm wizard instructions to set the alarm.
- The wizard will guide you through the settings below:
  - Time** - Set the time for the alarm.
  - Sound** - You can choose **Wake to Tone**, **My Favourite**, **Wake to FM Radio** or **Wake to DAB Radio** as the alarm source.
    - Note:**
      - Wake to FM or Wake to DAB Radio - only the preset stations can be used for the radio alarm (if the preset scan has been completed).
      - Wake to My Favourite - Preset your favorite station before setting this as the alarm source.
  - Repeat** - You can schedule the alarm as you desire: Everyday, Once or multiple days.
  - Alarm Volume** - Adjust the volume of the alarm as you like by using the directional buttons on the remote.
  - Alarm Duration** - Set the duration of the alarm from the preset options ranging from 30 to 180 minutes. The radio will be turned to standby when the selected duration of time is due.
- After the above settings are completed, press the [**◀**] button to exit and make sure the alarm is turned on. You will see that the alarm icon has appeared on the display when activated correctly.

## SLEEP TIMER

You can set the timer to let the radio go into standby mode after the selected time elapsed in the range of 15 minutes to 180 minutes. Press [**⌚**] on the remote control to set the timer. You will see the icon appear on the display when the timer is set.



## CONFIGURATION

Here you will find the complete settings / options available to configure your own radio. On the Main Menu, navigate to Configuration setting. Press [**OK**] and you will see a list of options available.

### Network

- **Wireless Network**
  - **Add wireless network**
    - Scan & select - It will scan out a list of wireless networks around.
    - WPS button - Choose this option to connect your Wi-Fi router via WPS if the router has a WPS button.
  - **Remove wireless network**
    - If you have already set up a network and want to remove it, choose this option.
    - Note:** Always bring the tuner within 2 meters of the Wi-Fi router for setup.
  - **AP:[]**
    - If you have added more than one network and want to switch to another one, select this option to change.
  - **Signal**
    - Shows the strength of the wireless signal of the router as received by the tuner. Usually signal levels lower than -70dBm is at weaker level and if reception is affected, you may need to optimize the router location and/or check for any problems of the router itself.
  - **IP**
    - The IP is set to Dynamic by default. Select Fixed IP according to your network condition.
  - **DNS**
    - The DNS is set Dynamic by default. Select to change <Fixed> DNS according to your network condition.
- **Network Options**
  - Always on: The WLAN function remains switched on (faster access when switching from other modes of radio).
  - Auto off in 15/30s: The WLAN function shuts down after 15/30 seconds when not in use to save energy.

- **Wi-Fi Channels**  
Not all of the Wi-Fi channels are available in every country. There may be variation between different countries. Therefore it is necessary to choose the Wi-Fi channels to ensure the Wi-Fi performs satisfactory. We have already set the channels according to the requirement in different countries. Choose the country you are staying from the list to get the correct channel.
- **Network connection test**  
In case there are any issues in connecting to Skytune, select this option to check out any failed items of the network parameters for further diagnosis.

## Date and Time

The radio will set your local time automatically after the internet connection is completed. If you want to do a manual setting, change it by the following options.

- **Time zone**  
Auto-set Time Zone: This option is set by default.  
Manual-set Time Zone: Choose this option if you want to set the time in another region. Choose and highlight the region/city you prefer and press **[OK]** to confirm. Coupled with NTP (use network time) and DST (Daylight time saving) will be adjusted automatically if you choose to use network time (NTP).
- **Set Time Format**  
Choose either 12-hour or 24-hour notation.
- **Clock style**  
You can choose a digital- or analog style clock graphic. The selected style will apply in standby as well as the big clock display in radio playback.
- **Set Date Format**
- **DST (Day Light Saving)**  
Enable on/off.
- **NTP (Use network time)**  
NTP is designed to synchronize a device's clock with a time server. Your radio will synchronize the time server by default every time it powers up and connects to Internet. This ensures a very high degree of accuracy in the radio's clock. You can change to use other time server by inputting the URL address (see below NTP server). You can choose "Do not use network time" if you don't want it to. If you choose not to use NTP for clock synchronization, highlight the NTP (Network time protocol) and press **[OK]** to make the change. You will see the Set Date & Time appeared on the menu. Select it and adjust the date and time as desired.
- **NTP Server**  
NTP is designed to synchronize a device's clock with a time server. This sub-menu shows the server being used.

## Language

The default language is English, you can choose other languages as preferred. Scroll with the **[▲ / ▼]** buttons on remote to the item with  and press **[OK]**. Scroll to highlight- and press **[OK]** to select your language of choice. Multiple languages are available.

## DAB Setup

- **DAB full scan**  
You can always carry out a new DAB scan by selecting this option. All current presets and channels will be erased.
- **DAB station status**  
This is to show the number of stations and signals received of each DAB frequency.
- **DAB station list**  
The scanned DAB stations will be listed here for management. You can move position or delete any station. Scroll to the station and press **[▶]**. A pop-up window will be presented: Move up, Move down and Delete.

## FM Setup

- **Scan setting**  
Either "All stations" or "Strong stations" (with stronger signal) can be selected.
- **Audio setting**  
You can choose to set "Auto Stereo" or "Forced mono" for the reception.
- **FM full scan**  
You can always carry out a new scan of FM channels by selecting this option. All current presets and channels will be erased. The radio channel at the lowest frequency of the scanned values will be highlighted. The preset list will be saved unless a new preset scan is carried out.
- **FM station list**  
You can adjust the preset ranking by Move down, Move up or Delete it. Highlight one of the presets, then press the **[▶]** button, it will enter the Edit menu. Press the **[◀]** button to return to the Preset list.

## Local Radio

The radio is set by default to detect the radio stations in your local area automatically by internet connection and these stations can be accessed in the **Local Radio** menu in the Skytune menu. You can also set "Local" in another region if desired. Highlight **Local Radio** and press **[OK]**. Choose **Manual-set Local radio** to change the region setting.

### Playback Setup

This is to set the mode of playback under UPnP/DLNA compatible streaming: Repeat All, Repeat One or Shuffle.

### Power-On Options

Select the state of the radio after a power reset/cut, or the next power up from standby. There are 3 options available:

- Go to Standby
- Resume once ready: the radio will resume playing the last listened station.
- Ready to use: the radio will stay in the main menu without action.

### Dimmer

You can set the backlight level for the display as you prefer. There are two settings: Mode and Level.

- Mode - Normal or Power Saving  
Normal - the display will stay with the same level of brightness all the time without dimming down.  
Dim - the display will dim down after 20 seconds, if no input is made on the radio.
- Level - Bright and Dim  
Bright - This is to adjust the level of brightness in Normal mode.  
Dim - This is to adjust the level of brightness in Dim mode.
- Dimmer in Standby  
The display brightness in standby mode can be adjusted manually by pressing the [▼/▲] buttons on the remote.  
Increasing the backlight beyond the system level will illuminate for 20 seconds and then dim to default setting automatically.

### EQ (Equalizer)

Various music genres can be set.

### Buffer Time

Sometimes you may experience uneven playback of the internet radio. This can happen if the internet connection is slow or network congestion occurs. To help improve the situation, you can choose longer buffer time to get a few seconds of radio stream before beginning to play. The default value is 2 seconds. You can choose 5 seconds if you prefer to have a longer buffer time.

### Network information

View the network signal and other parameters. To access quickly to this information, press [⊕] on the remote control. When you use your PC to manage the My favorite stations, you have to use the IP address and you can view this info from here. Then type in the IP address (Configuration > Network Information > IP) to your PC browser's input window.

### System information

The model number, system MID and software version (App version) can be found here.

### Software Update

There may be software released to upgrade features of the radio from time to time.  
Check the update regularly to keep your radio up to date with the latest software.

### Reset to Default

You can do the reset to clear all the settings and return to default settings.

**Note:** all the station presets, settings and configurations will be erased after you have performed the reset.

## REMOTE CONTROL VIA PC / SMART PHONE

Experience an easy way to control tuning internet radio channels and manage your favourite list via PC or Smart phone's web browser. The supported browsers are Internet Explorer and Chrome.

- Connect your PC or Smart phone to the same Wi-Fi network as your radio.
- Visit [www.skytune.net](http://www.skytune.net)
- On the home page, click "Browse/Search"
- Browse or enter the name to search the radio channel, a list of internet radio channels will be displayed.
- Click the "♥" symbol.



## Result for Searching 'dance'



- It will prompt you whether to "Add Favourite" or "Listen to Station". Enter the IP address of your radio (e.g. 192.168.1.11):

×

### Add Favourite / Listen to Station

Which operation do you want to apply to the station ?

1.fm Dance One

☒ Add station to my radio device favourite
 ☐ Listen to station on my radio device

Please enter your radio device's IP below.

192 . 168 . 1 . 11

The IP address can be located on the radio unit as follow:

- \* On the remote control, press the [Globe] button, choose Network and scroll to IP to view the IP address.
- \* On the radio, return to the home screen. Navigate to **Configuration > Information > Network Information > IP**.

- Select "Listen to Station", click "Send" and the radio unit will switch playing the channel and the "My Favourite" page will pop up on the web browser.

You can then choose to add the playing station to favourite or manage your list by other edit options. Any changes will synchronize to the radio unit immediately.

## MY FAVOURITE

Channel Group : ROOT

| #   | Channel Name              | URL                                          |                                |
|-----|---------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|
| 1.  | DJ AAM Radio FM           | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 2.  | Country Radio Switzerland | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 3.  | Bigbeat                   | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 4.  | 24Radio Switzerland       | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 5.  | AFN American Freedom      | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 6.  | Energy Berlin             | http://energyradio.de/bremen                 | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 7.  | MP3 Pro                   | http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3u    | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 8.  | 2                         | http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u    | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 9.  | stream 2                  | http://lindowsradio.com:8600/listen.pls      | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 10. | aac 128                   | http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac  | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 11. | Seoul Shoutcast           | http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station. | Edit Delete Top Up Down Bottom |

Add Channel

|                                                                            |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Channel Name                                                               | URL                                      |
| <input style="width: 95%;" type="text"/>                                   | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| <input type="button" value="Submit"/> <input type="button" value="Reset"/> |                                          |

You can also add the radio channel if you know the published audio stream URL with the streaming format as follow:

1. Audio formats: MP3, AAC, AAC+
2. Stream formats: Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) and HLS
3. Playlist formats: PLS, M3U
4. Sampling frequency: 44.1 KHz and 48 KHz

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

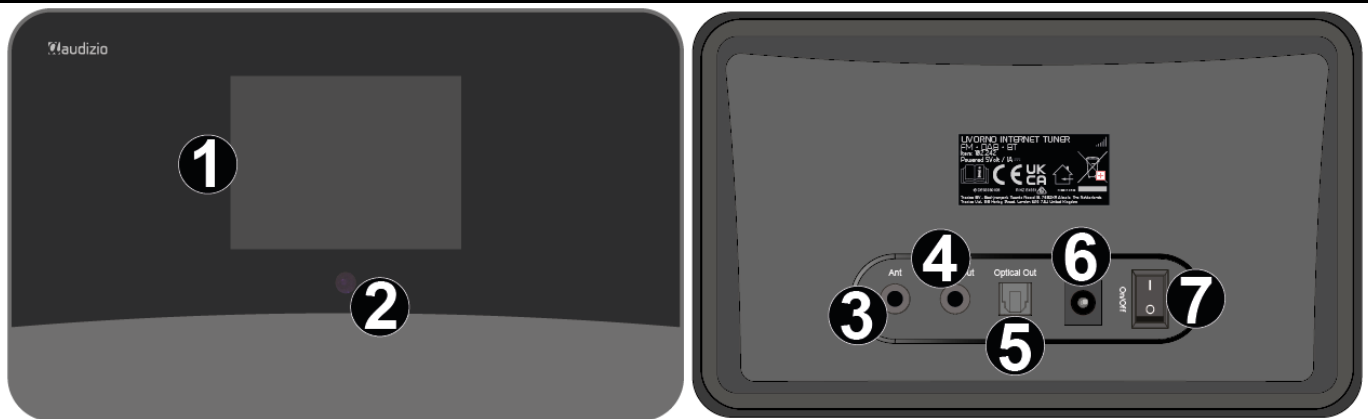
## AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## BEDIENING



1. Display
2. Infraroodsensor voor afstandsbediening
3. Aansluiting voor draadantenne
4. Audio uitgang  
3.5mm jackuitgang voor het aansluiten van luidsprekers
5. Optical uitgang  
Digitale- optische uitgang
6. DC adapteringang
7. Power  
Aan-/uitschakelaar

## AFSTANDBEDIENING

: Drukken om het apparaat in/uit standby te zetten

: Geluid dempen/demping opheffen

**0-9**: Voer een indexnummer in/voer de karakters voor het wifi-wachtwoord in

: Sla de huidige zender op als favoriet/preset

: Cursor omhoog

: Cursor links/terug naar het vorige menu

: Alarm

: Wekker

**Mode**: Schakelen tussen verschillende modi

: Startscherm

: Vorig station/vorig nummer bij afspelen van mediabronnen

: Toon netwerk informatie van het radiotoestel

: Roep de favorietenlijst (presets) op

**OK**: Bevestigingsknop

: Cursor rechts

: Cursor beneden

**Vol+**: Volume verhogen

**Vol-**: Volume verlagen

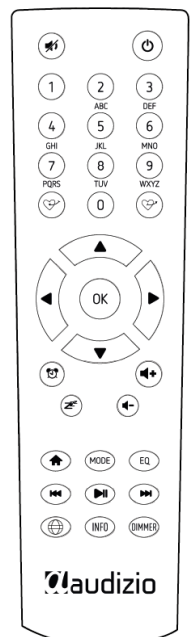
**EQ**: Equalizer

: Volgende station op de lijst/volgend nummer bij afspelen van mediabronnen

: Afspelen/pauze voor BT / Afspelen/stoppen bij afspelen van internetradio

**Dimmer**: Dimmer-menu om de helderheid van het scherm aan te passen

**Info**: Snelle toegang tot netwerk- en systeem informatie



## GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Druk op het alfanumerieke toetsenbord herhaaldelijk op de toets om de aan elke toets toegewezen tekens te doorlopen. Raadpleeg de volgende lijst. Om een teken in te voeren, markeert u het en drukt u op de toets [►] om te bevestigen en het volgende teken in te voeren. Als het gaat om het laatste teken van het wachtwoord, [OK] indrukken om de invoer af te ronden.

- Knop 1:** 1 en verschillende soorten symbolen !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\|.,/<>?
- Knop 2:** 2ABCabc
- Knop 3:** 3DEFdef
- Knop 4:** 4GHIghi
- Knop 5:** 5JKLjkl
- Knop 6:** 6MNOnno
- Knop 7:** 7PQRSpqrs
- Knop 8:** 8TUVtuv
- Knop 9:** 9WXYZwxyz
- Knop 0:** 0

## VOORDAT JE BEGINT

Zorg ervoor dat het volgende klaar is: U heeft een breedband internetverbinding. Een draadloze breedbandrouter is met succes met het internet verbonden. De radio ondersteunt een draadloze B-, G- en N-verbinding (Draadloze N-router kan ook worden gebruikt met de instelling op B of G). U kent de Wired Equivalent Privacy (WEP) of Wi-Fi Protected Access (WPA) data-encryptiecode/wachtwoord. U moet de juiste code invoeren wanneer de radio is verbonden met de draadloze router voor de netwerkverbinding. Als u de code/wachtwoord niet kent, neem dan contact op met de persoon/technicus die de router/het netwerk voor u heeft ingesteld. De radio kan werken via een draadloze netwerkverbinding (Wi-Fi-verbinding).

## AAN DE SLAG GAAN

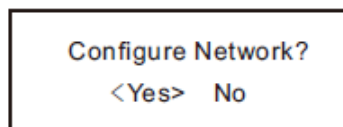
- Haal de tuner uit de verpakking.
- Zet een verbinding op met externe luidsprekers.
- Sluit de voedingsadapter aan en zet de aan/uit-schakelaar (achterkant apparaat) op ON.

**Voorzichtig:** Gebruik alleen de adapter die bij de radio is geleverd. Het aansluiten van een voeding met een andere stroomsterkte kan permanente schade veroorzaken aan de radio en kan gevaarlijk zijn.

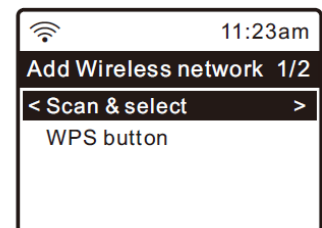
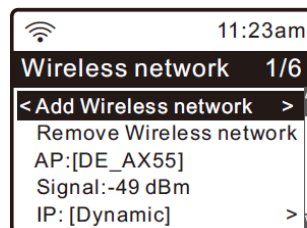
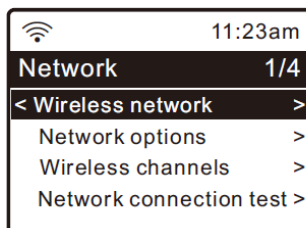
## NETWERK INSTELLING

De internetverbinding kan worden opgezet via draadloze LAN (WiFi). De tuner vereist een breedband internetverbinding.

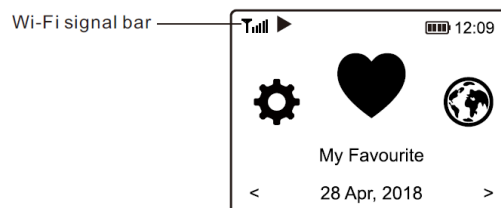
- Als dit apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, wordt de Configure Network wizard weergegeven. Kies Yes om te beginnen met het configureren van het netwerk. Druk op de richtingstoetsen om Yes te markeren en druk op [OK] om te bevestigen.



- Selecteer Wireless Network uit de lijst, dan Add Wireless Network, daarna Scan & Select. Gebruik telkens [OK] om binnen de menu's een niveau verder te gaan.



- Het scannen van de beschikbare Wi-Fi-netwerken zal beginnen. Scroll naar uw netwerk en druk op [OK] om te bevestigen. Als uw wifi-netwerk is beveiligd met een wachtwoord, wordt u gevraagd het wachtwoord in te voeren. **Opmerking:** Het wachtwoord is hoofdlettergevoelig. Neem contact op met degene die je netwerk heeft ingesteld als je het wachtwoord niet kent.
- Als de Wi-Fi-verbinding succesvol is, wordt "Association Complete" kortstondig weergegeven. De wifi-signalbalk verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm:



## OVERZICHT VAN KENMERKEN EN FUNCTIES

Druk op [🏠] om het startscherm te openen of op de afstandsbediening. Scroll, door op de richtingstoetsen op de afstandsbediening te drukken.

**My Favorite** - Toont de lijst met favoriete zenders die aan de voorinstellingen zijn toegewezen. Er zijn maximaal 150 favorieten beschikbaar.

**Internet Radio** - Begin hier met het verkennen van de wereldwijde radiozenders en muziek.

**Media Centre** - U kunt muziek van uw netwerk doorbladeren en streamen via UPnP of DLNA-compatibele apparaten.

**DAB+/DAB Radio** - Haal DAB+ en DAB-radiosignaal op indien beschikbaar bij u in de buurt (geen internetverbinding nodig).

**FM Radio** - Ontvang FM-radiozenders in uw omgeving (geen internetverbinding vereist).

**BT** - Om een audiostream af te spelen van een gekoppeld BT-apparaat.

**Alarm** - Wekker. Twee wekkerinstellingen beschikbaar.

**Sleep Timer** - Schakel de timer in om de radio in stand-by te zetten nadat de geselecteerde tijd is verstreken.

**Configuration** - Meer opties/instellingen beschikbaar om naar wens te personaliseren.

## KLOKSTIJLEN

Wijzig de klokafbeelding tussen digitale of analoge stijlen onder Configuration> Date & Time> Set clock style.



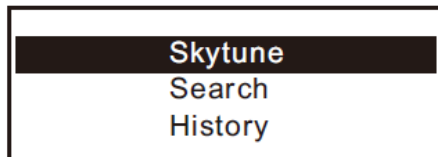
Digital style



Analog style

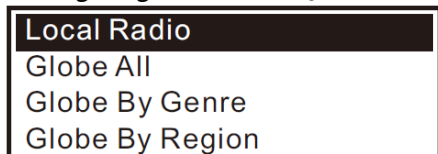
## INTERNET RADIO

Kies in het startscherm voor Internet Radio om onderstaande opties:



### Skytune

Selecteer Skytune om te gaan genieten van duizenden radiostations over de hele wereld. U kunt uw zoekopdracht filteren op regio, muziekgenre en gesprekken. Met de lokale radio heeft u via een internetverbinding snel toegang tot de zenders die in uw omgeving beschikbaar zijn.



**Opmerking:** U kunt het lokale radiogebied wijzigen onder Configuration> Local radio.

Wanneer u door de lijst van Globe All scrollt en snel naar een bepaald punt van de lange lijst wilt gaan, voer dan het indexnummer op de afstandsbediening in om snel naar dat punt te springen. Bijvoorbeeld: voer, op de afstandsbediening, 28 in en druk op [OK], station nr. 28 zal gemarkeerd zijn.

### Zoeken

In plaats van de lijst met radiostations door te bladeren, kunt u een paar tekens van de gewenste zender invoeren om de zenders uit te filteren / de lijst met zenders te verkorten.

### Geschiedenis

De tuner onthoudt de zenders die je hebt beluisterd tot 99 zenders. Als je meer dan 99 zenders hebt beluisterd, vervangt het de eerste zender die je hebt beluisterd.

### Begin met het spelen van internetradio

Wanneer een radiozender begint te spelen, kan meer radio-informatie worden weergegeven. Druk op de [Info] toets in de stand van het onderstaande afspeelscherm.



Elke keer dat u op de **[Info]** toets drukt, worden er verschillende vormen van informatie, of een tijds klok weergegeven.



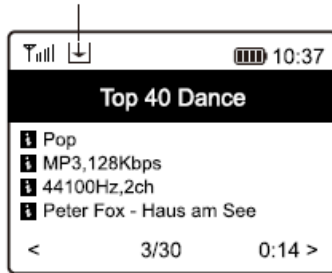
### My Favorite

Dit is om de lijst van uw favoriete zenders te tonen die aan de voorinstellingen zijn toegewezen.

### Voorinstelling van een zender

Druk op **[♥]** op de afstandsbediening wanneer een radiozender wordt afgespeeld, **[H]** verschijnt op het display. Dit betekent dat de zender is toegevoegd aan de favorietenlijst.

#### Preset icon



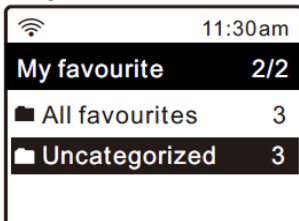
De nieuw toegevoegde zender zal altijd in het laatste item van de favorietenlijst verschijnen. U kunt tot 150 voorinstellingen opslaan.

### Roep een station op

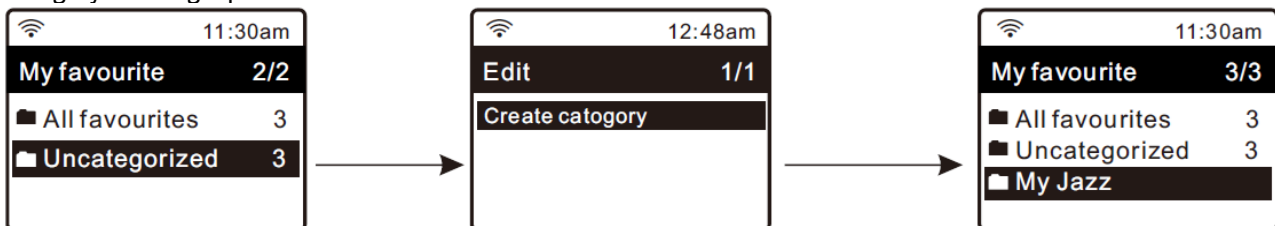
Druk op **[♥]** op de afstandsbediening om de lijst met voorinstellingen op te roepen, of navigeer naar My Favorite in het startscherm.

### Nieuwe categorieën maken - aangepaste favorietenlijsten maken

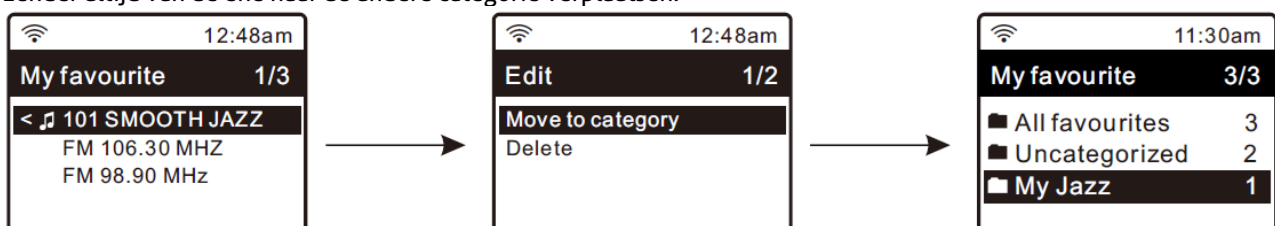
Er zijn twee selecteerbare items in de lijst My Favorite: All Favorites en Uncategorized.



U kunt aangepaste categorieën van favorieten aanmaken en deze naar wens een naam geven, bijvoorbeeld "Morning mix", "My Jazz", "After work"...etc. om uw favorieten te sorteren. Druk in My Favorite op **[►]**, het bewerkmingsmenu "Create Category" wordt geopend.



Zodra een categorie is aangemaakt, kunt u de stations naar wens aan de categorie toewijzen. "Uncategorized" verzamelt de zenders die nog aan geen enkele gespecificeerde categorie zijn toegewezen. Om zenders naar de gewenste categorie te verplaatsen, gaat u naar de map "All Favorites" of "Uncategorized", kiest u de gewenste zender uit de lijst en selecteert u "move to category". Markeer de categorie waarnaar u de zender wilt verplaatsen en druk op **[OK]** om te bevestigen. U kunt de zender altijd van de ene naar de andere categorie verplaatsen.



## MEDIA CENTRE

Het apparaat ondersteunt UPnP en is DLNA-compatibel. Dit biedt de mogelijkheid om muziek te streamen vanaf uw netwerk. Hiervoor moet u echter wel een compatibel apparaat in uw netwerk hebben dat als server kan functioneren. Dit kan bijvoorbeeld een netwerk harde schijf zijn of een conventionele pc met bijvoorbeeld Windows 8 waarmee toegang tot de gedeelde map of het delen van media is toegestaan. De mappen kunnen dan worden doorzocht en afgespeeld via de tuner. **Opmerking:** Zorg ervoor dat uw computer/laptop zich op hetzelfde Wi-Fi-netwerk bevindt als de radio voordat u deze functie gaat gebruiken.

### Music streaming

- Zodra de UPnP/DLNA-compatibele server is geconfigureerd om mediabestanden met uw radio te delen, kunt u de muziekstreaming starten.
- Selecteer in het startscherm **Media Centre** en kies **UPnP**.
- Het kan enkele seconden duren voordat de radio de scan voor de beschikbare UPnP-servers heeft voltooid. Als er geen UPnP-servers worden gevonden, wordt er "Empty List" weergegeven.
- Nadat een succesvolle scan is uitgevoerd, selecteert u uw UPnP-server.
- De radio zal de beschikbare mediacategorieën van de UPnP-server tonen, bijvoorbeeld 'Muziek', 'Afspeellijsten' etc.
- Kies de mediabestanden die u wilt afspelen. U kunt de afspeelmodus instellen onder **Configuration > Playback setup**.

### Mijn afspeellijst

U kunt uw eigen afspeellijst maken voor de UPnP-muziekbestanden. Markeer het nummer dat u wilt toevoegen aan de afspeellijst, druk [♥] op de afstandsbediening, ▢ verschijnt op het display. Het nummer wordt toegevoegd aan **My playlist**.

### Mijn afspeellijst wissen

Verwijder alle nummers in "My Playlist" om een nieuwe afspeellijst te kunnen opstellen.

**Opmerking:** Als u DLNA-compatibele servers beschikbaar hebt, volgt u de hierboven beschreven stappen om de audiobestanden van het DLNA-compatibele apparaat op de radio af te spelen.

## DAB+

Als er Digital Audio Broadcasting (DAB) in uw omgeving is, kan de tuner ook de DAB-zenders ophalen (er is geen internetverbinding nodig). De tuner ondersteunt zowel DAB als DAB+. Sluit de meegeleverde draadantenne aan op de antenneaansluiting aan de achterkant van de tuner. Plaats de tuner dicht bij het raam en strek de antenne zo ver mogelijk uit voor de beste ontvangst. Blader in het hoofdmenu naar DAB Radio of gebruik de toets [Mode] op de afstandsbediening om over te schakelen naar DAB Radio. Druk op [OK] om te beginnen.

Kies **DAB full scan** om het scannen te bevestigen als dit de eerste keer is dat u de DAB-radio gebruikt. Start het scannen, de voortgang (aantal ontvangen kanalen) wordt getoond op het display. Als het scannen klaar is, wordt een voorkeuzepagina weergegeven.

|                                                                                                                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|   | 11:06      |
| <b>DAB Radio</b>                                                                                                                                                        | <b>6/9</b> |
| <  SBS Digital One                                                                   | >          |
|  2GB                                                                                 | >          |
|  2GB                                                                                 | >          |
|  2UE                                                                                 | >          |
|  SBS Digital Two                                                                     | >          |
|  DAB Plus 1                                                                          | >          |
|  DAB Plus 2                                                                          | >          |

U kunt het kanaal selecteren en beginnen te luisteren. Wanneer u een kanaal aan **My Favorite** wilt toevoegen, druk dan [♥] op de afstandsbediening. Druk altijd op de [◀] knop om terug te keren naar de voorkeurslijst.

**Opmerking:** Wanneer een DAB-radio wordt afgespeeld, drukt u op [Info] om meer radio-informatie te bekijken. Elke keer dat u op [Info] drukt, wordt er verschillende informatie weergegeven, zoals radiofrequentie, rollende teksten (indien beschikbaar) en de grote klok. Nieuwe digitale radiozenders moeten automatisch door de radio worden opgepikt als ze deel uitmaken van een multiplex die u al hebt ontvangen. Anders moet u de Full Scan opnieuw doen.

## FM RADIO

Om FM-zenders te ontvangen (er is geen internetverbinding nodig): sluit de meegeleverde draadantenne aan op de antenneaansluiting aan de achterkant van de tuner. Plaats de tuner dicht bij het raam en strek de antenne zo ver mogelijk uit voor de beste ontvangst. Ga in het startscherm naar FM-radio of druk [Mode] op de afstandsbediening om over te schakelen naar FM-radio. Er wordt gevraagd of u FM-zender wilt scannen. Start het scannen, de voortgang van het aantal gevonden kanalen zal verschijnen. Als de tuner klaar is met scannen, worden de gevonden kanalen automatisch opgeslagen en wordt de lijst met kanalen weergegeven.

|                                                                                                                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|   | 11:06       |
| <b>FM Radio</b>                                                                                                                                                         | <b>1/10</b> |
| <  FM 88.10MHz                                                                       | >           |
|  FM 89.50MHz                                                                         | >           |
|  FM 90.30MHz                                                                         | >           |
|  FM 92.10MHz                                                                         | >           |
|  FM 94.40MHz                                                                         | >           |
|  FM 96.90MHz                                                                         | >           |
|  FM 97.60MHz                                                                         | >           |

U kunt het kanaal selecteren en beginnen te luisteren. Wanneer u een zender aan **My Favorite** wilt toevoegen, drukt u op [♥] op de afstandsbediening. Druk op de [◀] knop om terug te keren naar de voorkeurslijst.

**Opmerking:** Wanneer het toestel FM-radio afspeelt, druk dan op [Info] om meer radio-informatie te bekijken. Elke keer dat u op de [▶] knop drukt, zal het display verschillende informatie weergeven, zoals de radiofrequentie en de grote klok.

### Handmatig afstemmen

Druk op [▶] of [◀] om handmatig op de frequentie af te stemmen. Lang indrukken om naar de vorige/volgende beschikbare zender te gaan.

## BT AFSPELEN

Voordat overdracht tussen uw BT-apparaat en de radio mogelijk is, moeten beide apparaten worden gekoppeld. Dit proces wordt "pairing" genoemd. De radio wordt gebruikt als een ontvanger, om de muziekstroom te ontvangen en af te spelen op de radio.

Als u al eerder hebt gekoppeld aan een BT-apparaat, wordt deze verbinding automatisch hersteld wanneer beide apparaten binnen bereik zijn en de BT-bediening is geselecteerd op de radio. De "Pairing" hoeft niet te worden herhaald. Deze functie moet echter wel worden geactiveerd in uw BT-apparaat.

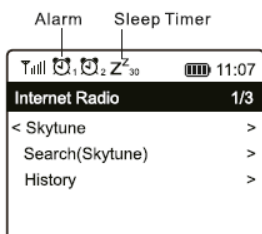
- Druk op [🏠] om het keuzemenu voor de verschillende bedrijfsmodi weer te geven.
- Gebruik de omhoog/omlaag-knop om de bedrijfsmodus BT te selecteren en druk op [OK].
- Schakel uw BT-apparaat waarop u de radio wilt aansluiten in en activeer hier de koppelingsmodus. Het apparaat scant naar BT-apparaten in het ontvangstbereik.
- Wanneer de radio wordt gevonden, toont uw BT-apparaat zijn naam Audizio Livorno-XXXX (de XXXX is een identificatiecode voor uw radioapparaat).
- Selecteer de radio op uw BT-apparaat.
- Start het afspelen op uw BT-apparaat.
- Het afspelen vindt nu plaats met behulp van de tuner.

## ALARM INSTELLEN

- Kies **Alarm** in het startscherm of druk op de [🔔] knop op de afstandsbediening.
- Kies Alarm 1 of Alarm 2, kies "Turn on" om het alarm te activeren.
- Volg de instructies van de wekkerwizard om het alarm in te stellen.
- De wizard leidt u door de onderstaande instellingen:
  - Time** - Stel de tijd voor het alarm in.
  - Sound** - U kunt **Wake to Tone**, **My Favourite**, **Wake to FM Radio** of **Wake to DAB Radio** kiezen als alarmbron.
  - Let op:**
    - Wake to FM or Wake to DAB Radio - alleen de voorkeuzezenders kunnen worden gebruikt voor het radioalarm (als het scannen van de voorkeuzezenders is voltooid).
    - Wake to My Favourite - Voorkeuzezenders instellen als wekkerbron.
  - Repeat** - U kunt het alarm naar wens plannen: Dagelijks, Eenmalig of meerdere dagen.
  - Alarm Volume** - Pas het volume van het alarm naar wens aan met de richtingsknoppen op de afstandsbediening.
  - Alarm Duration** - Stel de duur van het alarm in met behulp van de vooraf ingestelde opties. De radio wordt op standby gezet wanneer de geselecteerde tijdsduur is verstreken.
- Nadat de bovenstaande instellingen zijn voltooid, drukt u op de [◀] knop om de alarm wizard af te sluiten. U ziet het alarm-icoontje op het scherm verschijnen als het is geactiveerd.

## SLEEP TIMER

U kunt de timer zo instellen dat de radio na het verstrijken van de geselecteerde tijd in standby modus gaat, binnen een bereik van 15 minuten tot 180 minuten. Druk op [Z<sub>30</sub>] van de afstandsbediening om de timer in te stellen. U ziet het icoontje op het display verschijnen wanneer de timer is ingesteld.



## CONFIGURATIE

Hier vindt u de volledige instellingen / opties die beschikbaar zijn om uw eigen radio te configureren. Navigeer in het startscherm naar Configuratie-instelling. Druk op [OK] en u ziet een lijst met beschikbare opties.

### Network

- **Wireless Network**
  - **Add wireless network**
    - Scan & select - naar draadloze netwerken scannen.
    - WPS - Kies deze optie om uw Wi-Fi router via WPS te verbinden wanneer de router een WPS-knop heeft.

- **Remove wireless network**  
Als u al een netwerk hebt ingesteld en dit wilt verwijderen, kiest u deze optie.  
**Opmerking:** Breng de tuner altijd binnen 2 meter van de Wi-Fi-router voor de installatie.
- **AP:[ ]**  
Als u meer dan één netwerk hebt toegevoegd en naar een ander netwerk wilt overschakelen, selecteert u deze optie om te wijzigen.
- **Signal**  
Toont de sterkte van het draadloze signaal van de router zoals ontvangen door de tuner. Meestal kan een signaalniveau lager dan -70dBm als zwakker worden beschouwd en als de ontvangst wordt beïnvloed kunt u wellicht de locatie van de router optimaliseren en/of de router op problemen controleren.
- **IP**  
Het IP is standaard ingesteld op Dynamic. Selecteer Fixed IP al uw netwerkconditie dit toelaat.
- **DNS**  
DNS is standaard ingesteld op Dynamic. Selecteer Fixed IP al uw netwerkconditie dit toelaat.
- **Network Options**  
Altijd aan: De WLAN-functie blijft ingeschakeld (snellere toegang bij het overschakelen van andere radiomodi).  
Auto off in 15/30s: De WLAN-functie wordt na 15/30 seconden uitgeschakeld wanneer deze niet wordt gebruikt (om energie te besparen).
- **Wi-Fi Channels**  
Niet alle Wi-Fi-kanalen zijn in elk land beschikbaar. Er kunnen verschillen zijn tussen de verschillende landen. Daarom is het noodzakelijk om de Wi-Fi kanalen te kiezen om ervoor te zorgen dat de Wi-Fi naar tevredenheid presteert.  
We hebben de kanalen al ingesteld op basis van de vereisten in verschillende landen. Kies het land waar u verblijft uit de lijst om het juiste kanaal te krijgen.
- **Network connection test**  
Als er problemen zijn met de verbinding met Skytune, selecteert u deze optie om eventueel een diagnose te kunnen stellen.

## Date and time

De radio stelt uw lokale tijd automatisch in nadat de internetverbinding is voltooid. Als u een handmatige instelling wilt doen, wijzig deze dan met de volgende opties:

- **Time zone**  
Automatisch instellen van de tijdzone: Deze optie is standaard ingesteld.  
Handmatig ingestelde tijdzone: Kies deze optie als u de tijd in een andere regio wilt instellen.  
Kies en markeer de gewenste regio/stad en druk op **[OK]** om te bevestigen.  
Gekoppeld aan NTP (gebruik netwerktime) en DST (zomertijd) wordt automatisch aangepast als u ervoor kiest om netwerktime (NTP) te gebruiken.
- **Set Time Format**  
Kies voor een 12-uursnotatie of een 24-uursnotatie die u verkiest.
- **Set Date Format**
- **DST (Day Light Saving)**  
In-/uitschakelen.
- **NTP (Netwerk tijd)**  
NTP is ontworpen om de klok van een apparaat te synchroniseren met een tijdserver. Uw radio synchroniseert de tijdserver standaard elke keer dat deze wordt ingeschakeld en verbinding maakt met het internet.  
Dit zorgt voor een zeer hoge mate van nauwkeurigheid in de klok van de radio. U kunt de andere tijdserver gebruiken door het invoeren van het URL-adres (zie hieronder NTP-server). U kunt kiezen voor "Do not use network time" als u dat niet wilt.  
Als u ervoor kiest om NTP niet te gebruiken voor kloksynchronisatie, markeer dan de NTP (Network time protocol) en druk op **[OK]** om de wijziging door te voeren. U ziet in het menu Set Date & Time (Datum en tijd instellen) verschijnen. Selecteer deze en pas de datum en tijd naar wens aan.
- **NTP Server**  
NTP is ontworpen om de klok van een apparaat te synchroniseren met een tijdserver. Hier toont het de server die gebruikt wordt voor de radio.

## Language

De standaard taal is Engels, u kunt andere talen kiezen als voorkeur. Scroll met **[▲ ▼]** op de afstandsbediening naar het  symbool en druk op **[OK]**. Scroll om te markeren en druk op **[OK]** om de gewenste taal te selecteren. Meerdere talen zijn beschikbaar.

## DAB-instelling

- **DAB full scan**  
U kunt altijd een nieuwe DAB-scan uitvoeren door deze optie te kiezen. Alle huidige voorkeurszenders en kanalen worden gewist.
- **DAB station status**  
Dit toont het aantal stations en ontvangen signalen van elke DAB-frequentie.
- **DAB station list**  
De gescande DAB-zenders worden hier opgesomd voor beheer. U kunt een zender verplaatsen of zelfs wissen. Scroll naar de zender en druk op **[▶]**. Een pop-up venster zal worden gepresenteerd: Move up, Move down en Delete.

## FM Setup

- Scan setting  
U kunt kiezen tussen "All stations" of "Strong stations".
- Audio setting  
U kunt kiezen tussen "Auto Stereo" of "Forced mono" voor de ontvangst.
- FM full scan  
U kunt altijd een nieuwe scan van FM-kanalen uitvoeren door deze optie te selecteren.  
Alle huidige voorkeurszenders en kanalen worden gewist.  
Het radiokanaal met de laagste frequentie van de gescande waarden wordt gemarkeerd. De lijst met voorkeurszenders wordt opgeslagen, tenzij een nieuwe scan van voorkeurszenders wordt uitgevoerd.
- FM station list  
U kunt de rangschikking van de voorkeuzezenders aanpassen door omlaag te gaan, omhoog te gaan of te wissen.  
Markeer één van de voorkeurszenders en druk op de [▶] knop, het zal het Edit menu openen. Druk op de [◀] knop om terug te keren naar de voorkeurslijst.

## Local Radio

De radio is standaard ingesteld om de radiozenders in uw omgeving automatisch te detecteren via de internetverbinding en deze zenders zijn toegankelijk via het menu "Local Radio" in het Skytune-menu. U kunt "Local" desgewenst ook in een andere regio instellen. Markeer **Local Radio** en druk op [OK]. Kies **Manual-set Local radio** om de regio-instelling te wijzigen.

## Playback Setup

Dit is om de afspeelmodus in te stellen onder UPnP/DLNA-compatibele streaming: Repeat All, Repeat One of Shuffle.

## Power-On Opties

Dit is om de status van de radio te selecteren na een stroom-reset of stroomonderbreking, of de volgende inschakeling vanuit stand-by. Er zijn 3 opties beschikbaar:

- Go to Standby.
- Resume once ready: de radio hervat het afspelen van de laatst beluisterde zender.
- Ready to use: de radio blijft in het hoofdmenu zonder actie.

## Dimmer

U kunt het achtergrondverlichtingsniveau voor het display naar eigen voorkeur instellen. Er zijn twee instellingen: Mode en Level.

- Mode - Normaal of Energiebesparing.  
Normal - het display blijft de hele tijd even helder zonder te dimmen.  
Dim - het display wordt na 20 seconden gedimd, als er geen input op de radio wordt gegeven.
- Level - Bright en Dimmed.  
Bright - Dit is om het helderheidsniveau in te stellen in de normale (heldere) stand.  
Dim - Dit is om het helderheidsniveau in de dimstand aan te passen.
- Dimmer in Standby  
De helderheid van het display in de stand-by modus kan handmatig worden aangepast door op de [▼/▲] toetsen op de afstandsbediening te drukken. Het verhogen van de achtergrondverlichting tot boven het systeemniveau zal 20 seconden branden en daarna automatisch dimmen tot de standaardinstelling.

## EQ(Equalizer)

Verschillende muziekgenres kunnen worden ingesteld.

## Buffer Time

Soms kan het gebeuren dat u een ongelijke weergave van de internetradio ervaart. Dit kan gebeuren als de internetverbinding traag is of als het netwerk overbelast raakt. Om de situatie te helpen verbeteren, kunt u een langere buffertijd kiezen om een paar seconden radiostroom te krijgen voordat u begint met afspelen.

De standaardwaarde is 2 seconden. U kunt 5 seconden kiezen als u de voorkeur geeft aan een langere buffertijd.

## Network Information

Bekijk het netwerksignaal en andere parameters. Om snel toegang te krijgen tot deze informatie, drukt u op [⊕] op de afstandsbediening. Wanneer u uw PC gebruikt om de Mijn favoriete zenders te beheren, moet u het IP-adres gebruiken en kunt u deze info hier bekijken. Voer dan het IP adres in (Configuration > Network Information > IP) in het invoervenster van uw PC browser.

## System Information

Het modelnummer, systeem MID en softwareversie (App-versie) vindt u hier.

## Software Update

Er kan software worden vrijgegeven om de functies van de radio van tijd tot tijd te upgraden.

Controleer de update regelmatig om uw radio up-to-date te houden met de nieuwste software.

## Reset to Default

U kunt de reset uitvoeren om alle instellingen te wissen en terug te keren naar de standaardinstellingen.

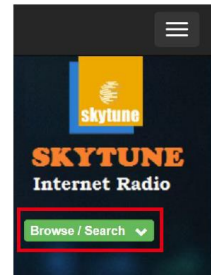
**Let op:** Houd er rekening mee dat alle voorinstellingen van het toestel, de instellingen en de configuratie worden gewist nadat u de reset hebt uitgevoerd.

## BEDIENING VIA PC/SMARTPHONE

Ervaar een eenvoudige manier om het afstemmen van internetradiokanalen te controleren en uw favoriete lijst te beheren via de pc of de webbrowser van uw smartphone. De ondersteunde browsers zijn Internet Explorer en Chrome.

- Sluit uw pc of smartphone aan op hetzelfde Wi-Fi-netwerk als uw radio.
- Ga naar [www.skytune.net](http://www.skytune.net)
- Klik op de startpagina op "Bladeren/zoeken".
- Blader of voer de naam in om het radiokanaal te doorzoeken, er wordt een lijst met internetradiokanalen weergegeven.
- Klik op het "♥" symbool.

Result for Searching 'dance'



1.fm 90's  
Dance



1.fm Dance  
One

101.RU - Club  
Dance

101.RU -  
Russian Dance



- Het zal u vragen of u "Add Favourite" of "Listen to Station" moet toevoegen. Voer het IP-adres van uw radio in (bijv. 192.168.1.11):

### Add Favourite / Listen to Station

Which operation do you want to apply to the station ?

1.fm Dance One

- ☒ Add station to my radio device favourite
- ☐ Listen to station on my radio device

Please enter your radio device's IP below.

192 . 168 . 1 . 11

Send

Close

Het IP-adres kan als volgt op de radioapparatuur worden gevonden:

\* Druk op de afstandsbediening op de knop [⊕], kies Network en ga naar IP om het IP-adres te bekijken.

\* Op de radio keert u terug naar het startscherm. Navigeer naar **Configuration > Information > Network Information > IP**.

- Selecteer "Listen to Station", klik op "Send" (Verzenden) en de radio-eenheid schakelt over naar het afspelen van het kanaal en de pagina "My Favourite" (Mijn favoriet) verschijnt in de webbrowser.

U kunt er dan voor kiezen om de spelende zender toe te voegen aan uw favoriet of uw lijst te beheren via andere bewerkingsopties. Eventuele wijzigingen worden onmiddellijk gesynchroniseerd met de radio-unit.

## MY FAVOURITE

| Channel Group : ROOT         |                                             |                                |
|------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|
| Channel Name                 | URL                                         |                                |
| 1. DJ AAM Radio FM           | *****                                       | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 2. Country Radio Switzerland | *****                                       | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 3. Bigbeat                   | *****                                       | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 4. 24Radio Switzerland       | *****                                       | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 5. AFN American Freedom      | *****                                       | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 6. Energy Berlin             | http://energyradio.de/bremen                | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 7. MP3 Pro                   | http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3u   | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 8. 2                         | http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u   | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 9. stream 2                  | http://lindowsradio.com:8600/listen.pls     | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 10. aac 128                  | http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 11. Seoul Shoutcast          | http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station | Edit Delete Top Up Down Bottom |

| Add Channel          |                      |              |
|----------------------|----------------------|--------------|
| Channel Name         | URL                  |              |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | Submit Reset |

U kunt ook het radiokanaal toevoegen als u de gepubliceerde audiostream-URL met het streaming-formaat als volgt kent:

1. Audioformaten: MP3, AAC, AAC+
2. Stream formaten: 3. Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) en HLS
3. Afspeellijstformaten: PLS, M3U
4. Bemonsteringsfrequentie: 44,1 KHz en 48 KHz

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizios gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
  - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
  - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
  - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
  - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
  - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
  - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
  - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
  - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
  - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
  - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
  - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
  - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
  - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
  - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
  - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
  - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
  - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
  - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
  - Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
  - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
  - Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
  - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
  - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
  - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
  - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

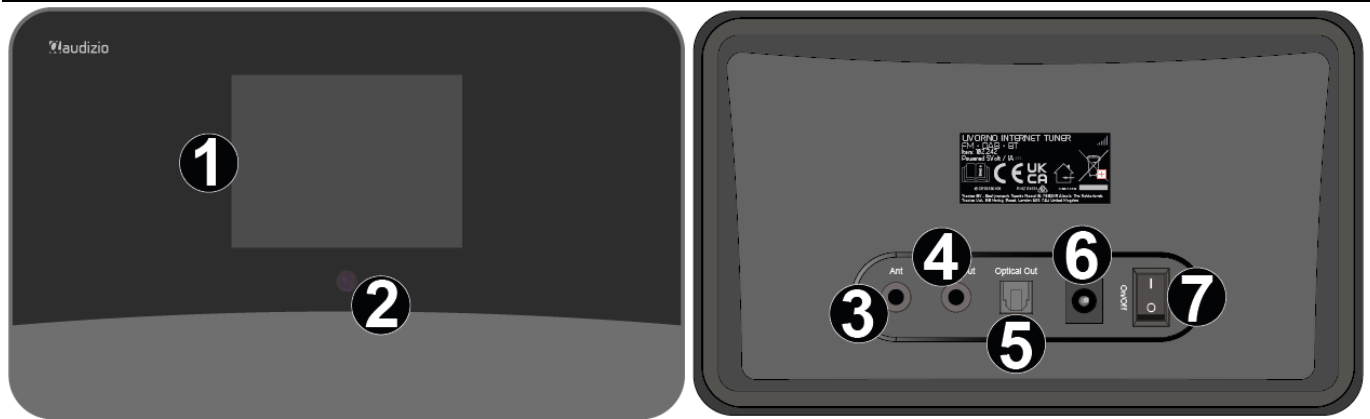
## NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

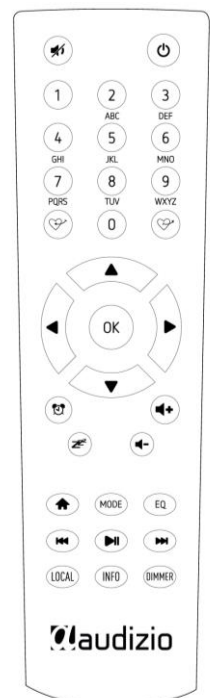
## BEDIENUNG



1. **Anzeige**
2. **Infrarotsensor für Fernbedienung**
3. **Eingangsbuchse für die Kabelantenne**
4. **Audio Ausgang**  
3,5-mm-Klinkenbuchse für den Anschluss externer Lautsprecher
5. **Optischer Ausgang**  
Digitaler optischer Ausgangsanschluss
6. **DC Stromeingang**
7. **Power**  
Ein/Aus Schalter

## FERNBEDIENUNG

- ⏻: Drücken Sie, um zwischen Standby und Betrieb umzuschalten
- 🔇: Stummschalten
- 0-9: Indexnummer auf der Liste eingeben / Zeichen für WiFi-Passwort eingeben
- ♥: Den aktuellen Abspielsender als Favorit voreinstellen
- ▲: Cursor nach oben
- ◀: Cursor links / zurück zum vorherigen Menü
- 🔔: Alarm-Taste
- ⌚: Sleep-Timer
- Mode:** Wechsel zwischen Radiomodi
- 🏠: Hauptmenü
- ⏮: Vorherige Station auf der Liste/vorheriger Song auf auf Medienquellen
- 🌐: Netzwerkinformationen des Funkgeräts anzeigen
- ♥: Aufrufen der Favoritenliste
- OK:** Bestätigungstaste
- ▶: Cursor rechts
- ▼: Cursor nach unten
- Vol+:** Lautstärke erhöhen
- Vol-:** Lautstärke reduzieren
- EQ:** Equalizer
- ⏭: Nächste Station auf der Liste/nächster Song auf Medienquellen
- ⏮: Wiedergabe/Pause für Medienquellen, Wiedergabe/Stopp für Internetradio
- Dimmer:** Zugriff auf das Menü Dimmer, um die Helligkeit der Anzeige einzustellen
- Info:** Schneller Zugriff auf Netzwerk- und Systeminformationen



## VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Drücken Sie die Taste auf dem alphanumerischen Tastenfeld wiederholt, um die jeder Taste zugewiesenen Zeichen durchlaufen zu lassen. Beachten Sie die folgende Liste. Um ein Zeichen einzugeben, markieren Sie es und drücken Sie die Taste [►] um zu bestätigen und das nächste Zeichen einzugeben. Wenn es um das letzte Zeichen des Passworts geht, halten Sie [OK] gedrückt um die Eingabe abzuschließen.

**Taste 1:** 1 und verschiedene Arten von Symbolen !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\|,./<>?

**Taste 2:** 2ABCAbc

**Taste 3:** 3DEFdef

**Taste 4:** 4GHIghi

**Taste 5:** 5JKLjkl

**Taste 6:** 6MNomno

**Taste 7:** 7PQRSpqrs

**Taste 8:** 8TUVtuv

**Taste 9:** 9WXYZwxyz

**Taste 0:** 0

## BEVOR SIE BEGINNEN

Bitte stellen Sie sicher, dass Folgendes bereit ist: Sie verfügen über einen Breitband-Internetanschluss. Ein drahtloser Breitband-Router ist erfolgreich mit dem Internet verbunden. Das Funkgerät unterstützt die drahtlose B-, G- und N-Verbindung (Wireless N-Router kann auch mit der Einstellung auf B oder G verwendet werden). Sie kennen den Wired Equivalent Privacy (WEP) oder Wi-Fi Protected Access (WPA) Datenverschlüsselungscode/Passwort. Sie müssen den richtigen Code eingeben, wenn das Funkgerät mit dem drahtlosen Router für die Netzwerkverbindung verbunden wird. Wenn Sie den Code/das Passwort nicht kennen, wenden Sie sich bitte an die Person/den Techniker, die/der den Router/das Netzwerk für Sie eingerichtet hat. Das Funkgerät kann über eine drahtlose Netzwerkverbindung (Wi-Fi-Verbindung) arbeiten.

## ERSTE SCHRITTE

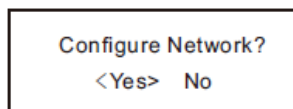
- Nehmen Sie den Radiotuner aus der Verpackung.
- Einrichten einer Verbindung mit externen Lautsprechern.
- Stecken Sie das Netzteil ein und schalten Sie den Ein-/Ausschalter (auf der Rückseite des Gehäuses) auf ON.

**Vorsicht:** Verwenden Sie nur den mit dem Radiotuner mitgelieferten Adapter. Der Anschluss eines Netzteils mit einer anderen Leistung führt zu dauerhaften Schäden am Radiotuner und kann gefährlich sein.

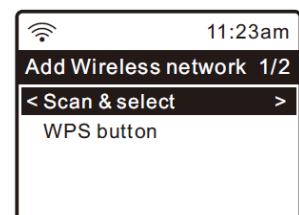
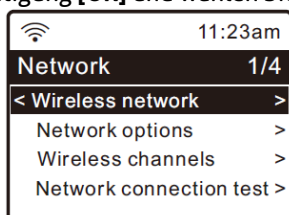
## NETZWERK-EINRICHTUNG

Die Internetverbindung kann über Wireless LAN (WiFi) hergestellt werden.

- Wenn dies zum ersten Mal geschieht, wird der Assistent zum Konfigurieren des Netzwerks angezeigt. Wählen Sie Yes, um mit der Netzwerkkonfiguration zu beginnen. Navigieren Sie mit den Richtungstasten, um Yes zu markieren, und drücken Sie zur Bestätigung [OK].



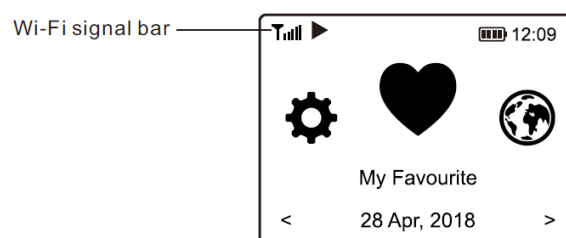
- Wählen Sie Drahtloses Netzwerk und wählen Sie Drahtloses Netzwerk hinzufügen aus der Liste, drücken Sie zur Bestätigung [OK] und wählen Sie dann Scan & Select.



- Die Suche nach verfügbaren Wi-Fi-Netzwerken wird gestartet. Scrollen Sie zu Ihrem Netzwerk und bestätigen Sie Ihre Auswahl. Wenn Ihr WLAN-Netzwerk passwortgeschützt ist, werden Sie aufgefordert, die Passphrase/das Passwort einzugeben.

**Hinweis:** Beim Passwort wird zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden. Bitte wenden Sie sich an denjenigen, der Ihr Netzwerk eingerichtet hat, wenn Sie das Passwort nicht kennen.

- Wenn die Wi-Fi-Verbindung erfolgreich ist, wird kurz „Association Complete“ angezeigt. Die Wi-Fi-Signalleiste erscheint in der oberen linken Ecke des Displays:



## ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN

Drücken Sie [**Home**], um den Startbildschirm aufzurufen. Blättern Sie durch Drücken der Richtungstasten auf der Fernbedienung.

**My Favorite** - Zum Anzeigen der Liste der Lieblingssender, die den Voreinstellungen zugewiesen wurden. Es stehen bis zu 150 Senderspeicherplätze zur Verfügung.

**Internet Radio** - Beginnen Sie hier mit der Erkundung der weltweiten Radiosender und Musik.

**Media Centre** - Sie können Musik aus Ihrem Netzwerk über UPnP- oder DLNA-kompatible Geräte durchsuchen und streamen.

**DAB+/DAB-Radio** - Holen Sie sich das DAB+- und DAB-Radiosignal ab, wenn es in Ihrem lokalen Bereich verfügbar ist.

**FM Radio** - Empfangen Sie normale UKW-Radiosender in Ihrem lokalen Bereich.

**BT** - BT-Wiedergabe, um den Audiostrom (Empfang) von einem anderen BT-fähigen Gerät wiederzugeben.

**Alarm** - Wecker. Zwei Weckereinstellungen verfügbar.

**Sleep Timer** - Aktivieren Sie den Timer, um das Radio nach Ablauf der gewählten Zeit in den Standby-Modus zu versetzen.

**Configuration** - Es sind weitere Optionen/Einstellungen verfügbar, die Sie nach Belieben personalisieren können.

## STIL DER UHR

Ändern Sie die Uhrengrafik zwischen digitalem und analogem Stil unter Configuration> Date & Time> Set clock style.



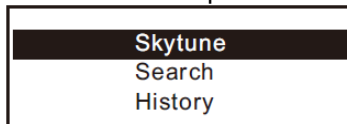
Digital style



Analog style

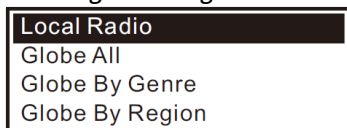
## INTERNET RADIO

Wählen Sie im Hauptmenü Internet-Radio und Sie finden die untenstehenden Optionen:



### Skytune

Wählen Sie Skytune, um in den Genuss tausender Radiosender auf der ganzen Welt zu kommen. Sie können Ihre Suche nach Region, Musikgenre und Gesprächen filtern. Mit dem Lokalradio können Sie über eine Internetverbindung schnell auf die in Ihrer Region verfügbaren Sender zugreifen.



**Hinweis:** Sie können den lokalen Funkbereich unter Configuration> Local radio ändern.

Wenn Sie durch die Liste von Globe All blättern und schnell zu einem bestimmten Punkt der langen Liste gelangen möchten, geben Sie die Indexnummer auf der Fernbedienung ein, um schnell zu diesem Punkt zu springen. Geben Sie z. B. auf der Fernbedienung 28 ein und drücken Sie [**OK**], es wird der Sender Nr. 28 hervorgehoben.

### Search

Anstatt die Liste der Radiosender zu durchsuchen, können Sie einige Zeichen des gewünschten Senders eingeben, um die Sender herauszufiltern / kurz aufzulisten.

### History

Das Radio merkt sich die von Ihnen gehörten Sender bis zu 99 Stationen. Wenn Sie mehr als 99 Sender gehört haben, ersetzt es den ersten Sender, den Sie sich angehört haben.

### Start playing internet radio

Wenn ein Radiosender zu spielen beginnt, können weitere Radioinformationen angezeigt werden. Drücken Sie [**Info**] im Zustand des Wiedergabebildschirms unten auf die Schaltfläche:



Jedes Mal, wenn Sie [**Info**] drücken, werden Informationen wie die Streaming-Bitrate, der Name des Titels, der Name des Interpreten (falls verfügbar), die große Uhrzeit und das Senderlogo (falls verfügbar) angezeigt, oder Sie kehren zur aktuellen Wiedergabe zurück:



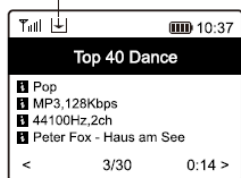
### Mein Favorit

Hier wird die Liste Ihrer Liebblingssender angezeigt, die den Voreinstellungen zugewiesen wurden.

### Einen Sender voreinstellen

Wenn ein Radiosender wiedergegeben wird, drücken Sie [♥] auf der Fernbedienung; das -Symbol erscheint wie unten dargestellt. Es bedeutet, dass der Sender zur Favoritenliste hinzugefügt wurde.

Preset icon



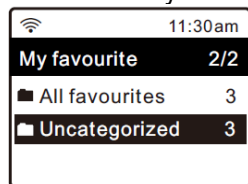
Die neu hinzugefügte Station wird immer im letzten Punkt der Favoritenliste angezeigt. Sie können bis zu 150 Voreinstellungen speichern.

### Einen Sender zurückrufen

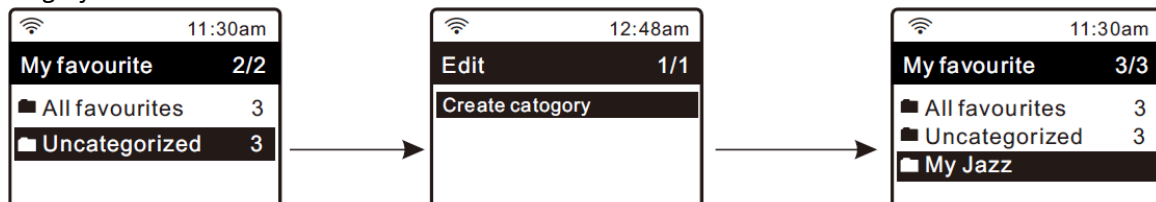
Drücken Sie [♥] auf der Fernbedienung um die Liste der Voreinstellungen aufzurufen, oder navigieren Sie im Hauptmenü zu **My Favourite** und wählen Sie ihn zur Bestätigung aus.

### Neue Kategorien erstellen - individuelle Favoritenlisten erstellen

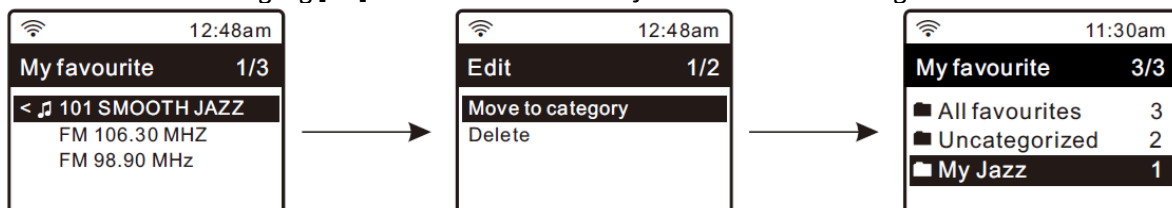
In der Liste "My Favorite" gibt es zwei auswählbare Elemente: "All Favorites" und "Uncategorized".



Sie können benutzerdefinierte Favoriten-Kategorien erstellen und diese nach Belieben benennen, z. B. "Morning mix", "My Jazz", "After work" usw., um Ihre Favoriten zu sortieren. Drücken Sie in My Favorite auf [➤], um das Bearbeitungsmenü "Create Category" aufzurufen.



Sobald eine Kategorie erstellt ist, können Sie die Sender dieser Kategorie nach Belieben zuordnen. Unter "Uncategorized" sind die Sender zusammengefasst, die noch keiner Kategorie zugewiesen sind. Um Sender in die gewünschte Kategorie zu verschieben, gehen Sie entweder in den Ordner "Alle Favoriten" oder "Uncategorized", wählen Sie den gewünschten Sender aus der Liste und wählen Sie "In Kategorie verschieben". Markieren Sie die Kategorie, in die der Sender verschoben werden soll, und drücken Sie zur Bestätigung [OK]. Sie können den Sender jederzeit von einer Kategorie in die andere verschieben.



## MEDIA ZENTRUM

Das Gerät unterstützt UPnP und ist DLNA-kompatibel. Dies bietet die Möglichkeit, Musik aus Ihrem Netzwerk zu streamen. Dies setzt jedoch voraus, dass Sie ein kompatibles Gerät in Ihrem Netzwerk haben, das als Server fungieren kann. Dies kann z.B. eine Netzwerkfestplatte oder ein herkömmlicher PC mit z.B. Windows 8 sein, über den der Zugriff auf den freigegebenen Ordner oder die Medienfreigabe erlaubt ist. Die Ordner können dann durchsucht und im Radio abgespielt werden.

**Hinweis:** Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Computer-Laptop im selben Wi-Fi-Netzwerk wie das Radio ist, bevor Sie diese Funktion verwenden.

## Musik-Streaming

- Sobald der UPnP/DLNA-kompatible Server für die gemeinsame Nutzung von Mediendateien mit Ihrem Radio konfiguriert ist, können Sie mit dem Musik-Streaming beginnen.
- Wählen Sie im Hauptmenü **Media Center** und wählen Sie **UPnP**.
- Es kann einige Sekunden dauern, bis das Radio die Suche nach verfügbaren UPnP-Servern abgeschlossen hat. Wenn keine UPnP-Server gefunden werden, wird die **Empty List** angezeigt.
- Wählen Sie nach einem erfolgreichen Scan Ihren UPnP-Server aus.
- Das Radio zeigt die vom UPnP-Server verfügbaren Medienkategorien an, z.B. "Musik", "Wiedergabelisten" usw.
- Wählen Sie die Mediendateien aus, die Sie abspielen möchten. Sie können den Wiedergabemodus unter **Configuration > Playback setup** einstellen.

## Meine Wiedergabeliste

Sie können Ihre eigene Wiedergabeliste für die UPnP-Musikdateien erstellen. Wählen und markieren Sie den Titel, den Sie zu einer Wiedergabeliste hinzufügen möchten, und drücken Sie [], bis das -Zeichen erscheint. Der Titel wird zu **My playlist** hinzugefügt.

## Meine Wiedergabeliste löschen

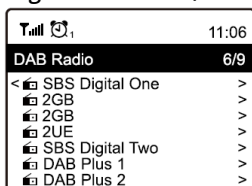
Entfernen Sie alle Titel in "My Playlist", damit eine neue Wiedergabeliste vorbereitet werden kann.

**Hinweis:** Wenn Sie DLNA-kompatible Server zur Verfügung haben, befolgen Sie die oben beschriebenen Schritte, um die Audiodateien von einem DLNA-kompatiblen Gerät im Radio zu durchsuchen und abzuspielen.

## DAB+

Wenn es in Ihrer Gegend Digital Audio Broadcasting (DAB) gibt, kann der Tuner auch die DAB-Sender empfangen (keine Internetverbindung erforderlich). Der Tuner unterstützt sowohl DAB als auch DAB+. Verbinden Sie die mitgelieferte Drahtantenne mit dem Antennenanschluss auf der Rückseite des Tuners. Stellen Sie den Tuner in der Nähe des Fensters auf und ziehen Sie die Antenne so weit wie möglich aus, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten. Blättern Sie im Hauptmenü zu DAB-Radio oder verwenden Sie die [**Mode**]-Taste auf der Fernbedienung, um zu DAB-Radio zu wechseln.

Wählen Sie DAB full scan, um den Suchlauf zu bestätigen, wenn Sie das DAB-Radio zum ersten Mal benutzen. Starten Sie den Suchlauf, der Fortschritt wird auf dem Display angezeigt (Anzahl der empfangenen Kanäle). Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, wird eine voreingestellte Seite angezeigt.



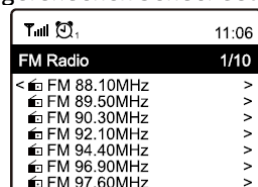
Sie können den Kanal auswählen und ihn anhören. Wenn Sie einen Sender zu My Favorite hinzufügen möchten, drücken Sie [] auf der Fernbedienung. Drücken Sie [], um zur Voreinstellungsliste zurückzukehren.

**Hinweis:** Wenn ein DAB-Sender wiedergegeben wird, drücken Sie [**Info**], um weitere Senderinformationen anzuzeigen. Jedes Mal, wenn Sie [**Info**] drücken, wird eine andere Information angezeigt, z. B. die Radiofrequenz, die Lauftexte (falls verfügbar) usw. Neue digitale Radiosender sollten automatisch vom Radio empfangen werden, wenn sie zu einem bereits empfangenen Multiplex gehören. Andernfalls müssen Sie erneut einen vollständigen Suchlauf starten.

## FM (UKW) RADIO

Um UKW-Sender zu empfangen (keine Internetverbindung erforderlich), verbinden Sie die mitgelieferte Drahtantenne mit dem Antennenanschluss auf der Rückseite des Tuners. Stellen Sie den Tuner in der Nähe des Fensters auf und ziehen Sie die Antenne so weit wie möglich aus, um den besten Empfang zu erhalten. Blättern Sie auf dem Startbildschirm zu FM-Radio oder verwenden Sie die Taste [**Mode**] auf der Fernbedienung, um zu FM-Radio zu wechseln. Drücken Sie zum Starten [**OK**].

Wählen Sie FM-Vollsuche, um nach FM-Sendern zu suchen. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, speichert der Tuner die gefundenen Sender automatisch und zeigt Ihnen eine Liste an.



Sie können den Kanal auswählen und anfangen, ihn zu hören. Wann immer Sie zu **My Favorite** hinzufügen möchten, drücken Sie die Taste [] auf der Fernbedienung. Drücken Sie [] um zur Voreinstellungsliste zurückzukehren.

**Hinweis:** Wenn es FM-Radio abspielt, drücken Sie [**Info**] um weitere Radioinformationen anzuzeigen. Jedes Mal, wenn Sie [**Info**] drücken, wird eine andere Information angezeigt, z. B. die Funkfrequenz, rollende Texte (falls verfügbar) usw.

## Manuelle Abstimmung

Um die Frequenz manuell einzustellen, drücken Sie [] oder []. Lang drücken, um zum vorherigen/nächsten verfügbaren Sender zu springen.

## BT WIEDERGABE

Bevor eine Übertragung zwischen Ihrem BT-Gerät und dem Funkgerät möglich ist, müssen beide Geräte gekoppelt werden. Dieser Vorgang wird als "Pairing" bezeichnet. Das Radio dient als Empfänger, um den Musikstrom für die Wiedergabe im Radio zu empfangen. Wenn Sie schon einmal mit einem BT-Gerät gekoppelt haben, wird diese Verbindung automatisch wiederhergestellt, wenn beide Geräte in Reichweite sind und der BT-Betrieb am Radio ausgewählt wurde. Das "Pairing" muss nicht wiederholt werden. Diese Funktion muss jedoch möglicherweise in Ihrem BT-Gerät aktiviert werden.

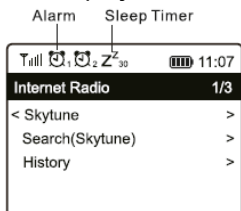
- Drücken Sie [**🏠**], um das Auswahlménü für die verschiedenen Betriebsarten anzuzeigen.
- Wählen Sie mit der Auf-/Ab-Taste die Betriebsart BT und drücken Sie [**OK**].
- Schalten Sie Ihr BT-Gerät, an das Sie das Funkgerät anschließen möchten, ein und aktivieren Sie hier den Kopplungsmodus. Das Gerät sucht im Empfangsbereich nach BT-Geräten.
- Wenn das Funkgerät gefunden wird, zeigt Ihr BT-Gerät seinen Namen Audizio Livorno-XXXX an (der XXXX ist ein Identifikationscode für Ihr Funkgerät).
- Wählen Sie das Funkgerät an Ihrem BT-Gerät aus.
- Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem BT-Gerät.
- Die Wiedergabe erfolgt nun über das Radio.

## ALARMEINSTELLUNG

- Wählen Sie **Alarm** aus dem Hauptmenü oder drücken Sie die [**🔔**]-Taste auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie entweder Alarm 1 oder Alarm 2, wählen Sie **Turn on**, um den Alarm zu aktivieren.
- Folgen Sie den Anweisungen des Alarmassistenten, um den Alarm einzustellen.
- Der Assistent führt Sie durch die folgenden Einstellungen:
  - Time** - Stellen Sie die Uhrzeit für den Alarm ein.
  - Sound** - Sie können **Wake to Tone**, **My Favourite**, **Wake to FM Radio** oder **Wake to DAB Radio** als Alarmquelle wählen.
  - Hinweis:** Wake to FM oder Wake to DAB Radio - nur die voreingestellten Sender können für den Radiowecker verwendet werden (wenn der Sendersuchlauf abgeschlossen ist).
  - Wake to My Favourite** - Stellen Sie Ihren Lieblingssender ein, bevor Sie ihn als Alarmquelle festlegen.
  - Repeat** - Sie können den Wecker nach Belieben einstellen: Täglich, Einmal oder mehrere Tage.
  - Alarm Volume** - Stellen Sie die Lautstärke des Weckers nach Belieben ein, indem Sie [**▲/▼**] auf der Fernbedienung drücken.
  - Alarm duration** - Stellen Sie die Dauer des Alarms aus den voreingestellten Optionen ein. Das Radio wird auf Standby geschaltet, wenn die gewählte Zeitdauer fällig ist.
- Nachdem die obigen Einstellungen abgeschlossen sind, drücken Sie zum Beenden die Taste [**◀**]. Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint das Alarmsymbol auf dem Display.

## SLEEP TIMER

Sie können den Timer so einstellen, dass er nach Ablauf der gewählten Zeit (im Bereich von 15 bis 180 Minuten) in den Standby-Modus wechselt. Drücken Sie [**ZZ**] auf der Fernbedienung, um den Timer einzustellen. Sie werden das Symbol auf dem Display sehen, wenn der Timer korrekt eingestellt ist.



## KONFIGURATION

Hier finden Sie die vollständigen Einstellungen/Optionen, die Ihnen zur Konfiguration Ihres eigenen Radios zur Verfügung stehen. Navigieren Sie im Hauptmenü zu Konfigurationseinstellung. Drücken Sie [**OK**] und Sie sehen eine Liste der verfügbaren Optionen.

### Network

- **Wireless Network**
  - **Add wireless network**
    - Scan & select - Es wird eine Liste von drahtlosen Netzwerken in der Umgebung gescannt.
    - WPS button - Wählen Sie diese Option, um Ihren Wi-Fi-Router über WPS zu verbinden, wenn der Router über eine WPS-Taste verfügt.
  - **Remove wireless network**
    - Wenn Sie bereits ein Netzwerk eingerichtet haben und es entfernen möchten, wählen Sie diese Option.
    - Hinweis:** Bringen Sie den Tuner zur Einrichtung immer in eine Entfernung von 2 Metern zum Wi-Fi-Router.
  - **AP:[ ]**
    - Wenn Sie mehr als ein Netzwerk hinzugefügt haben und zu einem anderen wechseln möchten, wählen Sie diese Option, um zu wechseln.
  - **Signal**
    - Zeigt die Stärke des Funksignals des Routers an, wie es vom Tuner empfangen wird. Normalerweise sind Signalpegel unter -70dBm schwächer. Wenn der Empfang beeinträchtigt ist, müssen Sie möglicherweise den Standort des Routers optimieren und/oder den Router selbst auf Probleme überprüfen.

- **IP**  
Die IP ist standardmäßig auf Dynamisch eingestellt. Wählen Sie <Fixed> IP entsprechend Ihren Netzwerkbedingungen.
- **DNS**  
Der DNS ist standardmäßig dynamisch eingestellt. Wählen Sie diese Option, um <Fixed> DNS entsprechend Ihren Netzwerkbedingungen zu ändern.
- **Network-Options**  
Always on: Die WLAN-Funktion bleibt eingeschaltet (schnellerer Zugriff beim Wechsel von anderen Funkmodi).  
Auto off in 15/30s: Die WLAN-Funktion schaltet sich nach 30 Sekunden ab, wenn sie nicht benutzt wird (um Energie zu sparen).
- **Wi-Fi Channels**  
Nicht alle Wi-Fi-Kanäle sind in allen Ländern verfügbar. Es kann Unterschiede zwischen den einzelnen Ländern geben. Daher ist es notwendig, die Wi-Fi-Kanäle zu wählen, um sicherzustellen, dass das Wi-Fi zufriedenstellend funktioniert.  
Wir haben die Kanäle bereits entsprechend den Anforderungen in den verschiedenen Ländern eingestellt. Wählen Sie das Land, in dem Sie sich aufhalten, aus der Liste aus, um den richtigen Kanal zu erhalten.
- **Network connection test**  
Falls es Probleme bei der Verbindung mit Skytune gibt, wählen Sie diese Option, um alle fehlerhaften Elemente der Netzwerkparameter für die weitere Diagnose zu überprüfen.

## Datum und Uhrzeit

Das Radio stellt Ihre Ortszeit automatisch ein, nachdem die Internetverbindung hergestellt ist.

Wenn Sie die Einstellung manuell vornehmen möchten, ändern Sie sie mit den folgenden Optionen:

- **Time zone**  
Auto-set Time Zone: Diese Option ist standardmäßig eingestellt.  
Manual-set Time Zone: Diese Option ist voreingestellt: Wählen Sie diese Option, wenn Sie die Zeit in einer anderen Region einstellen möchten. Wählen und markieren Sie die Region/Stadt, die Sie bevorzugen, und drücken Sie zur Bestätigung auf **[OK]**. Gekoppelt mit NTP (Netzwerkzeit verwenden) und DST (Sommerzeit) wird automatisch angepasst, wenn Sie sich für die Netzwerkzeit (NTP) entscheiden.
- **Set Time Format**  
Wählen Sie entweder 12-Stunden- oder 24-Stunden-Notation, die Sie bevorzugen.
- **Clock style**  
Sie können eine digitale oder analoge Uhrendarstellung wählen. Der gewählte Stil gilt sowohl im Standby-Modus als auch für die große Uhranzeige bei der Radiowiedergabe.
- **Set Date Format**
- **DST (Daylight Saving Time)**  
Aktivieren ein/aus.
- **NTP (Use network time)**  
NTP wurde entwickelt, um die Uhr eines Geräts mit einem Zeitserver zu synchronisieren. Ihr Funkgerät synchronisiert den Zeitserver standardmäßig jedes Mal, wenn es eingeschaltet wird und sich mit dem Internet verbindet. Dies gewährleistet einen sehr hohen Grad an Genauigkeit der Funkuhr. Sie können die Verwendung eines anderen Zeitserver ändern, indem Sie die URL-Adresse eingeben (siehe unten NTP-Server). Sie können "Do not use network time" wählen, wenn Sie dies nicht wünschen.  
Wenn Sie NTP nicht für die Uhrzeitsynchronisation verwenden möchten, markieren Sie das NTP (Network time protocol) und drücken Sie **[OK]**, um die Änderung vorzunehmen. Sie werden sehen, dass Set Date & Time im Menü erscheint. Wählen Sie es aus und stellen Sie das Datum und die Uhrzeit wie gewünscht ein.
- **NTP Server**  
NTP wurde entwickelt, um die Uhr eines Geräts mit einem Zeitserver zu synchronisieren. Hier zeigt es den Server, der für das Funkgerät verwendet wird.

## Language

Die Standardsprache ist Englisch, Sie können andere Sprachen nach Belieben wählen. Blättern Sie mit den Tasten **[▲/▼]** auf der Fernbedienung bis zur  Markierung und drücken Sie **[OK]**, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Mehrere Sprachen sind verfügbar.

## DAB Setup

- **DAB full scan**  
Sie können jederzeit einen neuen DAB-Suchlauf durchführen, indem Sie diese Option wählen. Alle aktuellen Voreinstellungen und Kanäle werden gelöscht.
- **DAB station status**  
Hier wird die Anzahl der empfangenen Sender und Signale für jede DAB-Frequenz angezeigt.
- **DAB station list**  
Die gesuchten DAB-Sender werden hier zur Verwaltung aufgelistet. Sie können die Position verschieben oder sogar jeden Sender löschen. Blättern Sie zum gewünschten Sender und drücken Sie **[►]**. Ein Pop-up-Fenster wird angezeigt: Move up, Move down und Delete.

## FM (UKW) Setup

- **Scan setting**  
Es kann entweder "All stations" oder "Strong stations" (mit stärkerem Signal) ausgewählt werden.
- **Audio setting**

Sie können wählen, ob Sie "Auto Stereo" oder "Forced Mono" für den Empfang einstellen.

- **FM full scan**  
Sie können jederzeit einen neuen Suchlauf der UKW-Kanäle durchführen, indem Sie diese Option wählen. Alle aktuellen Voreinstellungen und Kanäle werden gelöscht. Der Funkkanal mit der niedrigsten Frequenz der gesuchten Werte wird hervorgehoben. Die Senderliste wird gespeichert, bis ein neuer Sendersuchlauf durchgeführt wird.
- **FM station list**  
Sie können die Rangfolge der Voreinstellungen anpassen, indem Sie sie nach unten oder oben verschieben oder löschen. Markieren Sie eine der Voreinstellungen und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Bearbeitungs Menü aufzurufen. Drücken Sie die [◀]-Taste, um zur Voreinstellungsliste zurückzukehren.

### Local Radio

Das Radio ist standardmäßig so eingestellt, dass es die Radiosender in Ihrer Umgebung automatisch über eine Internetverbindung erkennt. Diese Sender können über das Menü "Lokales Radio" im Skytune-Menü aufgerufen werden. Sie können "Lokal" auch auf eine andere Region einstellen, falls gewünscht. Markieren Sie Lokalradio und drücken Sie [OK]. Wählen Sie **Manual-set Local radio**, um die Regionaleinstellung zu ändern.

### Playback Setup

Hiermit wird der Wiedergabemodus unter UPnP/DLNA-kompatiblem Streaming eingestellt: Alle wiederholen, Einmal wiederholen oder Zufallswiedergabe.

### Power-On Options

Wählen Sie den Zustand des Funkgeräts nach einem Reset/einer Unterbrechung der Stromversorgung oder nach dem nächsten Einschalten aus dem Standby-Modus. Es sind 3 Optionen verfügbar:

- **Go to Standby:** in den Standby-Modus wechseln.
- **Resume once ready:** das Radio spielt wieder den zuletzt gehörten Sender.
- **Ready to use:** das Radio bleibt ohne Aktion im Hauptmenü.

### Dimmer

Sie können die Beleuchtungsstärke des Displays nach Ihren Wünschen einstellen. Es gibt zwei Einstellungen: Mode und Level.

- **Mode - Normal oder Power Saving (Energiesparmodus).**  
Normal - das Display bleibt die ganze Zeit über gleich hell, ohne sich abzdunkeln.  
Dim - das Display wird nach 20 Sekunden abgedunkelt, wenn keine Eingaben am Radio gemacht werden.
- **Level - Bright (hell) und Dim (abblenden)**  
Bright - Zum Einstellen der Helligkeit im Normalmodus.  
Dim - Zum Einstellen der Helligkeit im Abblendmodus.
- **Dimmer in Standby**  
Die Helligkeit des Displays im Standby-Modus kann manuell durch Drücken der Tasten [▼/▲] auf der Fernbedienung eingestellt werden. Wird die Hintergrundbeleuchtung über den Systemwert hinaus erhöht, leuchtet sie 20 Sekunden lang und wird dann automatisch auf die Standardeinstellung gedimmt.

### EQ(Equaliser)

Es können verschiedene Musikgenres eingestellt werden.

### Buffer Time

Manchmal kann es zu ungleichmäßiger Wiedergabe des Internetradios kommen. Dies kann passieren, wenn die Internetverbindung langsam ist oder das Netzwerk überlastet ist. Um die Situation zu verbessern, können Sie eine längere Pufferzeit wählen, um einige Sekunden Radiostream zu erhalten, bevor Sie mit der Wiedergabe beginnen. Der Standardwert beträgt 2 Sekunden. Sie können 5 Sekunden wählen, wenn Sie eine längere Pufferzeit bevorzugen.

### Network information

Zeigen Sie das Netzwerksignal und andere Parameter an. Um schnell auf diese Informationen zuzugreifen, drücken Sie [⊕] auf der Fernbedienung. Wenn Sie Ihren PC verwenden, um die Meine Lieblingssender zu verwalten, müssen Sie die IP-Adresse verwenden, und Sie können diese Informationen von hier aus anzeigen. Geben Sie dann die IP-Adresse (Configuration > Network Information > IP) in das Eingabefenster Ihres PC-Browsers ein.

### System information

Die Modellnummer, System MID und Softwareversion (App-Version) finden Sie hier.

### Software Update

Es kann von Zeit zu Zeit Software-Releases geben, um die Funktionen des Radios zu aktualisieren. Überprüfen Sie die Aktualisierung regelmäßig, um Ihr Radio mit der neuesten Software auf dem neuesten Stand zu halten.

### Reset to Default

Sie können das Zurücksetzen durchführen, um alle Einstellungen zu löschen und zu den Standardeinstellungen zurückzukehren.

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass alle Stationsvoreinstellungen, Einstellungen und Konfigurationen gelöscht werden, nachdem Sie den Reset durchgeführt haben.

## FERNBEDIENUNG ÜBER PC / SMART PHONE

Erleben Sie eine einfache Möglichkeit, den Empfang von Internet-Radiokanälen zu steuern und Ihre Favoritenliste über den Webbrowser des PCs oder Smartphones zu verwalten. Die unterstützten Browser sind Internet Explorer und Chrome.

- Schließen Sie Ihren PC oder Ihr Smartphone an dasselbe Wi-Fi-Netzwerk wie Ihr Radio an.
- Besuchen Sie [www.skytune.net](http://www.skytune.net)
- Klicken Sie auf der Startseite auf "Durchsuchen/Suchen".
- Blättern Sie oder geben Sie den Namen ein, um den Radiosender zu suchen, eine Liste von Internet-Radiosendern wird angezeigt.
- Klicken Sie auf das Symbol "♥".



Result for Searching 'dance'



- Sie werden gefragt, ob Sie "Add Favourite" oder "Listen to Station" möchten. Geben Sie die IP-Adresse Ihres Radios ein (z.B. 192.168.1.11):

Die IP-Adresse kann wie folgt auf dem Funkgerät lokalisiert werden:

- \* Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste [🌐], wählen Sie Netzwerk und scrollen Sie zu IP, um die IP-Adresse anzuzeigen.
- \* Kehren Sie im Radio zum Hauptmenü zurück. Navigieren Sie zu **Configuration > Information > Network Information > IP**

- Wählen Sie "Listen to Station", klicken Sie auf "Send" und das Radiogerät schaltet die Wiedergabe des Kanals um und die Seite "My Favourite" wird im Webbrowser angezeigt. Sie können dann wählen, ob Sie den abspielenden Sender zu Ihren Favoriten hinzufügen oder Ihre Liste mit anderen Bearbeitungsoptionen verwalten möchten. Alle Änderungen werden sofort mit dem Radiogerät synchronisiert.



Sie können den Radiokanal auch hinzufügen, wenn Sie die veröffentlichte Audiostrom-URL mit dem Streaming-Format wie folgt kennen:

1. Audio-Formate: MP3, AAC, AAC+
2. Stream-Formate: Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) und HLS
3. Wiedergabelisten-Formate: PLS, M3U
4. Abtastfrequenz: 44,1 KHz und 48 KHz

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## CONTROLES



1. **Display**
2. **Sensor de control remoto por infrarrojos**
3. **Toma de entrada de antena con cable**
4. **Salida de audio**  
Toma de salida jack de 3,5 mm para conectar altavoces externos
5. **Salida óptica**  
Conector de salida óptica digital
6. **Entrada de alimentación de CC**
7. **Power**  
Interruptor encendido / apagado

## CONTROL REMOTO

: Pulse para alternar entre el modo de espera y encendido

: Silenciar

**0-9** : Ingrese el número de índice en la lista / ingrese los caracteres para la contraseña WiFi

: Preestablece la emisora de reproducción actual

: Cursor arriba

: Cursor hacia la izquierda / volver al menú anterior

: Botón de alarma

: Temporizador de dormir

**Mode** : Cambiar entre modos de radio

: Home

: Emisora anterior en la lista/pista anterior

: Mostrar información de red de la radio

: recuperar la lista de presintonías

**OK** : Botón de confirmación

: Cursor a la derecha

: Cursor abajo

**Vol+** : Subir volumen

**Vol-** : Bajar volumen

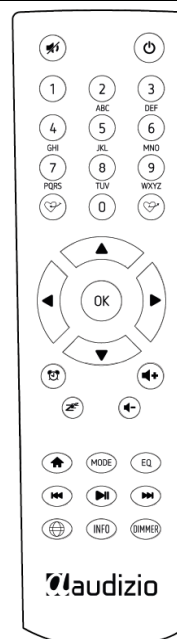
**EQ** : ecualizador

: Siguiente emisora en la lista/siguiente pista

: Reproducir/pausar para fuentes multimedia, Reproducir/detener para radio por Internet

**Dimmer** : acceda al menú Atenuador para ajustar el brillo de la pantalla

**Info** : Presione para recorrer la información de la emisora



## USO DEL CONTROL REMOTO

En el teclado alfanumérico, presione un botón repetidamente para recorrer los caracteres asignados a cada botón. Consulte la siguiente lista. Para ingresar un carácter, resáltelo y presione el botón [ ► ] para confirmar e ingresar el siguiente carácter. Cuando llegue al último carácter de la contraseña, presione [OK] para completar la entrada.

**Botón 1:** 1 y diferentes tipos de símbolos !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\"./<>?

**Botón 2:** 2ABCabC

**Botón 3:** 3DEFdef

**Botón 4:** 4GHalto

**Botón 5:** 5JKLjkl

**Botón 6:** 6MNOmno

**Botón 7:** 7PQRSpqrs

**Botón 8:** 8TUVtuv

**Botón 9:** 9WXYZwxyz

**Botón 0:** 0

## ANTES DE EMPEZAR

Asegúrese de que lo siguiente esté listo: Tiene una conexión a Internet de banda ancha. Un enrutador inalámbrico de banda ancha está conectado a Internet. La radio admite conexiones inalámbricas B, G y N (el enrutador inalámbrico N también se puede usar con la configuración en B o G). Conoce el código/contraseña de cifrado de datos WEP (Wired Equivalent Privacy) o Wi-Fi Protected Access (WPA). Debe ingresar el código correcto cuando la radio esté conectada al enrutador inalámbrico para la conexión de red. Si no conoce el código o la contraseña, comuníquese con la persona o el técnico que configuró el enrutador o la red. La radio puede funcionar a través de una conexión de red inalámbrica (conexión Wi-Fi).

## EMPEZANDO

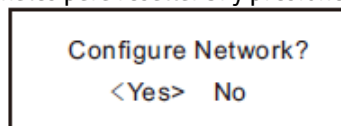
- Retire el sintonizador de la caja del paquete.
- Configure una conexión con altavoces externos.
- Enchufe el adaptador de corriente y coloque el interruptor de encendido/apagado (en la parte posterior del dispositivo) en ON.

**Precaución:** utilice únicamente el adaptador suministrado con la radio. Conectar una fuente de alimentación con una clasificación diferente puede causar daños permanentes a la radio y puede ser peligroso.

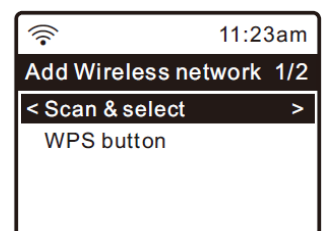
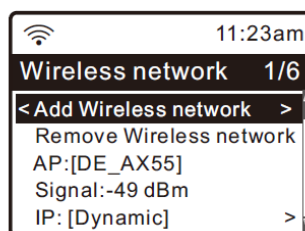
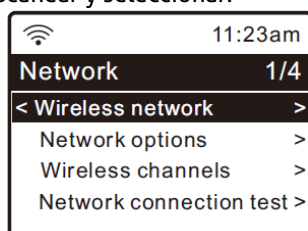
## CONFIGURACIÓN DE LA RED

La conexión a Internet se puede configurar a través de LAN inalámbrica ( Wi-Fi ). Su radio requiere una conexión a Internet de banda ancha.

- Si es la primera vez que lo usa, se mostrará el asistente Configurar red. Elija Sí para comenzar a configurar la red. Navegue usando los botones direccionales para resaltar Sí y presione [OK] para confirmar.

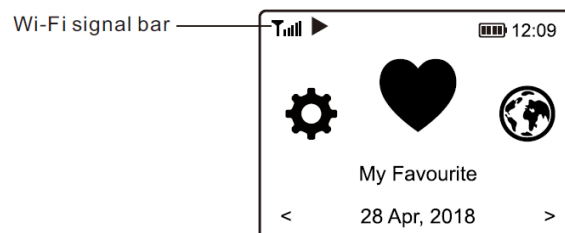


- Seleccione Red inalámbrica y elija Agregar red inalámbrica de la lista, presione [OK] para confirmar, luego seleccione Escanear y seleccionar.



- Comenzará a buscar redes Wi-Fi disponibles. Desplácese hasta su red y confirme su selección. Si su red wifi está protegida con contraseña, le pedirá que ingrese la frase de contraseña/contraseña.  
**Nota:** La contraseña distingue entre mayúsculas y minúsculas. Consulte con la persona que configuró su red si no conoce la contraseña.

- Cuando la conexión Wi-Fi sea exitosa, se mostrará brevemente "Asociación completa". La barra de señal Wi-Fi aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla.



## DESCRIPCIÓN GENERAL DE CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

Presione [  ] para ingresar a la pantalla de inicio. Desplácese presionando los botones direccionales en el control remoto.

**My Favorite** : muestra la lista de emisoras favoritas que se han asignado a las presintonías. Hay hasta 150 preajustes disponibles.

**Radio por Internet** : comience a explorar las emisoras de radio y la música de todo el mundo aquí.

**Media Center** : puede buscar y transmitir música desde su red a través de dispositivos compatibles con UPnP o DLNA.

**Radio DAB+/DAB** - Recoja la señal de radio DAB+ y DAB si está disponible en su área local (no se requiere conexión a Internet).

**Radio FM** : reciba emisoras de radio FM en su área local (no se requiere conexión a Internet).

**BT** : reproducción de BT, para reproducir secuencias de audio desde otro dispositivo habilitado para BT después del emparejamiento.

**Alarma** - Despertador. Dos ajustes de alarma disponibles.

**Temporizador de reposo** : habilite el temporizador para poner la radio en modo de espera una vez transcurrido el tiempo seleccionado.

**Configuración** - Más opciones/configuraciones disponibles para personalizar como desee.

## ESTILO DE RELOJ

Cambie el gráfico del reloj entre estilos digitales o analógicos en Configuración> Fecha y hora> Establecer estilo de reloj.



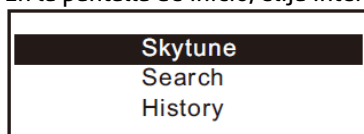
Digital style



Analog style

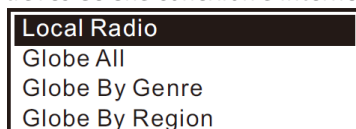
## RADIO INTERNET

En la pantalla de inicio, elija Internet Radio y encontrará las opciones a continuación:



### Skytune

Seleccione Skytune para comenzar a disfrutar de miles de emisoras de radio en todo el mundo. Puede filtrar su búsqueda por Región, Género Musical y charlas. Local Radio le permite acceder rápidamente a las emisoras disponibles en su área local a través de una conexión a Internet.



**Nota:** Puede cambiar el área de Radio local en Configuración> Radio local .

Cuando se desplaza por la lista de Globe All y desea llegar rápidamente a un punto determinado de la lista larga, ingrese el número de índice en el control remoto para saltar rápidamente a ese punto. Por ejemplo, en el control remoto, ingrese 28 y presione [OK] .

resaltar la emisora no. 28

### Buscar

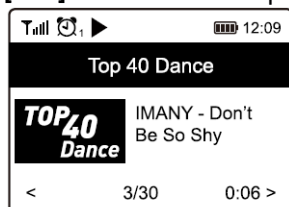
En lugar de navegar por la lista de emisoras de radio, puede ingresar algunos caracteres de la emisora deseada para filtrar / preseleccionar las emisoras.

### Historia

La radio memoriza las emisoras que has escuchado hasta 99 emisoras. Si ha escuchado más de 99 emisoras, reemplazará la primera emisora que escuchó.

### Empezar a reproducir radio por Internet

Cuando una emisora de radio comienza a reproducirse, se puede mostrar más información de la radio. Presione el botón [Info] en el estado de la pantalla de reproducción a continuación:



Cada vez que presione el botón **[Info]**, se alternará información a la vez, como la tasa de bits de transmisión, el nombre de la canción, el nombre del artista (si está disponible), el reloj grande y el logotipo de la emisora de radio (si está disponible) o volver a la pantalla de reproducción actual:



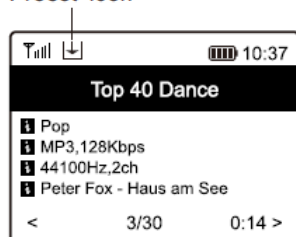
### Mi favorito

Esto es para mostrar la lista de sus emisoras guardadas que han sido asignadas a las presintonías.

### Preestablecer una emisora

Cuando se esté reproduciendo una emisora de radio, presione el botón **[♥]** en el control remoto, verá que desaparece el icono como se muestra a continuación. Significa que la emisora se agrega a la lista de Favoritos.

Preset icon



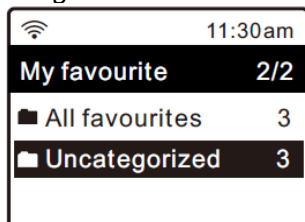
La nueva emisora añadida siempre se mostrará en el último elemento de la lista de Favoritos. Puede almacenar hasta 150 presintonías.

### Recuperar una emisora

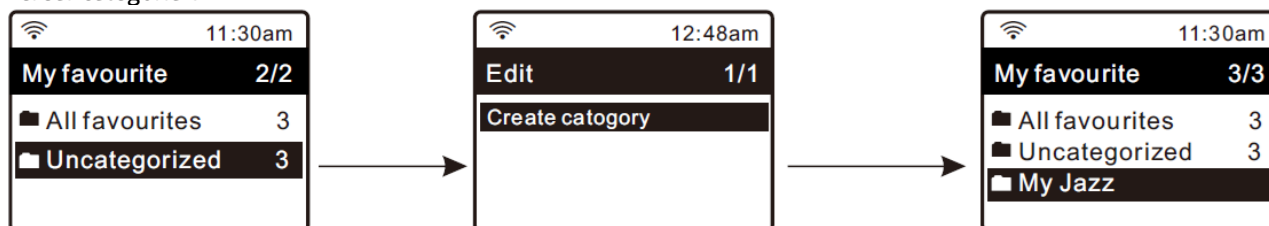
Presione **[♥]** en el control remoto para recuperar la lista de presintonías o navegue hasta Mis favoritos en la pantalla de inicio y selecciónelo para confirmar.

### Cree nuevas categorías: haga listas personalizadas de favoritos

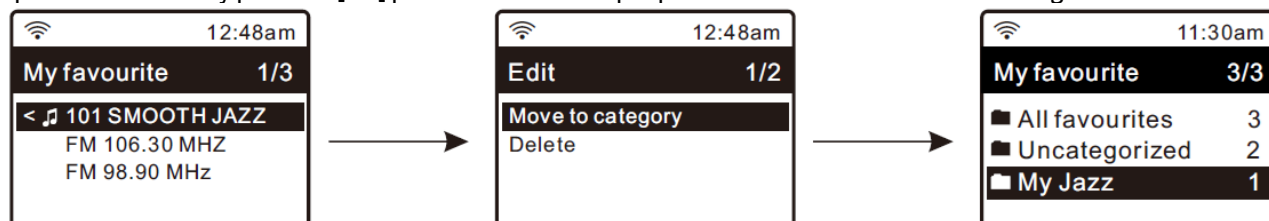
Hay dos elementos seleccionables en la lista Mis favoritos, como se muestra a continuación, Todos los favoritos y Sin categorizar.



Puede crear categorías personalizadas de favoritos y nombrarlos como desee, por ejemplo, "Mezcla matutina", "Mi jazz", "Después del trabajo"... etc. para ordenar sus favoritos. En Mis favoritos, presione **[▶]**, el "Se ingresará al menú de edición" "Crear categoría".



Una vez que se crea una categoría, puede asignar las emisoras a la categoría como desee. "Sin categorizar" reúne las emisoras que aún no están asignadas a ninguna categoría. Para mover emisoras a la categoría deseada, ingrese a la carpeta "Todos los favoritos" o "Sin categorizar", elija la emisora deseada de la lista y seleccione "mover a categoría". Resalte la categoría a la que desea moverla y presione **[OK]** para confirmar. Siempre puede mover la emisora de una categoría a otra.



## CENTRO DE MEDIOS

El dispositivo admite UPnP y es compatible con DLNA. Esto brinda la oportunidad de transmitir música desde su red. Sin embargo, esto requiere que tenga un dispositivo compatible en su red que pueda funcionar como un servidor. Esto puede ser, por ejemplo, un disco duro de red o una PC convencional con, por ejemplo, Windows 8 a través del cual se permite el acceso a la carpeta compartida o el uso compartido de medios. Las carpetas se pueden explorar y reproducir en el sintonizador.

**Nota:** asegúrese de que su computadora esté en la misma red Wi-Fi que el sintonizador antes de comenzar a usar esta función.

### Transmisión de música

- Una vez que el servidor compatible con UPnP/DLNA esté configurado para compartir archivos multimedia con su radio, puede comenzar a transmitir música.
- En el menú principal, seleccione **Media Center** y elija **UPnP**.
- La radio puede tardar unos segundos en completar la búsqueda de servidores UPnP disponibles. Si no se encuentran servidores UPnP, mostrará **Lista vacía**.
- Después de realizar un escaneo exitoso, seleccione su servidor UPnP.
- La radio mostrará las categorías de medios disponibles en el servidor UPnP, por ejemplo, 'Música', 'Listas de reproducción', etc.
- Elija los archivos multimedia que desea reproducir. Puede establecer el modo de reproducción en **Configuración > Configuración de reproducción**.

### Mi lista de reproducción

Puede crear su propia lista de reproducción para los archivos de música UPnP. Elija y resalte la canción que desea agregar a una lista de reproducción, presione [**♥**] hasta que aparezca el **±** signo. La canción se agregará a **Mi lista de reproducción**.

### Borrar mi lista de reproducción

Elimine todas las canciones en "Mi lista de reproducción" para permitir que se prepare una nueva lista de reproducción.

**Nota:** Si tiene servidores compatibles con DLNA disponibles, siga los pasos descritos anteriormente para explorar los archivos de audio del dispositivo compatible con DLNA en el sintonizador para reproducirlos.

## DAB +

Si hay transmisión de audio digital (DAB) en su área, el sintonizador también puede captar las emisoras DAB (no se requiere conexión a Internet). El sintonizador es compatible con DAB y DAB+. Conecte la antena de cable suministrada con el conector de antena en la parte posterior del sintonizador. Coloque el sintonizador cerca de la ventana y extienda la antena todo lo que pueda para obtener la mejor recepción. En el menú principal, desplácese hasta **DAB Radio** o use el botón [**Mode**] en el control remoto para cambiar a DAB Radio.

Elija **DAB full scan** para confirmar el escaneo si es la primera vez que usa la radio DAB. Comience a escanear, el progreso se mostrará (número de canales recibidos) en la pantalla. Cuando haya terminado de escanear, se mostrará una página predeterminada.

|                                                                                                         |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                      | 11:06      |
| <b>DAB Radio</b>                                                                                        | <b>6/9</b> |
| <  SBS Digital One > | >          |
|  2GB >               | >          |
|  2GB >               | >          |
|  2UE >               | >          |
|  SBS Digital Two >   | >          |
|  DAB Plus 1 >        | >          |
|  DAB Plus 2 >        | >          |

Puede seleccionar el canal y comenzar a escucharlo. Siempre que desee agregar un canal a Mis favoritos, presione [**♥**] en el control remoto. Pulse el botón [**◀**] para volver a la lista de presintonías.

**Nota:** Cuando se esté reproduciendo una emisora DAB, presione [**Info**] para ver más información del canal. Cada vez que presione [**Info**], se mostrará una forma diferente de información, como la frecuencia de radio, los textos móviles (si están disponibles), etc. La radio debería captar automáticamente las nuevas emisoras de radio digital si son parte de un multiplex que todo recibido. De lo contrario, inicie una exploración completa una vez más.

## RADIO FM

Para recibir emisoras de FM (no se requiere conexión a Internet), conecte la antena de cable suministrada con el conector de antena en la parte posterior del sintonizador. Coloque el sintonizador cerca de la ventana y extienda la antena todo lo que pueda para obtener la mejor recepción.

En la pantalla de inicio, desplácese hasta Radio FM o use el botón [**Mode**] en el control remoto para cambiar a Radio FM. Presione [**OK**] para comenzar.

Elija exploración completa de FM para buscar emisoras de FM. Cuando termine de escanear, el sintonizador guardará automáticamente las emisoras encontradas y le presentará una lista.

|                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                  | 11:06       |
| <b>FM Radio</b>                                                                                     | <b>1/10</b> |
| <  FM 88.10MHz > | >           |
|  FM 89.50MHz >   | >           |
|  FM 90.30MHz >   | >           |
|  FM 92.10MHz >   | >           |
|  FM 94.40MHz >   | >           |
|  FM 96.90MHz >   | >           |
|  FM 97.60MHz >   | >           |

Puede seleccionar el canal y comenzar a escucharlo. Siempre que desee agregar a **Mis favoritos**, presione [  ] en el control remoto. Pulse [  ] para volver a la lista de presintonías.

**Nota:** Cuando esté reproduciendo radio FM, presione [Info] para ver más información sobre la radio. Cada vez que presione [Info], se mostrará una forma diferente de información, como la frecuencia de radio, los textos móviles (si están disponibles), etc.

### Sintonización manual

Para sintonizar manualmente la frecuencia, presione [  ] o [  ]. Mantenga presionado para saltar a la emisora disponible anterior/siguiente.

## REPRODUCCIÓN BT

Antes de que sea posible la transmisión entre su dispositivo BT y la radio, ambos dispositivos deben estar acoplados. Este proceso se llama "emparejamiento". La radio se sirve como receptor, para recibir stream de música para reproducir en la radio. Si ya se ha acoplado a un dispositivo BT anteriormente, esta conexión se restablecerá automáticamente cuando ambos dispositivos estén dentro del alcance y se haya seleccionado la operación BT en la radio. No es necesario repetir el "emparejamiento". Esta función

Sin embargo, es posible que deba activarse en su dispositivo BT.

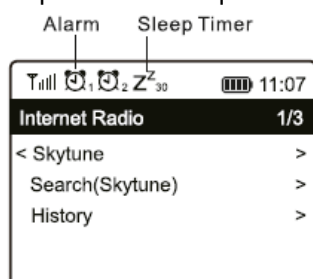
- Pulse [  ] para mostrar el menú de selección de los diferentes modos de funcionamiento.
- Use el botón arriba/abajo para seleccionar el modo de operación BT y presione [OK].
- Encienda su dispositivo BT al que desea conectar la radio y active el modo de emparejamiento aquí. El dispositivo busca dispositivos BT en el rango de recepción.
- Cuando se encuentra la radio, su dispositivo BT muestra su nombre Audizio Livorno-XXXX (el XXXX es un código de identificación para su unidad de radio).
- Seleccione la radio en su dispositivo BT.
- Inicie la reproducción en su dispositivo BT.
- La reproducción ahora se lleva a cabo usando la radio.

## AJUSTE DE ALARMA

- Elija **Alarma** desde la pantalla de inicio o presione el botón [  ] botón en el control remoto.
- Seleccione Alarma 1 o Alarma 2, elija **Activar** para activar la alarma.
- Siga las instrucciones del asistente de alarma para configurar la alarma.
- El asistente lo guiará a través de las siguientes configuraciones:
  - Hora** : establezca la hora de la alarma.
  - Sonido** - Puede elegir **Wake to Tone**, **My Favorite**, **Wake to FM Radio** o **Wake to DAB Radio** como fuente de alarma.
  - Nota:**
    - Wake to FM o Wake to DAB Radio: solo las emisoras preestablecidas se pueden usar para la alarma de radio (si se ha completado la exploración preestablecida).
    - Wake to My Favourite : preestablezca su emisora favorita antes de establecerla como fuente de alarma.
  - Repetir** - Puede programar la alarma como desee: todos los días, una vez o varios días.
  - Volumen de alarma** - Ajuste el volumen de la alarma a su gusto usando los botones direccionales del control remoto.
  - Duración de la alarma** - Establecer la duración de la alarma entre las opciones preestablecidas que van desde 30 a 180 minutos. La radio se pondrá en modo de espera cuando venza el tiempo seleccionado.
- Una vez completada la configuración anterior, presione el botón [  ] para salir y asegúrese de que la alarma esté encendida. Verá que el icono de alarma ha aparecido en la pantalla cuando se activó correctamente.

## TEMPORIZADOR DE DORMIR

Puede configurar el temporizador para permitir que la radio entre en modo de espera después de que haya transcurrido el tiempo seleccionado en el rango de 15 minutos a 180 minutos. Presione [  ] en el control remoto para configurar el temporizador. Verá que el icono aparece en la pantalla cuando se configura el temporizador.



## CONFIGURACIÓN

Aquí encontrará los ajustes/opciones completos disponibles para configurar su propia radio. En el menú principal, navegue hasta el ajuste Configuración. Pulse [OK] y verá una lista de opciones disponibles.

### Red

- **Red inalámbrica**
  - **Añadir red inalámbrica**
    - Escanear y seleccionar : escaneará una lista de redes inalámbricas alrededor.

Botón WPS : elija esta opción para conectar su enrutador Wi-Fi a través de WPS si el enrutador tiene un botón WPS.

- **Eliminar red inalámbrica**

Si ya ha configurado una red y desea eliminarla, elija esta opción.

**Nota :** Acerque siempre el sintonizador a menos de 2 metros del enrutador Wi-Fi para la configuración.

- **PA:[ ]**

Si ha agregado más de una red y desea cambiar a otra, seleccione esta opción para cambiar.

- **Señal**

Muestra la intensidad de la señal inalámbrica del enrutador tal como la recibe el sintonizador. Por lo general, los niveles de señal inferiores a -70dBm están en un nivel más débil y si la recepción se ve afectada, es posible que deba optimizar la ubicación del enrutador y/o verificar si hay algún problema en el enrutador.

- **IP**

La IP está configurada como Dinámica de forma predeterminada. Seleccione IP fija de acuerdo con la condición de su red.

- **DNS**

El DNS está configurado como Dinámico de forma predeterminada. Seleccione para cambiar el DNS <fijo> de acuerdo con la condición de su red.

- **Opciones de red**

Siempre activada: la función WLAN permanece activada (acceso más rápido al cambiar de otros modos de radio).

Apagado automático en 15/30 s: la función WLAN se apaga después de 15/30 segundos cuando no está en uso para ahorrar energía.

- **canales wifi**

No todos los canales Wi-Fi están disponibles en todos los países. Puede haber variaciones entre los diferentes países. Por lo tanto, es necesario elegir los canales Wi-Fi para garantizar que el Wi-Fi funcione satisfactoriamente. Ya hemos configurado los canales de acuerdo con los requisitos en diferentes países. Elija el país en el que se hospeda de la lista para obtener el canal correcto.

- **Prueba de conexión de red**

En caso de que haya algún problema al conectarse a Skytune , seleccione esta opción para verificar cualquier elemento fallido de los parámetros de red para un diagnóstico adicional.

## **Fecha y hora**

La radio configurará su hora local automáticamente después de que se complete la conexión a Internet. Si desea realizar una configuración manual, cámbiela por las siguientes opciones.

- **Zona horaria**

Configuración automática de zona horaria: esta opción está configurada de forma predeterminada.

Zona horaria configurada manualmente: elija esta opción si desea configurar la hora en otra región.

Elija y resalte la región/ciudad que prefiera y presione **[OK]** para confirmar.

Junto con NTP (usar hora de la red) y DST (horario de verano) se ajustarán automáticamente si elige usar la hora de la red (NTP).

- **Establecer formato de hora**

Elija la notación de 12 horas o de 24 horas.

- **Estilo de reloj**

Puede elegir un gráfico de reloj de estilo digital o analógico. El estilo seleccionado se aplicará en el modo de espera, así como la pantalla del reloj grande en la reproducción de radio.

- **Establecer formato de fecha**

- **DST (ahorro de luz diurna)**

Activar encendido/apagado.

- **NTP ( Usar hora de la red )**

NTP está diseñado para sincronizar el reloj de un dispositivo con un servidor de tiempo. Su radio sincronizará el servidor horario de forma predeterminada cada vez que se encienda y se conecte a Internet. Esto asegura un alto grado de precisión en el reloj de la radio. Puede cambiar para usar otro servidor de tiempo ingresando la dirección URL (consulte a continuación el servidor NTP). Puede elegir "No usar la hora de la red" si no lo desea. Si elige no utilizar NTP para la sincronización del reloj, resalte NTP ( protocolo de tiempo de red ) y presione **[OK]** para realizar el cambio. Verá que Establecer fecha y hora apareció en el menú. Selecciónelo y ajuste la fecha y la hora como desee.

- **Servidor NTP**

NTP está diseñado para sincronizar el reloj de un dispositivo con un servidor de tiempo. Este submenú muestra el servidor que se está utilizando.

## **Idioma**

El idioma predeterminado es el inglés, puede elegir otros idiomas como prefiera. Desplácese con **[▲ / ▼]** botones del control remoto al elemento con **[F]** y presione **[OK]** . Desplácese hasta resaltar- y presione **[OK]** para seleccionar el idioma de su elección. Varios idiomas están disponibles.

## **Configuración DAB**

- **Escaneo completo DAB**

Siempre puede realizar una nueva exploración DAB seleccionando esta opción. Se borrarán todas las presintonías y canales actuales.

- **Estado de la emisora DAB**

Esto es para mostrar el número de emisoras y señales recibidas de cada frecuencia DAB.

- Lista de emisoras DAB  
Las emisoras DAB escaneadas se enumerarán aquí para su administración. Puede mover la posición o eliminar cualquier emisora. Desplácese hasta la emisora y presione [ ► ]. Se presentará una ventana emergente: Subir, Bajar y Eliminar.

### Configuración FM

- Configuración de escaneo  
Se puede seleccionar "Todas las emisoras" o "Emisoras fuertes" (con señal más fuerte).
- Configuración de audio  
Puede elegir configurar "Estéreo automático" o "Mono forzado" para la recepción.
- Escaneo completo de FM  
Siempre puede realizar una nueva búsqueda de canales de FM seleccionando esta opción. Se borrarán todas las presintonías y canales actuales. Se resaltará el canal de radio en la frecuencia más baja de los valores escaneados. La lista de presintonías se guardará a menos que se realice una nueva búsqueda de presintonías.
- lista de emisoras FM  
Puede ajustar la clasificación preestablecida Mover hacia abajo, Mover hacia arriba o Eliminarlo. Resalte uno de los preajustes, luego presione el botón [ ► ], ingresará al menú Editar. Pulse el botón [ ◀ ] para volver a la lista de presintonías.

### Radios locales

La radio está configurada de forma predeterminada para detectar las emisoras de radio en su área local automáticamente mediante conexión a Internet y se puede acceder a estas emisoras en el menú **Radio local** en el menú Skytune . También puede configurar "Local" en otra región si lo desea. Resalte **Radio local** y presione [OK] . Elija **Radio local configurada manualmente** para cambiar la configuración de la región.

### Configuración de reproducción

Esto es para establecer el modo de reproducción en streaming compatible con UPnP/DLNA: Repetir todo, Repetir uno o Aleatorio.

### Opciones de encendido

Seleccione el estado de la radio después de un reinicio/corte de energía, o el siguiente encendido desde el modo de espera. Hay 3 opciones disponibles:

- Ir a modo de espera
- Reanudar una vez que esté listo: la radio reanudará la reproducción de la última emisora escuchada.
- Listo para usar: la radio permanecerá en el menú principal sin acción.

### Regulador de intensidad

Puede establecer el nivel de retroiluminación de la pantalla como prefiera. Hay dos configuraciones: Modo y Nivel.

- Modo - Normal o Ahorro de energía  
Normal: la pantalla permanecerá con el mismo nivel de brillo todo el tiempo sin atenuarse.  
Atenuar: la pantalla se atenuará después de 20 segundos, si no se realiza ninguna entrada en la radio.
- Nivel - Brillante y tenue  
Brillante - Esto es para ajustar el nivel de brillo en el modo Normal.  
Dim - Esto es para ajustar el nivel de brillo en el modo Dim.
- Atenuador en modo de espera  
El brillo de la pantalla en el modo de espera se puede ajustar manualmente presionando los botones [ ▼ / ▲ ] en el control remoto.  
El aumento de la luz de fondo más allá del nivel del sistema se iluminará durante 20 segundos y luego se atenuará a la configuración predeterminada automáticamente.

### EQ (Ecuador)

Se pueden configurar varios géneros musicales.

### Tiempo de amortiguamiento

A veces puede experimentar una reproducción desigual de la radio por Internet. Esto puede suceder si la conexión a Internet es lenta o si se produce una congestión en la red. Para ayudar a mejorar la situación, puede elegir un tiempo de búfer más largo para obtener unos segundos de transmisión de radio antes de comenzar a reproducir. El valor predeterminado es 2 segundos. Puede elegir 5 segundos si prefiere tener un tiempo de búfer más largo.

### información de la red

Ver la señal de red y otros parámetros. Para acceder rápidamente a esta información, presione [ ⊕ ] en el control remoto. Cuando usa su PC para administrar Mis emisoras favoritas, debe usar la dirección IP y puede ver esta información desde aquí. Luego escriba la dirección IP (Configuración > Información de red > IP) en la ventana de entrada del navegador de su PC.

### Información del sistema

El número de modelo, el MID del sistema y la versión del software (versión de la aplicación) se pueden encontrar aquí.

### Actualización de software

Es posible que se publique software para actualizar las funciones de la radio de vez en cuando. Verifique la actualización regularmente para mantener su radio al día con el software más reciente.

### Restablecen a los predeterminados

Puede hacer el reinicio para borrar todas las configuraciones y volver a la configuración predeterminada.

**Nota:** todos los preajustes, ajustes y configuraciones de la emisora se borrarán después de que haya realizado el restablecimiento.

## CONTROL REMOTO VÍA PC / TELÉFONO INTELIGENTE

Experimente una manera fácil de controlar la sintonización de canales de radio por Internet y administre su lista de favoritos a través de la PC o el navegador web de su teléfono inteligente. Los navegadores compatibles son Internet Explorer y Chrome.

- Conecte su PC o teléfono inteligente a la misma red Wi-Fi que su radio.
- Visita [www.skytune.net](http://www.skytune.net)
- En la página de inicio, haga clic en "Examinar/Buscar"
- Navegue o ingrese el nombre para buscar el canal de radio, se mostrará una lista de canales de radio por Internet.
- Haga clic en el símbolo "♥".



Result for Searching 'dance'



- Le preguntará si desea "Agregar favorito " o "Escuchar la emisora". Introduzca la dirección IP de su radio (por ejemplo, 192.168.1.11):

La dirección IP se puede ubicar en la unidad de radio de la siguiente manera:

- \* En el control remoto, presione el botón [  ], seleccione Red y desplácese hasta IP para ver la dirección IP.
- \* En la radio, vuelva a la pantalla de inicio. Vaya a **Configuración > Información > Información de red > IP**.

- Seleccione "Escuchar la emisora", haga clic en "Enviar" y la unidad de radio cambiará la reproducción del canal y aparecerá la página "Mi favorito " en el navegador web.

Luego puede optar por agregar la emisora de reproducción a favoritos o administrar su lista mediante otras opciones de edición. Cualquier cambio se sincronizará inmediatamente a la unidad de radio.

## MY FAVOURITE

Channel Group : BOOT

|     | Channel Name              | URL                                          |                      |                        |                     |                    |                      |                        |  |  |
|-----|---------------------------|----------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|--------------------|----------------------|------------------------|--|--|
| 1.  | DJ AAM Radio FM           | *****                                        | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 2.  | Country Radio Switzerland | *****                                        | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 3.  | Bigbeat                   | *****                                        | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 4.  | 24Radio Switzerland       | *****                                        | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 5.  | AFN American Freedom      | *****                                        | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 6.  | Energy Berlin             | http://energyradio.de/bremen                 | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 7.  | MP3 Pro                   | http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3     | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 8.  | 2                         | http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u    | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 9.  | stream 2                  | http://lindowsradio.com:8600/listen.pls      | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 10. | aac 128                   | http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac  | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |
| 11. | Seoul Shoutcast           | http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station. | <a href="#">Edit</a> | <a href="#">Delete</a> | <a href="#">Top</a> | <a href="#">Up</a> | <a href="#">Down</a> | <a href="#">Bottom</a> |  |  |

Add Channel

| Channel Name         | URL                  |                                       |                                      |
|----------------------|----------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="button" value="Submit"/> | <input type="button" value="Reset"/> |

También puede agregar el canal de radio si conoce la URL de transmisión de audio publicada con el formato de transmisión de la siguiente manera:

1. Formatos de audio: MP3, AAC, AAC+
2. Formatos de transmisión: Shoutcast , Icast (HTTP, HTTPS) y HLS
3. Formatos de lista de reproducción: PLS, M3U
4. Frecuencia de muestreo: 44,1 KHz y 48 KHz

## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DEBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

## REGLAGES



1. **Affichage**
2. **Capteur infrarouge télécommande**
3. **Prise entrée antenne**
4. **Sortie audio**  
Prise sortie jack 3,5 pour brancher des haut-parleurs externes
5. **Sortie optique**  
Prise sortie optique
6. **Entrée alimentation DC**  
Interrupteur On/off

## TELECOMMANDE

⏻ : Appuyer pour commuter entre standby et fonctionnement

🔇 : Mute

0-9: Numéro index liste / entrée pour mot de passe

♥ : Preset station favorite

▲ : Curseur vers le haut

◀ : Curseur vers le bas / retour au menu précédent

🚨 : Touche alarme

⌚ : Programmateur Sleep

**Mode:** Commutation entre les modes radio

🏠 : Home

⏮ : Station précédente dans la liste / voie précédente sur les sources média

🌐 : Indique les informations de réseau de la radio

📶 : Rappel de la liste de presets

**OK:** Bouton de validation

▶ : Curseur vers la droite

▼ : Curseur vers le bas

**Vol+:** Volume augmenté

**Vol-:** Volume diminué

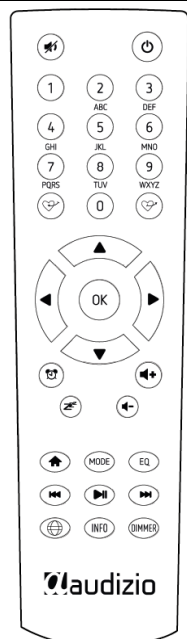
**EQ:** Equaliseur

⏭ : Station suivante dans la liste / voie suivante sur les sources média

⏮ : Play/pause pour les sources médias, lecture/arrêt pour la radio internet

**Dimmer:** Accès au menu dimmer pour régler la luminosité de l'affichage

**Info:** Appuyer pour faire défiler les informations de la station



## UTILISATION TELECOMMANDE

Sur le clavier alphanumérique, appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les caractères attribués à chaque touche. Voir la liste suivante. Pour saisir un caractère, mettez-le en surbrillance et appuyez sur la touche **[OK]** pour confirmer et saisissez le caractère suivant. Une fois au dernier caractère du mot de passe, appuyez et maintenez sur **[OK]** pour terminer la saisie.

**Touche 1:** 1 et symboles : !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\./<>?

**Touche 2:** 2ABCabc

**Touche 3:** 3DEFdef

**Touche 4:** 4GHIghi

**Touche 5:** 5JKLjkl

**Touche 6:** 6MNOnno

**Touche 7:** 7PQRSpqrs

**Touche 8:** 8TUVtuv

**Touche 9:** 9WXYZwxyz

**Touche 0:** 0

## AVANT DE DEMARRER

Assurez-vous que les éléments suivants sont prêts : Vous disposez d'une connexion internet à large bande, un routeur sans fil à large bande est connecté à internet, la radio prend en charge les connexions sans fil B, G et N (le routeur sans fil N peut également être utilisé avec le réglage B ou G), vous connaissez le code/mot de passe de cryptage des données WEP (Wired Equivalent Privacy) ou WPA (Wi-Fi Protected Access). Vous devez saisir le code correct lorsque la radio est connectée au routeur sans fil pour la connexion au réseau. Si vous ne connaissez pas le code/mot de passe, contactez la personne / le technicien qui a installé le routeur/réseau. La radio peut fonctionner via une connexion réseau sans fil (connexion Wi-Fi).

## DEMARRAGE

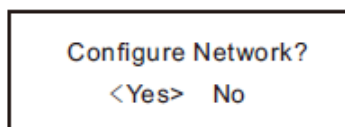
- Retirez le tuner de son emballage.
- Établissez une connexion avec des haut-parleurs externes.
- Branchez l'adaptateur secteur et placez l'interrupteur marche/arrêt (à l'arrière de l'appareil) sur ON.

Attention : Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec la radio. Le branchement d'un adaptateur d'une puissance différente peut endommager la radio de façon permanente et peut être dangereux.

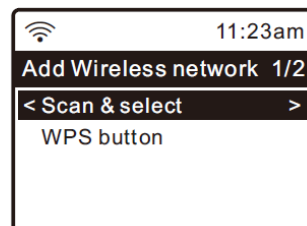
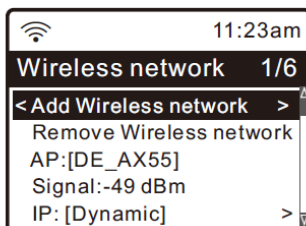
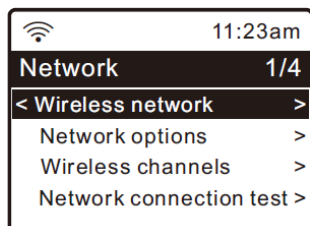
## REGLAGE RESEAU

La connexion Internet peut être établie via un réseau local sans fil (WiFi). Votre radio nécessite une connexion Internet large bande.

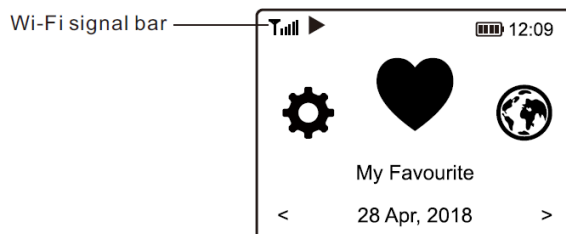
- S'il s'agit de la première utilisation, l'assistant de configuration du réseau s'affiche. Choisissez Oui pour commencer à configurer le réseau. Naviguez à l'aide des boutons directionnels pour mettre en surbrillance Oui et appuyez sur **[OK]** pour confirmer.



- Sélectionnez Réseau sans fil et choisissez Ajouter un réseau sans fil dans la liste, appuyez sur **[OK]** pour confirmer, puis sélectionnez Numériser et sélectionner "Scan & Select".



- L'appareil commence à rechercher les réseaux Wi-Fi disponibles. Faites défiler jusqu'à votre réseau et confirmez votre sélection. Si votre réseau Wi-Fi est protégé par un mot de passe, l'appareil vous demandera d'entrer la phrase de passe/le mot de passe.  
Remarque : Veuillez consulter la personne qui a configuré votre réseau si vous ne connaissez pas le mot de passe.
- Lorsque la connexion Wi-Fi est établie, le message "Association terminée" - "Association Complete" s'affiche brièvement. La barre de signal Wi-Fi apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.



## PRESENTATION DES CARACTERISTIQUES ET FONCTIONS

Appuyez sur [🏠] pour accéder à l'écran d'accueil. Faites défiler en appuyant sur les touches de la télécommande.

**My Favorite** - Affiche la liste des stations favorites qui ont été assignées aux présélections. Il y a jusqu'à 150 présélections disponibles.

**Internet Radio** - Commencez à explorer les stations de radio et la musique du monde entier ici.

**Media Center** - Vous pouvez parcourir et diffuser de la musique à partir de votre réseau via des appareils compatibles UPnP ou DLNA.

**Radio DAB+/DAB** - Captez les signaux radio DAB+ et DAB s'ils sont disponibles dans votre région (aucune connexion Internet n'est requise).

**Radio FM** - Recevez les stations de radio FM dans votre région (aucune connexion Internet n'est requise).

**BT** - Lecture BT, pour lire le flux audio d'un autre appareil compatible BT après l'appairage.

**Alarme** - Réveil. Deux réglages d'alarme sont disponibles.

**Sleep Timer** - Activation de la minuterie pour mettre la radio en veille après la temporisation sélectionnée.

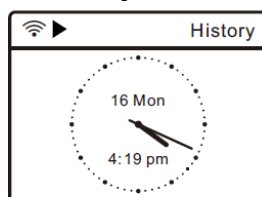
**Configuration** - Plus d'options/réglages disponibles pour personnaliser la radio comme vous le souhaitez.

## TYPE HORLOGE

Changez le graphisme de l'horloge entre le style numérique et le style analogique sous Configuration> Date et heure> Définir le style de l'horloge - Configuration> Date & Time> Set clock style.



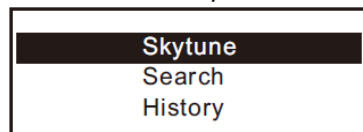
Digital style



Analog style

## RADIO INTERNET

Sur l'écran de base, choisissez Radio internet, les options ci-dessous s'affichent :



### Skytune

Sélectionnez Skytune pour commencer à profiter de milliers de stations de radio dans le monde entier. Vous pouvez filtrer votre recherche par région, genre musical et conversation. Local Radio vous permet d'accéder rapidement aux stations disponibles dans votre région grâce à une connexion internet.



Remarque : Vous pouvez modifier la zone de radio locale sous Configuration> Local radio.

Lorsque vous faites défiler la liste des "Globe All" et que vous souhaitez atteindre rapidement un certain point de la longue liste, saisissez le numéro d'index sur la télécommande pour passer rapidement à ce point. Par exemple, saisissez 28 sur la télécommande et appuyez sur [OK], le numéro n°28 sera mis en surbrillance.

### Recherche

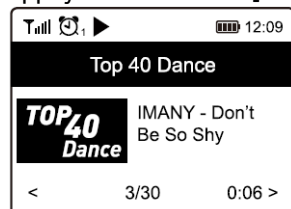
Au lieu de parcourir la liste des stations de radio, vous pouvez saisir quelques caractères de la station souhaitée pour filtrer/répertorier les stations.

### Histoire

La radio mémorise les stations que vous avez écoutées jusqu'à 99 stations. Si vous avez écouté plus de 99 stations, la première station écoutée sera remplacée.

### Démarrage lecture radio internet.

Lorsqu'une station de radio commence à être diffusée, il est possible d'afficher davantage d'informations sur la radio. Appuyez sur la touche [Info] dans l'état de l'écran ci-dessous :



A chaque pression sur la touche **[Info]**, vous passez d'une information à l'autre, par exemple bit rate, nom de la chanson, nom de l'artiste (si disponible), horloge et logo de la station de radio (si disponible) ou l'affichage revient à l'écran de lecture en cours :



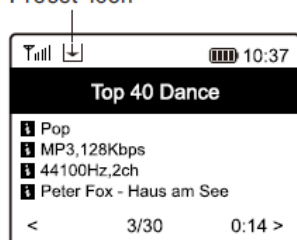
### My Favorite – liste favoris

Cette fonction permet d'afficher la liste des stations enregistrées qui ont été assignées aux présélections.

### Preset d'une station

Lorsqu'une station de radio est en cours de lecture, appuyez sur le bouton **[♥]** de la télécommande, vous verrez apparaître l'icône ci-dessous. Cela signifie que la station est ajoutée à la liste des favoris.

Preset icon



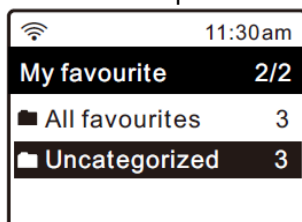
La nouvelle station ajoutée apparaît toujours en dernier dans la liste des favoris. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 150 présélections.

### Rappeler une station

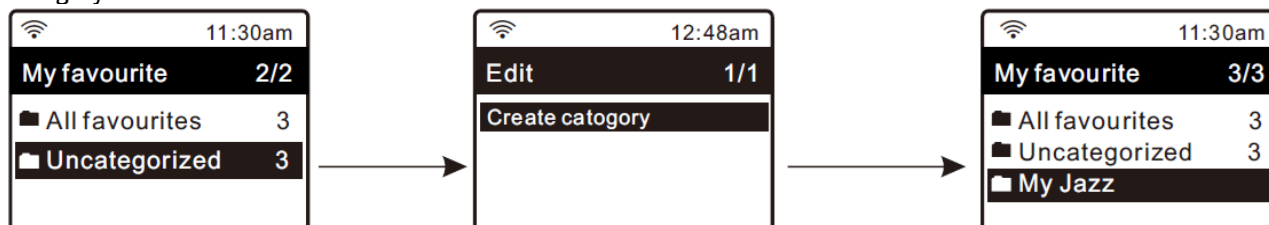
Appuyez sur **[♥]** sur la télécommande pour rappeler la liste des presets ou allez à Mes Favoris sur l'écran d'accueil et sélectionnez pour confirmer.

### Créer de nouvelles catégories - créer des listes de favoris personnalisées

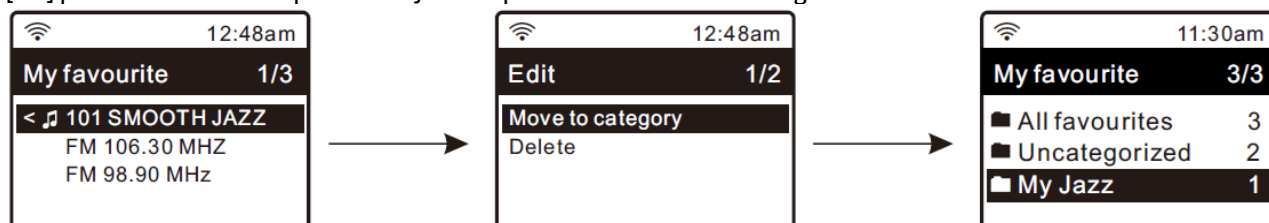
Deux éléments peuvent être sélectionnés dans la liste Mes favoris, comme indiqué ci-dessous : Tous les favoris et Non classé.



Vous pouvez créer des catégories personnalisées de favoris et les nommer comme vous le souhaitez, par exemple "Morning mix", "My Jazz", "After work"...etc. pour classer vos favoris. Dans My Favorite, appuyez sur **[▶]**, le menu d'édition "Create Category" s'affiche.



Une fois qu'une catégorie est créée, vous pouvez y affecter les stations comme vous le souhaitez. Le dossier "Uncategorized" regroupe les stations qui n'ont pas encore été affectées à une catégorie. Pour déplacer des stations vers la catégorie souhaitée, entrez dans le dossier "All Favorites" ou "Uncategorized", choisissez la station souhaitée dans la liste et sélectionnez "move to category". Mettez en surbrillance la catégorie dans laquelle vous souhaitez la déplacer et appuyez sur **[OK]** pour confirmer. Vous pouvez toujours déplacer la station d'une catégorie à l'autre.



## MEDIA CENTER

L'appareil prend en charge l'UPnP et est compatible avec le DLNA. Cela permet de diffuser de la musique en continu sur votre réseau. Toutefois, cela nécessite que vous disposiez d'un appareil compatible dans votre réseau qui puisse fonctionner comme serveur. Il peut s'agir, par exemple, d'un disque dur de réseau ou d'un PC classique avec, par exemple, Windows 8, par lequel l'accès au dossier partagé ou le partage de médias est autorisé. Les dossiers peuvent ensuite être parcourus et diffusés à la radio.

**Remarque :** Assurez-vous que votre ordinateur portable est sur le même réseau Wi-Fi que la radio avant de commencer à utiliser cette fonction.

### Streaming musique

- Une fois le serveur compatible UPnP/DLNA configuré pour partager des fichiers multimédia avec votre radio, vous pouvez commencer à diffuser de la musique en continu.
- Dans le menu principal, sélectionnez **Media Centre** et choisissez **UPnP**.
- Quelques secondes peuvent être nécessaires à la radio pour effectuer le balayage des serveurs UPnP disponibles. Si aucun serveur UPnP n'est trouvé, **Empty List** s'affiche.
- Une fois le balayage réussi, sélectionnez votre serveur UPnP.
- La radio affichera les catégories de médias disponibles sur le serveur UPnP, par exemple "Musique", "Listes de lecture", etc.
- Choisissez les fichiers média que vous souhaitez lire. Vous pouvez définir le mode de lecture sous **Configuration >**

### Playback setup.

### My Playlist – Ma liste de lecture

Choisissez et mettez en surbrillance la chanson que vous souhaitez ajouter à une liste de lecture, appuyez sur [] jusqu'à ce que le signe apparaisse. La chanson sera ajoutée à Ma liste de lecture.

### My Playlist - Effacer la liste de lecture

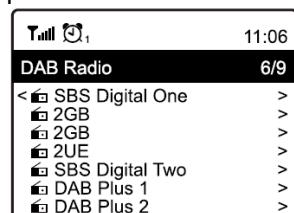
Effacer toutes les chansons dans "My Playlist" permet de préparer une nouvelle liste de lecture.

**Note:** Si vous disposez de serveurs compatibles DLNA, suivez les étapes décrites ci-dessus pour parcourir les fichiers audio de l'appareil compatible DLNA sur la radio à écouter.

## DAB +

S'il existe une diffusion audio numérique (DAB) dans votre région, le tuner peut également capter les stations DAB (aucune connexion internet n'est nécessaire). Le tuner prend en charge à la fois la DAB et la DAB+. Branchez l'antenne filaire fournie sur le connecteur d'antenne situé à l'arrière. Placez le tuner près de la fenêtre et étendez l'antenne au maximum pour obtenir la meilleure réception. Dans le menu principal, faites défiler jusqu'à DAB Radio ou utilisez la touche [**Mode**] de la télécommande pour passer à **Radio DAB**.

Choisissez DAB full scan pour confirmer le balayage si c'est la première fois que vous utilisez la radio DAB. Lancez le balayage, la progression s'affiche à l'écran (nombre de chaînes reçues). Une fois le balayage terminé, une page de présélection s'affiche.



Vous pouvez sélectionner la station et commencer à l'écouter. Lorsque vous souhaitez ajouter une station à Mes favoris, appuyez sur [] sur la télécommande. Appuyez sur la touche [] pour revenir à la liste des présélections.

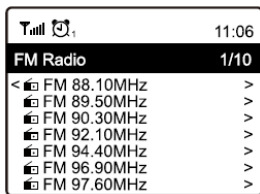
Remarque : Lorsqu'une station DAB est en cours de lecture, appuyez sur [**Info**] pour afficher davantage d'informations sur la chaîne. Chaque fois que vous appuyez sur [**Info**], une information différente s'affiche, par exemple la fréquence radio, les textes déroulants (si disponibles), etc. Les nouvelles stations de radio numérique devraient être captées automatiquement par la radio si elles font partie d'un multiplex que vous avez déjà reçu. Dans le cas contraire, lancez à nouveau une recherche complète.

## FM RADIO

Pour recevoir des stations FM (aucune connexion internet n'est nécessaire), connectez l'antenne filaire fournie au connecteur situé à l'arrière du tuner. Placez le tuner près de la fenêtre et étendez l'antenne au maximum pour obtenir la meilleure réception.

Sur l'écran d'accueil, faites défiler jusqu'à Radio FM ou utilisez la touche [**Mode**] de la télécommande pour passer à Radio FM. Appuyez sur [**OK**] pour démarrer.

Choisissez le balayage complet FM pour rechercher les stations FM. Une fois le balayage terminé, le tuner enregistre automatiquement les stations trouvées et vous en présente la liste.



Vous pouvez sélectionner la station et commencer à l'écouter. Lorsque vous souhaitez l'ajouter à **My Favorite** - Mes favoris, appuyez sur [🔖] sur la télécommande.

Appuyez sur [◀] pour revenir à la liste des présélections.

**Remarque :** Lorsque la radio FM est en cours de lecture, appuyez sur [Info] pour afficher davantage d'informations sur la radio. Chaque fois que vous appuyez sur [Info], une information différente s'affiche, comme la fréquence radio, les textes déroulants (si disponibles), etc.

### Recherche manuelle

Pour une recherche manuelle de la fréquence, appuyez sur [▶▶] ou [◀◀]. Appuyez longtemps pour passer à la station disponible précédente/suivante.

## LECTURE BT

Avant que la transmission entre votre appareil BT et la radio soit possible, les deux appareils doivent être appairés. Ce processus est appelé "appairage". La radio sert de récepteur, pour recevoir le flux de musique à diffuser à la radio.

Si vous avez déjà été appairé à un appareil BT auparavant, cette connexion sera automatiquement rétablie lorsque les deux appareils seront à portée et que le fonctionnement BT aura été sélectionné sur la radio. Il n'est pas nécessaire de répéter l'appairage. Cette fonction peut devoir être active sur votre appareil BT.

- Appuyez sur [🏠] pour afficher le menu de sélection des différents modes de fonctionnement.
- Utilisez la touche haut/bas pour sélectionner le mode de fonctionnement BT et appuyez sur [OK].
- Allumez l'appareil BT auquel vous voulez connecter la radio et activez le mode d'appairage. L'appareil scanne les appareils BT dans la zone de réception.
- Lorsque la radio est trouvée, votre appareil BT affiche son nom Audizio Livorno-XXXX (le XXXX est un code d'identification de votre appareil radio).
- Sélectionnez la radio de votre appareil BT.
- Démarrez la lecture sur votre appareil BT.
- La lecture se fait maintenant par la radio.

## REGLAGE ALARME

• Choisissez **Alarme** sur l'écran d'accueil ou appuyez sur le bouton [🔔] de la télécommande.

• Sélectionnez Alarme 1 ou Alarme 2, puis choisissez **Activer** pour activer l'alarme.

• Suivez les instructions de l'assistant d'alarme pour régler l'alarme.

• L'assistant vous guidera dans les réglages ci-dessous :

**Heure** - Réglez l'heure de l'alarme.

**Son** - Vous pouvez choisir comme source d'alarme : Réveil par tonalité, Mes favoris, Réveil par radio FM ou Réveil par radio DAB.

**Remarque :**

Réveil par la FM ou Réveil par la radio DAB - seules les stations pré-réglées peuvent être utilisées pour l'alarme radio (si le balayage des stations pré-réglées a été effectué).

Réveil sur mes favoris - Présélectionnez votre station préférée avant de la définir comme source d'alarme.

**Répéter** - Vous pouvez programmer l'alarme comme vous le souhaitez : tous les jours, une fois ou plusieurs jours.

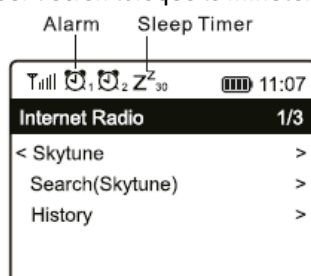
**Volume de l'alarme** - Réglez le volume de l'alarme comme vous le souhaitez à l'aide des touches directionnelles de la télécommande.

**Durée de l'alarme** - Réglez la durée de l'alarme à partir des options prédéfinies allant de 30 à 180 minutes. La radio se met en veille lorsque la durée sélectionnée est écoulée.

• Une fois les réglages ci-dessus terminés, appuyez sur la touche [▶] pour quitter et vous assurer que l'alarme est activée. Vous verrez que l'icône de l'alarme est apparue sur l'écran lorsqu'elle est activée correctement.

## SLEEP TIMER

Vous pouvez régler la minuterie de manière à ce que la radio passe en mode veille une fois la durée sélectionnée écoulée, comprise entre 15 minutes et 180 minutes. Appuyez sur [Zzz] sur la télécommande pour régler la minuterie. L'icône apparaît sur l'écran lorsque la minuterie est réglée.



## CONFIGURATION

Vous trouverez ici l'ensemble des paramètres/options disponibles pour configurer votre propre radio. Dans le menu principal, naviguez jusqu'à Configuration settings – réglages configuration. Appuyez sur [OK] et vous verrez une liste d'options disponibles.

### Réseau

- **Réseau sans fil**
  - **Ajouter un réseau sans fil**  
Scanner et sélectionner - Cette option permet de scanner la liste des réseaux sans fil environnants.  
Bouton WPS - Choisissez cette option pour connecter votre routeur Wi-Fi via WPS si le routeur dispose d'un bouton WPS.
  - **Supprimer un réseau sans fil**  
Si vous avez déjà configuré un réseau et que vous souhaitez le supprimer, choisissez cette option.  
**Note** : Pour la configuration, placez toujours le tuner à moins de 2 mètres du routeur Wi-Fi.
  - **AP :[]**  
Si vous avez ajouté plus d'un réseau et que vous souhaitez passer à un autre, sélectionnez cette option pour changer.
  - **Signal**  
Indique l'intensité du signal sans fil du routeur tel qu'il est reçu par le tuner. En général, les niveaux de signal inférieurs à -70 dBm sont plus faibles et si la réception est affectée, vous devrez peut-être optimiser l'emplacement du routeur et/ou vérifier si le routeur lui-même présente des problèmes.
  - **IP**  
L'adresse IP est réglée par défaut sur Dynamique. Sélectionnez IP fixe en fonction des conditions de votre réseau.
  - **DNS**  
Le DNS est défini sur Dynamique par défaut. Sélectionnez pour modifier <Fixed> DNS en fonction des conditions de votre réseau.
- **Options réseau**  
Toujours activé : La fonction WLAN reste activée (accès plus rapide lorsque vous passez d'un autre mode radio à un autre).  
Arrêt automatique dans 15/30s : La fonction WLAN s'éteint au bout de 15/30 secondes lorsqu'elle n'est pas utilisée afin d'économiser de l'énergie.
- **Canaux Wi-Fi**  
Tous les canaux Wi-Fi ne sont pas disponibles dans tous les pays. Il peut y avoir des variations d'un pays à l'autre. Il est donc nécessaire de choisir les canaux Wi-Fi pour que le Wi-Fi fonctionne de manière satisfaisante.  
Nous avons déjà défini les canaux en fonction des besoins des différents pays. Choisissez le pays dans lequel vous vous trouvez dans la liste pour obtenir le canal correct.
- **Test connexion réseau**  
En cas de problème de connexion à Skytune, sélectionnez cette option pour vérifier les éléments défectueux des paramètres du réseau en vue d'un diagnostic plus approfondi.

### Date et heure

La radio règle automatiquement l'heure locale une fois la connexion internet terminée. Si vous souhaitez effectuer un réglage manuel, modifiez-le à l'aide des options suivantes.

- **Fuseau horaire**  
Réglage automatique : option réglée par défaut  
Réglage manuel : Choisissez cette option si vous souhaitez régler l'heure dans une autre région  
Choisissez et mettez en surbrillance la région/ville que vous préférez et appuyez sur [OK] pour confirmer.  
Associé à NTP (utilisation de l'heure du réseau) et à DST (Daylight time saving), le fuseau horaire sera ajusté automatiquement si vous choisissez d'utiliser l'heure du réseau (NTP).
- **Réglage format heure**  
Choisissez la notation 12 heures ou 24 heures.
- **Type horloge**  
Vous pouvez choisir un graphique d'horloge numérique ou analogique. Le style sélectionné s'applique en mode veille ainsi qu'à l'affichage de la grande horloge en lecture radio.
- **Réglage format date**
- **DST (Day Light Saving)**  
Activation/désactivation.
- **NTP (Utiliser l'heure du réseau)**  
NTP est conçu pour synchroniser l'horloge d'un appareil avec un serveur de temps. Votre radio synchronise le serveur de temps par défaut à chaque fois qu'elle s'allume et se connecte à Internet. Cela garantit un degré de précision très élevé de l'horloge de la radio. Vous pouvez utiliser un autre serveur de temps en saisissant l'adresse URL (voir ci-dessous Serveur NTP). Vous pouvez choisir "Ne pas utiliser l'heure du réseau" si vous ne le souhaitez pas. Si vous choisissez de ne pas utiliser le NTP pour la synchronisation de l'horloge, mettez en surbrillance le protocole NTP (Network time protocol) et appuyez sur [OK] pour effectuer la modification. L'option Régler la date et l'heure apparaît dans le menu. Sélectionnez-le et réglez la date et l'heure comme vous le souhaitez.
- **NTP Server**  
NTP est conçu pour synchroniser l'horloge d'un appareil avec un serveur de temps. Ce sous-menu indique le serveur utilisé.

## Langue

La langue par défaut est l'anglais, vous pouvez choisir d'autres langues selon vos préférences. Faites défiler avec les boutons [▲ / ▼] de la télécommande jusqu'à l'élément avec  et appuyez sur [OK]. Faites défiler pour mettre en surbrillance- et appuyez sur [OK] pour sélectionner la langue de votre choix. Plusieurs langues sont disponibles.

## Réglage DAB

- Analyse complète du DAB

Vous pouvez toujours effectuer un nouveau balayage DAB en sélectionnant cette option. Toutes les présélections et les stations actuelles seront effacées.

- État des stations DAB

Cette fonction permet d'afficher le nombre de stations et de signaux reçus pour chaque fréquence DAB.

- Liste des stations DAB

Les stations DAB scannées sont répertoriées ici pour être gérées. Vous pouvez déplacer, positionner ou supprimer n'importe quelle station. Faites défiler jusqu'à la station et appuyez sur [►]. Une fenêtre s'affiche : Déplacer vers le haut, Déplacer vers le bas et Supprimer.

## Réglage FM

- Réglage du balayage

Il est possible de sélectionner "Toutes les stations" ou "Stations fortes" (avec un signal plus fort).

- Réglage audio

Vous pouvez choisir de régler la réception sur "Auto Stereo" ou "Forced mono".

- Balayage complet FM

Vous pouvez toujours effectuer un nouveau balayage des canaux FM en sélectionnant cette option. Toutes les présélections et tous les canaux actuels seront effacés. Le canal radio dont la fréquence est la plus basse parmi les valeurs balayées est mis en surbrillance. La liste des préréglages sera sauvegardée à moins qu'un nouveau balayage des préréglages ne soit effectué.

- Liste des stations FM

Vous pouvez ajuster le classement des présélections en les déplaçant vers le bas, vers le haut ou en les supprimant. Mettez en surbrillance l'un des préréglages, puis appuyez sur le bouton [►] pour accéder au menu de modification. Appuyez sur le bouton [◀] pour revenir à la liste des préréglages.

## Radio locale

La radio est réglée par défaut pour détecter automatiquement les stations de radio de votre région par connexion Internet et ces stations sont accessibles dans le menu **Radio locale** du menu Skytune. Vous pouvez également définir "Local" dans une autre région si vous le souhaitez. Mettez en surbrillance Radio locale et appuyez sur [OK]. Choisissez Réglage manuel - radio locale pour modifier le réglage de la région.

## Configuration de la lecture

Cette option permet de définir le mode de lecture dans le cadre d'une diffusion en continu compatible UPnP/DLNA : Répéter tout, Répéter un ou Aléatoire.

## Options allumage

Permet de sélectionner l'état de la radio après une réinitialisation/coupure de l'alimentation, ou lors de la prochaine mise sous tension à partir de la veille. Trois options sont disponibles :

- Passer en veille
- Reprendre une fois prêt : la radio reprend la lecture de la dernière station écoutée.
- Prêt à l'emploi : la radio reste dans le menu principal sans action.

## Dimmer

Vous pouvez régler le niveau de rétroéclairage de l'écran selon vos préférences. Il existe deux réglages : Mode et Niveau.

- Mode - normal ou économie d'énergie

Normal - l'écran reste toujours au même niveau de luminosité sans baisser d'intensité.

Dim - l'écran s'éteint au bout de 20 secondes si aucune entrée n'est effectuée sur la radio.

- Niveau - Luminosité et atténuation

Bright - Permet de régler le niveau de luminosité en mode normal.

Dim - Permet de régler le niveau de luminosité en mode Dim.

- Dimmer en mode veille

La luminosité de l'écran en mode veille peut être réglée manuellement en appuyant sur les touches [▼/▲] de la télécommande.

L'augmentation du rétroéclairage au-delà du niveau du système s'allumera pendant 20 secondes, puis s'atténuera automatiquement pour revenir au réglage par défaut.

## EQ (égaliseur)

Il est possible de régler différents genres musicaux.

## Durée de la mémoire tampon

Il peut arriver que la lecture de la radio internet soit irrégulière. Cela peut se produire si la connexion internet est lente ou si le réseau est encombré. Pour améliorer la situation, vous pouvez choisir une durée de mémoire tampon plus longue afin

d'obtenir quelques secondes de flux radio avant de commencer la lecture. La valeur par défaut est de 2 secondes. Vous pouvez choisir 5 secondes si vous préférez avoir un temps de tampon plus long.

#### Informations sur le réseau

Permet de visualiser le signal du réseau et d'autres paramètres. Pour accéder rapidement à ces informations, appuyez sur la touche [⊕] de la télécommande. Lorsque vous utilisez votre PC pour gérer Mes stations préférées, vous devez utiliser l'adresse IP et vous pouvez visualiser cette information à partir d'ici. Tapez ensuite l'adresse IP (Configuration > Informations réseau > IP) dans la fenêtre de saisie du navigateur de votre PC.

#### Informations sur le système

Le numéro de modèle, le système MID et la version du logiciel (App version) peuvent être trouvés ici.

#### Mise à jour du logiciel

Un logiciel peut être édité de temps à autre pour mettre à jour les fonctions de la radio.

Vérifiez régulièrement la mise à jour pour que votre radio soit toujours équipée du logiciel le plus récent.

#### Réinitialisation par défaut

Vous pouvez effectuer une réinitialisation pour effacer tous les paramètres et revenir aux paramètres par défaut.

Remarque : tous les préréglages, réglages et configurations des stations seront effacés après la réinitialisation.

## TELECOMMANDE VIA PC / SMART PHONE

Découvrez un moyen simple de contrôler le réglage des chaînes de radio Internet et de gérer votre liste de favoris via le navigateur web d'un PC ou d'un Smartphone. Les navigateurs pris en charge sont Internet Explorer et Chrome.

- Connectez votre PC ou votre Smart phone au même réseau Wi-Fi que votre radio.
- Allez sur le site [www.skytune.net](http://www.skytune.net)
- Sur la page d'accueil, cliquez sur "Browse/Search"
- Naviguez ou entrez le nom pour rechercher la chaîne de radio, une liste des chaînes de radio Internet s'affichera.
- Cliquez sur le symbole "♥".



Result for Searching 'dance'



1.fm 90's  
Dance



1.fm Dance  
One

101.RU - Club  
Dance

101.RU -  
Russian Dance



- Il vous demandera si vous voulez "Ajouter un favori" ou "Écouter une station". Saisissez l'adresse IP de votre radio (par exemple 192.168.1.11) :

### Add Favourite / Listen to Station

Which operation do you want to apply to the station ?

1.fm Dance One

☒ Add station to my radio device favourite

☐ Listen to station on my radio device

Please enter your radio device's IP below.

192

 . 

168

 . 

1

 . 

11

L'adresse IP peut être localisée sur la radio comme suit :

\* Sur la télécommande, appuyez sur le bouton [⊕], choisissez Réseau et faites défiler jusqu'à IP pour afficher l'adresse IP.

\* Sur la radio, retournez à l'écran d'accueil. Naviguez vers **Configuration > Information > Network Information > IP - Configuration > Information > Information réseau > IP**.

- Sélectionnez "Listen to Station", cliquez sur "Send" : la radio passera à la station et à la page "Mes favoris" s'affichera sur le navigateur web.

Vous pouvez alors choisir d'ajouter la station aux favoris ou de gérer votre liste par d'autres options d'édition. Tout changement sera immédiatement synchronisé avec l'unité radio.

## MY FAVOURITE

Channel Group : ROOT

|     | Channel Name              | URL                                                                                                   |                                                                                                                                |
|-----|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | DJ AAM Radio FM           | *****                                                                                                 | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 2.  | Country Radio Switzerland | *****                                                                                                 | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 3.  | Bigbeat                   | *****                                                                                                 | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 4.  | 24Radio Switzerland       | *****                                                                                                 | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 5.  | AFN American Freedom      | *****                                                                                                 | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 6.  | Energy Berlin             | <a href="http://energyradio.de/bremen">http://energyradio.de/bremen</a>                               | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 7.  | MP3 Pro                   | <a href="http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3u">http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3u</a>     | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 8.  | 2                         | <a href="http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u">http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u</a>     | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 9.  | stream 2                  | <a href="http://lindowsradio.com:8600/listen.pls">http://lindowsradio.com:8600/listen.pls</a>         | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 10. | aac 128                   | <a href="http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac">http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac</a> | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |
| 11. | Seoul Shoutcast           | <a href="http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station">http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station</a> | <a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a> <a href="#">Top</a> <a href="#">Up</a> <a href="#">Down</a> <a href="#">Bottom</a> |

Add Channel

| Channel Name         | URL                  |                                                                            |
|----------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="button" value="Submit"/> <input type="button" value="Reset"/> |

Vous pouvez également ajouter la station de radio si vous connaissez l'URL du flux audio publié avec le format de diffusion en continu :

1. Formats audio : MP3, AAC, AAC+
2. Formats de flux : Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) et HLS
3. Formats des listes de lecture : PLS, M3U
4. Fréquence d'échantillonnage : 44,1 KHz et 48 KHz.

Gratulujemy zakupu tego produktu firmy Audizio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby w pełni wykorzystać wszystkie jego funkcje. Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby nie unieważnić gwarancji. Podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru i/lub porażenia prądem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć porażenia prądem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Audizio nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA

**UWAGA!** Po otrzymaniu przesyłki należy ostrożnie ją rozpakować. Sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały dostarczone w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wyglądają na uszkodzone podczas transportu lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się z nimi, należy natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiały opakowaniowe. Należy zachować opakowanie i wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli produkt musi zostać zwrócony, ważne jest, aby był zwrócony w oryginalnym fabrycznym pudełku i opakowaniu. Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne zmiany temperatury (np. po transporcie), nie należy go od razu włączyć. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostawić urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

## ZASILANIE

Na etykiecie znajdującej się na tylnej stronie produktu podany jest typ zasilania, który należy podłączyć. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada temu, wszystkie inne napięcia niż podane, urządzenie może zostać nieodwracalnie uszkodzone. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci i może być używany. Brak ściemniacza lub regulowanego zasilania.

 Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

## STEROWANIE



1. Ekran wyświetlacza
2. Czujnik zdalnego sterowania na podczerwień
3. Gniazdo wejściowe anteny przewodowej
4. Wyjście audio  
Gniazdo wyjściowe jack 3,5 mm do podłączenia zewnętrznych głośników
5. Wyjście optyczne  
Cyfrowe złącze wyjścia optycznego
6. Wejście zasilania DC
7. Power  
Włącznik/wyłącznik

## ZDALNE STEROWANIE

 : Naciśnij, aby przełączyć między trybem gotowości a trybem pracy

 : Wyciszenie

**0-9**: Wprowadzanie numeru indeksu na liście / wprowadzanie znaków dla hasła WiFi

 : Zaprogramuj aktualnie odtwarzaną stację

 : Kursor w górę

 : Kursor w lewo / powrót do poprzedniego menu

 : Przycisk alarmu

 : Timer snu

**Mode**: Przetaczanie pomiędzy trybami radiowymi

 : Strona główna

 : Poprzednia stacja na liście/poprzedni utwór w źródłach medialnych

 : Pokaż informacje o sieci jednostki radiowej

 : Wywołanie listy zaprogramowanych ustawień

**OK**: Przycisk "Potwierdź"

 : Kursor w prawo

 : Kursor w dół

**Vol+**: Zwiększenie głośności

**Vol-**: Zmniejszenie głośności

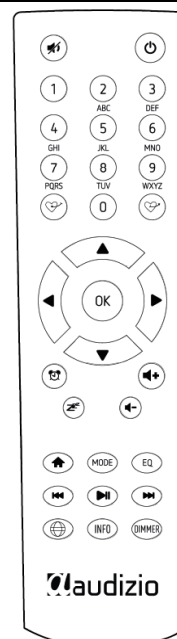
**EQ**: Equalizer

 : Następna stacja na liście/ następny utwór w źródłach medialnych

 : Odtwarzanie/pauza dla źródeł mediów, odtwarzanie/zatrzymanie dla radia internetowego

**Dimmer**: Dostęp do menu Dimmer w celu regulacji jasności wyświetlacza

**Info**: Naciśnij, aby przewijać informacje o stacji



## KORZYSTANIE Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Na klawiaturze alfanumerycznej należy wielokrotnie naciskać przycisk, aby przechodzić przez znaki przypisane do każdego przycisku. Patrz poniższa lista. Aby wprowadzić znak, podświetl go i naciśnij przycisk **[▶]**, aby potwierdzić i wprowadzić następny znak. Gdy dojdzie do ostatniego znaku hasła, należy nacisnąć **[OK]**, aby zakończyć wprowadzanie.

**Przycisk 1:** 1 i różnego rodzaju symbole !@#\$%^&\*()\_+[]{};:'"\|.,/<>?

**Przycisk 2:** 2ABCabc

**Przycisk 3:** 3DEFdef

**Przycisk 4:** 4GHIghi

**Przycisk 5:** 5JKLjkl

**Przycisk 6:** 6MNOmno

**Przycisk 7:** 7PQRSpqrs

**Przycisk 8:** 8TUVtuv

**Przycisk 9:** 9WXYZwxyz

**Przycisk 0:** 0

## ZANIM ZACZNIESZ

Proszę upewnić się, że poniższe elementy są gotowe: Posiadasz szerokopasmowe połączenie internetowe. Bezprzewodowy router szerokopasmowy jest podłączony do internetu. Radio obsługuje połączenie Wireless B, G i N (router Wireless N może być również używany z ustawieniem na B lub G). Znasz kod/hasło szyfrowania danych Wired Equivalent Privacy (WEP) lub Wi-Fi Protected Access (WPA). Należy wprowadzić prawidłowy kod, gdy radioodbiornik jest podłączony do routera bezprzewodowego w celu uzyskania połączenia z siecią. Jeśli nie znasz kodu/hasła, skontaktuj się z osobą/technikiem, który skonfigurował dla Ciebie router/sieć. Radio może pracować poprzez połączenie z siecią bezprzewodową (połączenie Wi-Fi).

## ROZPOCZĘCIE PRACY

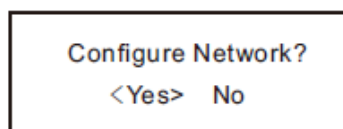
- Wyjmij tuner z opakowania.
- Konfiguracja połączenia z głośnikami zewnętrznymi.
- Podłącz zasilacz i ustaw przełącznik zasilania (z tyłu urządzenia) w pozycji ON.

**Ostrożnie:** Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z radiem. Podłączenie zasilacza o innej wartości znamionowej może spowodować trwałe uszkodzenie radia i może być niebezpieczne.

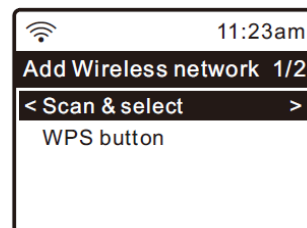
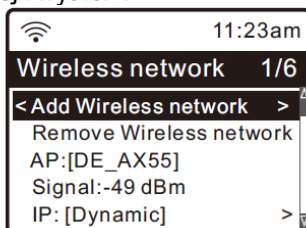
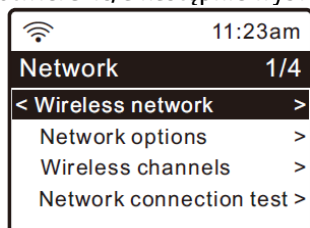
## KONFIGURACJA SIECI

Połączenie z Internetem można skonfigurować za pomocą bezprzewodowej sieci LAN (WiFi). Radio wymaga szerokopasmowego połączenia z Internetem.

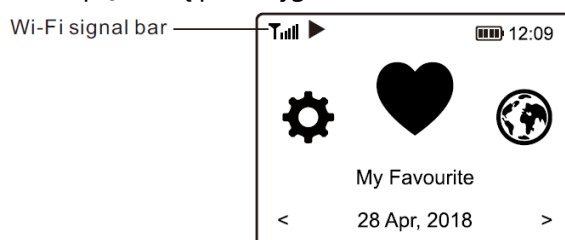
- Jeśli jest to pierwsze użycie, zostanie wyświetlony kreator Configure Network. Wybierz Tak, aby rozpocząć konfigurację sieci. Nawiguj za pomocą przycisków kierunkowych, aby podświetlić Tak i naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić.



- Wybierz opcję Sieć bezprzewodowa i wybierz z listy opcję Dodaj sieć bezprzewodową, naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić, a następnie wybierz opcję Skanuj i wybierz.



- Rozpocznie się skanowanie w poszukiwaniu dostępnych sieci Wi-Fi. Przewiń do swojej sieci i potwierdź wybór. Jeśli Twoja sieć wifi jest chroniona hasłem, poprosi Cię o wprowadzenie hasła.  
**Uwaga:** W hasle rozróżniana jest wielkość liter. Jeśli nie znasz hasła, skonsultuj się z osobą, która skonfigurowała twoją sieć.
- Gdy połączenie Wi-Fi zakończy się sukcesem, na krótko zostanie wyświetlony komunikat "Association Complete". W lewym górnym rogu wyświetlacza pojawi się pasek sygnału WiFi.



## PRZEGLĄD CECH I FUNKCJI

Naciśnij [**Home**], aby wejść do ekranu głównego. Przewiń naciskając przyciski kierunkowe na pilocie.

**My Favorite** - Pokazuje listę ulubionych stacji, które zostały przypisane do zaprogramowanych stacji. Dostępnych jest do 150 zaprogramowanych stacji.

**Internet Radio** - Rozpocznij odkrywanie światowych stacji radiowych i muzyki tutaj.

**Media Centre** - Można przeglądać i przesyłać strumieniowo muzykę z sieci poprzez urządzenia zgodne z UPnP lub DLNA.

**DAB+/DAB Radio** - Odbieraj sygnał radiowy DAB+ i DAB, jeśli jest dostępny w Twojej okolicy (nie wymaga połączenia z Internetem).

**FM Radio** - Odbieraj stacje radiowe FM w swojej okolicy (nie wymaga połączenia z internetem).

**BT** - Odtwarzanie BT, aby odtwarzać strumień audio z innego urządzenia obsługującego BT po sparowaniu.

**Alarm** - Budzik. Dostępne są dwa ustawienia alarmu.

**Sleep Timer** - Włączenie timera w celu włączenia radia w stan czuwania po upływie wybranego czasu.

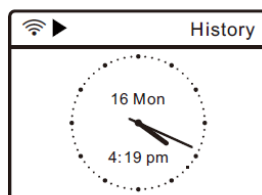
**Configuration** - Więcej opcji/ustawień dostępnych do spersonalizowania według własnego uznania.

## STYL ZEGARA

Zmień grafikę zegara na cyfrową lub analogową w menu Configuration> Date & Time> Set clock style.



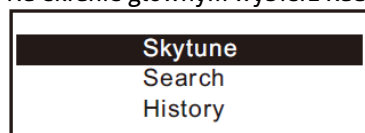
Digital style



Analog style

## RADIO INTERNETOWE

Na ekranie głównym wybierz Radio internetowe i znajdziesz poniższe opcje:



### Skytune

Wybierz Skytune, aby zacząć korzystać z tysięcy stacji radiowych na całym świecie. Możesz filtrować swoje wyszukiwanie według regionu, gatunku muzyki i rozmów. Radio lokalne umożliwia szybki dostęp do stacji dostępnych w Twojej okolicy za pośrednictwem połączenia internetowego.



**Uwaga:** Obszar radia lokalnego można zmienić w Konfiguracja> Radio lokalne.

Kiedy przewijasz listę Globe All i chcesz szybko dotrzeć do określonego punktu długiej listy, wprowadź numer indeksu na pilocie, aby szybko przeskoczyć do tego punktu. Na przykład, na pilocie wpisz 28 i naciśnij [OK], spowoduje to podświetlenie stacji nr 28.

### Search

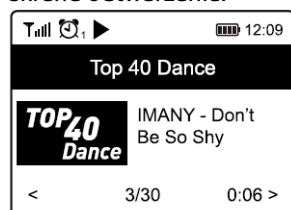
Zamiast przeglądać listę stacji radiowych, można wprowadzić kilka znaków żądanej stacji, aby odfiltrować / skrócić listę stacji.

### History

Radio zapamiętuje stacje, których słuchałeś do 99 stacji. Jeśli słuchałeś więcej niż 99 stacji, zastąpi ona pierwszą słuchaną stację.

### Rozpocznij odtwarzanie radia internetowego

Gdy stacja radiowa zaczyna grać, można wyświetlić więcej informacji o radiu. Naciśnij przycisk [Info] w poniższym stanie ekranu odtwarzania:



Każde naciśnięcie przycisku [**Info**] spowoduje cykliczne wyświetlanie informacji, takich jak szybkość transmisji, nazwa utworu, nazwa wykonawcy (jeśli jest dostępna), duży zegar i logo stacji radiowej (jeśli jest dostępne) lub powrót do ekranu odtwarzania:



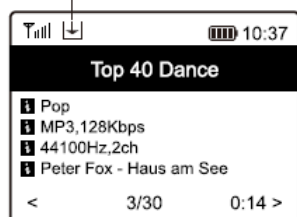
### My Favorite

Służy do wyświetlania listy zapisanych stacji, które zostały przypisane do zaprogramowanych stacji.

### Preset a station

Gdy odtwarzana jest stacja radiowa, naciśnij przycisk [♥] na pilocie, pojawi się ikona [ ] jak poniżej. Oznacza to, że stacja została dodana do listy Favorite.

Preset icon



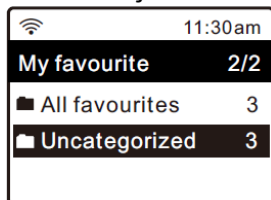
Nowo dodana stacja będzie zawsze wyświetlana na ostatniej pozycji listy Favorite. Można zapisać do 150 zaprogramowanych stacji.

### Wywołanie stacji

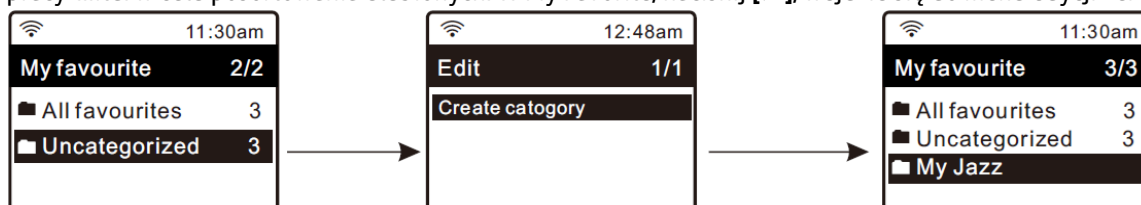
Wciśnij [♥] na pilocie, aby przywołać listę zaprogramowanych ustawień lub przejdź do My Favorite na ekranie głównym i wybierz go, aby potwierdzić.

### Tworzenie nowych kategorii - tworzenie własnych list ulubionych

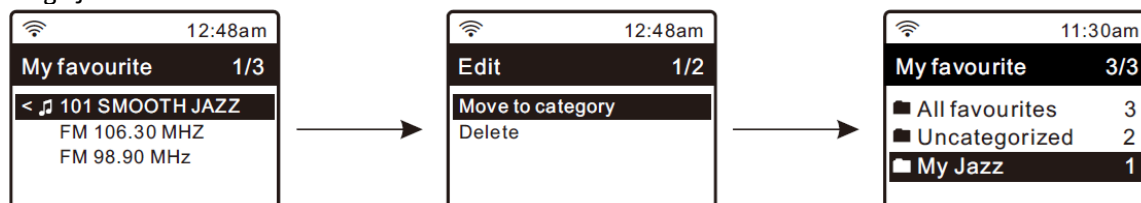
Na liście Moje ulubione znajdują się dwie pozycje do wyboru, jak poniżej, All Favorites i Uncategorized.



Możesz stworzyć własne kategorie ulubionych i nazwać je w dowolny sposób, na przykład "Poranny mix", "Mój jazz", "Po pracy"...itd. w celu posortowania ulubionych. W My Favorite, naciśnij [▶], wejdzie się do menu edycji "Create Category".



Po utworzeniu kategorii można następnie przyporządkować stację do tej kategorii według życzenia. "Uncategorized" gromadzi stacje, które nie zostały jeszcze przypisane do żadnej kategorii. Aby przenieść stację do żądanej kategorii, wejdź do folderu "All Favorites" lub "Uncategorized", wybierz żądaną stację z listy i wybierz "przenieś do kategorii". Podświetl kategorię, do której chcesz ją przenieść i naciśnij [OK], aby potwierdzić. Zawsze możesz przenieść stację z jednej kategorii do drugiej.



## MEDIA CENTRE

Urządzenie obsługuje UPnP i jest kompatybilne z DLNA. Daje to możliwość strumieniowego przesyłania muzyki z sieci.

Wymaga to jednak posiadania w sieci kompatybilnego urządzenia, które może pełnić rolę serwera. Może to być np. sieciowy dysk twardy lub konwencjonalny komputer PC z np. systemem Windows 8, poprzez który dozwolony jest dostęp do folderu współdzielonego lub udostępniania mediów. Foldery te mogą być następnie przeglądane i odtwarzane na tunerze.

**Uwaga:** Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji upewnij się, że Twój laptop jest w tej samej sieci Wi-Fi co tuner.

## Strumieniowanie muzyki

- Po skonfigurowaniu serwera zgodnego z UPnP/DLNA do udostępniania plików multimedialnych radiu, można rozpocząć strumieniowe przesyłanie muzyki.
- W menu głównym wybierz **Media Centre** i wybierz **UPnP**.
- Zakończenie skanowania w poszukiwaniu dostępnych serwerów UPnP przez radio może potrwać kilka sekund. Jeśli nie zostaną znalezione żadne serwery UPnP, pojawi się komunikat **Empty List**.
- Po udanym skanowaniu należy wybrać serwer UPnP.
- Radio pokaże kategorie mediów dostępne z serwera UPnP, np. "Muzyka", "Listy odtwarzania" itp.
- Wybierz pliki multimedialne, które chcesz odtworzyć. Tryb odtwarzania można ustawić w **Configuration > Playback setup**.

## My Playlist

Możesz stworzyć własną listę odtwarzania dla plików muzycznych UPnP. Wybierz i podświetl utwór, który chcesz dodać do listy odtwarzania, naciśnij [>], aż pojawi się znak. Utwór zostanie dodany do **My playlist**.

## Clear My Playlist

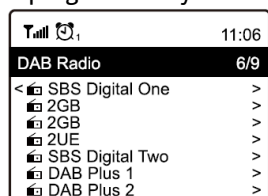
Usuń wszystkie utwory z "My Playlist", aby umożliwić przygotowanie nowej listy odtwarzania.

**Uwaga:** Jeśli masz dostępne serwery kompatybilne z DLNA, wykonaj opisane powyżej czynności, aby przeglądać pliki audio z urządzenia kompatybilnego z DLNA na tunerze w celu odtwarzania.

## DAB +

Jeśli w Twojej okolicy działa Digital Audio Broadcasting (DAB), tuner może odbierać również stacje DAB (nie jest wymagane połączenie z internetem). Tuner obsługuje zarówno DAB, jak i DAB+. Podłącz dostarczoną antenę przewodową do złącza antenowego znajdującego się z tyłu tunera. Umieść tuner blisko okna i wysuń antenę do oporu, aby uzyskać najlepszy odbiór. W menu głównym przełącz się do opcji **Radio DAB** lub użyj przycisku [**Mode**] na pilocie, aby przełączyć na Radio DAB.

Wybierz DAB full scan, aby potwierdzić skanowanie, jeśli jest to pierwsze użycie radia DAB. Rozpocznij skanowanie, postęp zostanie pokazany (liczba odebranych kanałów) na wyświetlaczu. Po zakończeniu skanowania zostanie wyświetlona strona z zaprogramowanymi kanałami.



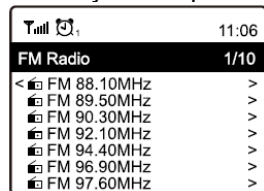
Możesz wybrać kanał i rozpocząć jego słuchanie. Kiedykolwiek chcesz dodać kanał do Mojego Ulubionego, naciśnij [>] na pilocie. Wciśnij przycisk [<], aby powrócić do listy zaprogramowanych kanałów.

**Uwaga:** Gdy odtwarzana jest stacja DAB, naciśnij [**Info**], aby wyświetlić więcej informacji o kanale. Po każdym naciśnięciu przycisku [**Info**] zostanie wyświetlona inna forma informacji, taka jak częstotliwość radiowa, teksty toczące (jeśli są dostępne) itp. Nowe cyfrowe stacje radiowe powinny zostać odebrane przez radio automatycznie, jeśli są częścią odbieranego już multipleksu. W przeciwnym razie należy ponownie zainicjować pełne skanowanie.

## FM

Aby odbierać stacje FM (nie jest wymagane połączenie z internetem), Podłącz dostarczoną antenę przewodową do złącza antenowego z tyłu tunera. Umieść tuner blisko okna i rozłóż antenę tak daleko, jak to możliwe, aby uzyskać najlepszy odbiór. Na ekranie głównym przełącz się do Radio FM lub użyj przycisku [**Mode**] na pilocie, aby przełączyć na Radio FM. Naciśnij [**OK**], aby rozpocząć.

Wybierz opcję pełnego skanowania FM, aby skanować w poszukiwaniu stacji FM. Po zakończeniu skanowania, tuner automatycznie zapisze znalezione stacje i przedstawi Ci listę.



Możesz wybrać kanał i rozpocząć jego słuchanie. Kiedykolwiek chcesz dodać do listy **My Favorite**, naciśnij [>] na pilocie. Wciśnij [<], aby powrócić do listy zaprogramowanych kanałów.

**Uwaga:** Gdy odtwarzane jest radio FM, naciśnij przycisk [**Info**], aby wyświetlić więcej informacji o radiu. Po każdym naciśnięciu przycisku [**Info**] zostanie wyświetlona inna forma informacji, taka jak częstotliwość radiowa, teksty toczące (jeśli są dostępne) itp.

## Ręczne Strojenie

Aby ręcznie dostroić się do częstotliwości, naciśnij przycisk [>>] lub [<<]. Naciśnij długo, aby przejść do poprzedniej/następnej dostępnej stacji.

## BT PLAYBACK

Zanim możliwa będzie transmisja pomiędzy urządzeniem BT a radiem, oba urządzenia muszą zostać sparowane. Proces ten nazywany jest "parowaniem". Radio służy jako odbiornik, do odbierania strumienia muzyki do odtwarzania w radiu. Jeśli już wcześniej sparowałeś się z urządzeniem BT, połączenie to zostanie przywrócone automatycznie, gdy oba urządzenia znajdą się w zasięgu i w radiu zostanie wybrana obsługa BT. "Parowanie" nie musi być powtarzane. Funkcja ta może jednak wymagać aktywacji w urządzeniu BT.

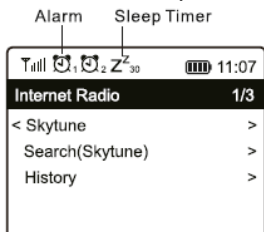
- Naciśnij przycisk [🏠], aby wyświetlić menu wyboru dla różnych trybów pracy.
- Za pomocą przycisku góra/dół wybierz tryb pracy BT i naciśnij [OK].
- Włącz urządzenie BT, do którego chcesz podłączyć radio i aktywuj w nim tryb parowania. Urządzenie wyszukuje urządzenia BT w zasięgu odbioru.
- Po znalezieniu radia urządzenie BT pokazuje jego nazwę Audizio Livorno-XXXX (XXXX to kod identyfikacyjny radia).
- Wybierz radio w swoim urządzeniu BT.
- Rozpoczęcie odtwarzania na urządzeniu BT.
- Odtwarzanie odbywa się teraz za pomocą radia.

## USTAWIENIE ALARMU

- Wybierz opcję **Alarm** z ekranu głównego lub naciśnij przycisk [🔔] na pilocie.
- Wybierz Alarm 1 lub Alarm 2, wybierz **Turn on**, aby aktywować alarm.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora alarmów, aby ustawić alarm.
- Kreator poprowadzi Cię przez poniższe ustawienia:
  - Time** - Ustawienie czasu dla alarmu.
  - Sound** - Jako źródło alarmu można wybrać **Wake to Tone**, **My Favourite**, **Wake to FM Radio** lub **Wake to DAB Radio**.
  - Uwaga:** Wake to FM lub Wake to DAB Radio - do alarmu radiowego można użyć tylko zaprogramowanych stacji (jeśli skanowanie zaprogramowanych stacji zostało zakończone).
  - Wake to My Favourite - przed ustawieniem tej stacji jako źródła alarmu należy zaprogramować ulubioną stację.
  - Repeat** - Możesz zaplanować alarm jak chcesz: codziennie, raz lub kilka dni.
  - Alarm Volume** - Reguluj głośność alarmu według własnego uznania za pomocą przycisków kierunkowych na pilocie.
  - Alarm Duration** - Ustaw czas trwania alarmu z zaprogramowanych opcji w zakresie od 30 do 180 minut. Radio zostanie przełączone w stan czuwania, gdy upłynie wybrany czas.
- Po zakończeniu powyższych ustawień, naciśnij przycisk [◀], aby wyjść i upewnij się, że alarm jest włączony. Zobaczysz, że po prawidłowym włączeniu na wyświetlaczu pojawiła się ikona alarmu.

## WYŁĄCZNIK CZASOWY SNU

Możesz ustawić timer, aby radio przeszło w tryb czuwania po upływie wybranego czasu w zakresie od 15 minut do 180 minut. Naciśnij [Z] na pilocie, aby ustawić timer. Po ustawieniu timera na wyświetlaczu pojawi się ikona.



## KONFIGURACJA

Tutaj znajdziesz kompletne ustawienia / opcje dostępne do skonfigurowania własnego radia. W menu głównym przejdź do ustawienia Konfiguracja. Naciśnij [OK] i zobaczysz listę dostępnych opcji.

### Network

- **Wireless Network**
  - **Add wireless network**
    - Scan & select - Wyszuka on listę sieci bezprzewodowych w okolicy.
    - WPS button - Wybierz tę opcję, aby połączyć router Wi-Fi przez WPS, jeśli router ma przycisk WPS.
  - **Remove wireless network**
    - Jeśli skonfigurowałeś już sieć i chcesz ją usunąć, wybierz tę opcję.
    - Uwaga:** Zawsze umieszczaj tuner w odległości 2 metrów od routera Wi-Fi w celu dokonania konfiguracji.
  - **AP:[ ]**
    - Jeśli dodałeś więcej niż jedną sieć i chcesz przełączyć się na inną, wybierz tę opcję, aby zmienić.
  - **Signal**
    - Pokazuje siłę sygnału bezprzewodowego routera odbieranego przez tuner. Zazwyczaj poziom sygnału niższy niż -70dBm jest słabszy i jeśli odbiór jest zakłócony, może być konieczna optymalizacja lokalizacji routera i/lub sprawdzenie problemów z samym routerem.
  - **IP**
    - Adres IP jest domyślnie ustawiony jako dynamiczny. Wybierz Stałe IP w zależności od stanu sieci.
  - **DNS**
    - DNS jest domyślnie ustawiony jako dynamiczny. Wybierz, aby zmienić <Fixed> DNS zgodnie z warunkami sieci.

- **Network Options**  
Always on: Funkcja WLAN pozostaje włączona (szybszy dostęp przy przełączaniu z innych trybów radiowych).  
Auto off in 15/30s: Funkcja WLAN wyłącza się po 15/30 sekundach, gdy nie jest używana, aby oszczędzać energię.
- **Wi-Fi Channels**  
Nie wszystkie kanały Wi-Fi są dostępne w każdym kraju. Mogą występować różnice między poszczególnymi krajami. Dlatego konieczne jest wybranie kanałów Wi-Fi, aby zapewnić zadowalające działanie sieci Wi-Fi. Ustawiliśmy już kanały zgodnie z wymaganiami w różnych krajach. Wybierz z listy kraj, w którym przebywasz, aby uzyskać odpowiedni kanał.
- **Network connection test**  
W przypadku wystąpienia problemów z połączeniem ze Skytune, należy wybrać tę opcję, aby sprawdzić wszelkie niedziałające elementy parametrów sieciowych w celu dalszej diagnostyki.

## Date and Time

Radio ustawi Twój czas lokalny automatycznie po zakończeniu połączenia internetowego. Jeśli chcesz dokonać ręcznego ustawienia, zmień je za pomocą następujących opcji.

- **Time zone**  
Auto-set Time Zone: Ta opcja jest domyślnie ustawiona.  
Manual-set Time Zone: Wybierz tę opcję, jeśli chcesz ustawić czas w innym regionie.  
Wybierz i podświetl preferowany region/miasto i naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić.  
Sprzężony z NTP (użyj czasu sieciowego) i DST (Daylight time saving) zostanie dostosowany automatycznie, jeśli wybierzesz użycie czasu sieciowego (NTP).
- **Set Time Format**  
Wybierz zapis 12- lub 24-godzinny.
- **Clock style**  
Można wybrać grafikę zegara w stylu cyfrowym lub analogowym. Wybrany styl będzie obowiązywał w trybie gotowości oraz na wyświetlaczu dużego zegara podczas odtwarzania radia.
- **Set Date Format**
- **DST (Day Light Saving)**  
Włączanie/wyłączanie.
- **NTP (Use network time)**  
NTP służy do synchronizacji zegara urządzenia z serwerem czasu. Twoje radio będzie domyślnie synchronizować serwer czasu za każdym razem, gdy się włączy i połączy z Internetem. Zapewnia to bardzo wysoki stopień dokładności zegara radia. Możesz zmienić, aby używać innego serwera czasu, wprowadzając adres URL (patrz poniżej Serwer NTP). Jeśli nie chcesz, możesz wybrać opcję "Do not use network time". Jeśli zdecydujesz się nie używać NTP do synchronizacji zegara, podświetl NTP (Network time protocol) i naciśnij **[OK]**, aby dokonać zmiany. W menu pojawi się Set Date & Time. Wybierz ją i dostosuj datę i czas zgodnie z wymaganiami.
- **NTP Server**  
NTP służy do synchronizacji zegara urządzenia z serwerem czasu. To podmenu pokazuje używany serwer.

## Language

Domyślnym językiem jest angielski, możesz wybrać inne języki zgodnie z preferencjami. Przewiń przyciskami **[▲ / ▼]** na pilocie do pozycji z  i naciśnij **[OK]**. Przewiń, aby podświetlić i naciśnij **[OK]**, aby wybrać wybrany język. Dostępnych jest wiele języków.

## DAB Setup

- **DAB full scan**  
Zawsze można przeprowadzić nowe skanowanie DAB, wybierając tę opcję. Wszystkie aktualne ustawienia i kanały zostaną usunięte.
- **DAB station status**  
Pokazuje on liczbę stacji i odbieranych sygnałów dla każdej częstotliwości DAB.
- **DAB station list**  
W tym miejscu znajduje się lista zeskanowanych stacji DAB, którą można zarządzać. Można przesunąć pozycję lub usunąć dowolną stację. Przewiń do stacji i naciśnij **[▶]**. Pojawi się wyskakujące okno: Move up, Move down lub Delete.

## FM Setup

- **Scan setting**  
Można wybrać opcję "All stations" lub "Strong stations" (z silniejszym sygnałem).
- **Audio setting**  
Można wybrać ustawienie "Auto Stereo" lub "Forced Mono" dla odbioru.
- **FM full scan**  
Zawsze można przeprowadzić nowe skanowanie kanałów FM, wybierając tę opcję. Wszystkie bieżące presety i kanały zostaną skasowane. Kanał radiowy o najniższej częstotliwości ze skanowanych wartości zostanie podświetlony. Lista zaprogramowanych ustawień zostanie zapisana, chyba że zostanie przeprowadzone nowe skanowanie zaprogramowanych ustawień.
- **FM station list**  
Możesz dostosować ranking ustawień wstępnych poprzez przesunięcie w dół, przesunięcie w górę lub usunięcie go. Podświetl jeden z presetów, a następnie naciśnij przycisk **[▶]**, wejdzie on do menu Edit. Naciśnij przycisk **[◀]**, aby powrócić do listy ustawień wstępnych.

## Local Radio

Radio jest domyślnie ustawione na automatyczne wykrywanie stacji radiowych w okolicy za pomocą połączenia internetowego, a dostęp do tych stacji można uzyskać w menu **Local Radio** w menu Skytune. W razie potrzeby możesz również ustawić "Local" w innym regionie. Podświetl **Local Radio** i naciśnij [OK]. Wybierz **Manual-set Local radio**, aby zmienić ustawienie regionu.

## Playback Setup

Służy do ustawiania trybu odtwarzania w ramach transmisji strumieniowej zgodnej z UPnP/DLNA: Repeat All, Repeat One lub Shuffle (Losowo).

## Opcje włączania zasilania

Wybierz stan radia po resecie/odcięciu zasilania lub następnym włączeniu zasilania z trybu czuwania. Dostępne są 3 opcje:

- Go to Standby
- Resume once ready: radio wznowi odtwarzanie ostatnio słuchanej stacji.
- Ready to use: radio pozostanie w menu głównym bez akcji.

## Dimmer

Możesz ustawić poziom podświetlenia wyświetlacza zgodnie z własnymi preferencjami. Istnieją dwa ustawienia: Mode i Level.

- Mode - Normal lub Power Saving  
Normal - wyświetlacz pozostanie cały czas na tym samym poziomie jasności bez ściemniania.  
Dim - wyświetlacz zostanie wygaszony po 20 sekundach, jeśli w radiu nie zostanie wprowadzony żaden sygnał.
- Level - Bright lub Dim  
Bright - Służy do regulacji poziomu jasności w trybie Normal.  
Dim - Służy do regulacji poziomu jasności w trybie Dim.
- Ściemniacz w stanie czuwania  
Jasność wyświetlacza w trybie czuwania można regulować ręcznie, naciskając przyciski [▼/▲] na pilocie.  
Zwiększenie podświetlenia poza poziom systemowy spowoduje podświetlenie na 20 sekund, a następnie automatyczne ściemnienie do ustawień domyślnych.

## EQ (Equalizer)

Możliwość ustawienia różnych gatunków muzycznych.

## Buffer Time

Czasami może wystąpić nierównomierne odtwarzanie radia internetowego. Może się to zdarzyć, jeśli połączenie internetowe jest wolne lub występują zatory w sieci. Aby poprawić sytuację, można wybrać dłuższy czas buforowania, aby uzyskać kilka sekund strumienia radiowego przed rozpoczęciem odtwarzania. Wartość domyślna to 2 sekundy. Możesz wybrać 5 sekund, jeśli wolisz mieć dłuższy czas buforowania.

## Network information

Wyświetlanie sygnału sieciowego i innych parametrów. Aby szybko uzyskać dostęp do tych informacji, naciśnij przycisk [🌐] na pilocie. W przypadku korzystania z komputera w celu zarządzania programem Moje ulubione stacje, należy użyć adresu IP i można wyświetlić tę informację z tego miejsca. Następnie wpisz adres IP (Configuration > Network Information > IP) w oknie wprowadzania danych przeglądarki komputerowej.

## System information

Numer modelu, system MID i wersję oprogramowania (App version) można znaleźć tutaj.

## Software Update

Od czasu do czasu może być wydawane oprogramowanie uaktualniające funkcje radia. Sprawdzaj regularnie aktualizacje, aby mieć najnowsze oprogramowanie w radiu.

## Reset to Default

Możesz wykonać reset, aby wyczyścić wszystkie ustawienia i powrócić do ustawień domyślnych.

**Uwaga:** wszystkie zaprogramowane stacje, ustawienia i konfiguracje zostaną usunięte po wykonaniu resetu.

## ZDALNE STEROWANIE ZA POMOCĄ KOMPUTERA / SMARTFONA

Poznaj łatwy sposób na kontrolowanie tuningu kanałów radia internetowego i zarządzanie listą ulubionych za pomocą przeglądarki internetowej komputera lub smartfona. Obsługiwane przeglądarki to Internet Explorer i Chrome.

- Podłącz komputer lub smartfon do tej samej sieci Wi-Fi co radio.
- Odwiedź [www.skytune.net](http://www.skytune.net).
- Na stronie głównej kliknij "Browse/Search".
- Przeglądaj lub wprowadź nazwę, aby wyszukać kanał radiowy, zostanie wyświetlona lista internetowych kanałów radiowych.
- Kliknij symbol "♥".



## Result for Searching 'dance'



- Zostanie wyświetlony monit, czy chcesz "Add Favourite" czy "Listen to Station". Wprowadź adres IP swojego radia (np. 192.168.1.11):

×

### Add Favourite / Listen to Station

Which operation do you want to apply to the station ?

1.fm Dance One

☒ Add station to my radio device favourite
 ☐ Listen to station on my radio device

Please enter your radio device's IP below.

192 . 168 . 1 . 11

Adres IP można znaleźć na jednostce radiowej w następujący sposób:

- \* Na pilocie naciśnij przycisk [⊕], wybierz opcję Sieć i przewiń do IP, aby wyświetlić adres IP.
- \* W radiu wróć do ekranu głównego. Przejdź do **Configuration > Information > Network Information > IP**.

- Wybierz "Listen to Station", kliknij "Send", radioodtwarzacz przełączy się na odtwarzanie kanału, a w przeglądarce internetowej pojawi się strona "My Favourite".

Możesz wtedy dodać odtwarzaną stację do ulubionych lub zarządzać swoją listą za pomocą innych opcji edycji. Wszelkie zmiany zostaną natychmiast zsynchronizowane z urządzeniem radiowym.

## MY FAVOURITE

Channel Group : ROOT

| #   | Channel Name              | URL                                          |                                |
|-----|---------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|
| 1.  | DJ AAM Radio FM           | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 2.  | Country Radio Switzerland | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 3.  | Bigbeat                   | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 4.  | 24Radio Switzerland       | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 5.  | AFN American Freedom      | *****                                        | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 6.  | Energy Berlin             | http://energyradio.de/bremen                 | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 7.  | MP3 Pro                   | http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3u    | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 8.  | 2                         | http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u    | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 9.  | stream 2                  | http://lindowsradio.com:8600/listen.pls      | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 10. | aac 128                   | http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac  | Edit Delete Top Up Down Bottom |
| 11. | Seoul Shoutcast           | http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station. | Edit Delete Top Up Down Bottom |

Add Channel

|              |     |
|--------------|-----|
| Channel Name | URL |
|              |     |

Możesz również dodać kanał radiowy, jeśli znasz adres URL opublikowanego strumienia audio z formatem strumienia, jak poniżej:

1. Formaty audio: MP3, AAC, AAC+
2. Formaty strumieni: Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) i HLS
3. Formaty list odtwarzania: PLS, M3U
4. Częstotliwość próbkowania: 44.1 KHz i 48 KHz

## TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICKÁ SPECIFIKACE

---

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| Playback options       | : BT 5.0 streaming, DAB+ tuner, Internet radio |
| Output connections     | : 3.5mm Jack, Optical, RCA                     |
| Power supply           | : 100-240VAC 50/60Hz (5V Adapter)              |
| Dimensions (L x W x H) | : 50 x 170 x 105mm                             |
| Weight (kg)            | : 0,30                                         |

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

### European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



### United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.audizio.com](http://www.audizio.com)**

Copyright © 2023 by Tronios The Netherlands